

SINDICALISMO

STA v.s. SEPPA
**Guera di
sindicato
a cuminza
atrobe**

DIARIO
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105981 • 1,50 Florin DIALUNA 12 DECEMBER 2016

POLICIAL

**Razzia
riba Cilo
Lounge na
Playa**

Partido Pueblo Orguyoso y Respeta. POR, a keda funda oficialmente ayera



ORANJESTAD(AAN)--Ayer mainta den Cas di Cultura e fusion di partido di Mr. Andin Bikker y partido di Otmar Oduber den partido POR, a keda oficialmente conclui ora cu Srs. Bikker y Oduber den presencia di notario Mr. Ralph Yarzagaray, a firma e fundacion di e partido nobo. Riba paginan 48, 49 y 50 por lesa di esaki y mira fotonan di e evento.

Discucion pisa entre tata cu yiu a termina den hincamento

Un caso masha serio a sucede diadomingo anochi laat na un apartament na La Sallestraat ora cu tata y yiu homber a coy un discucion pisa contra otro. Den esaki a start un bringamento y a termina den hincamento formal. E apartament tabata full na sanger ora polis a yega y a topa cu solamente e yiu homber. E tata cu lo a inca e yiu mes a bandona e sitio na pia via La Sallestraat. Ambulance a presenta pa atende cu e victima. Recherche y Alto Comisario Sr Richardson a presenta pa mira e escenario di e hincamento.



HUSTICIA

Fuentenan for di propio famia...
**Tur indicacion ta cu Stevie
mes a planea atraco fatal
riba su famia**

DESGRACIA

Chauffeur ta gravemente herida
**Auto di Polis a dal duro
den Baleno**

WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo:

Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM

Diadomingo 9:00 - 2:00PM

Special Sale

PA LUNA DI DECEMBER

20%-30%-50% DESC. RIBA MUEBLES

Nos tin CREDIT awor y hopi facil cu CMB y Aruba Bank!

Dshop
Holiday Deals

BUY 2 DRESSES GET 20% OFF
BUY 3 DRESSES GET 30% OFF

OR

BUY 2 SHOES GET 20% OFF
BUY 3 SHOES GET 30% OFF

*Promotion valid from 12/07/12/12, only at BLVD.

Dshop
Naughty or Nice deals
Shop outlet items

BUY 3 GET THE 4TH 50% OFF

(Valid Noord, San Nicolas & Blvd)
*Promotion valid from 12/07/12/12



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl.

2.450.000,-

* Afl. 1.600.000,- + Afl. 850.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

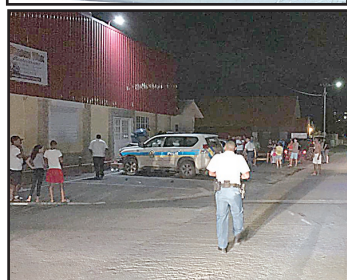
sorteo ta diamars 13 di december

extra



Chauffeur ta gravemente herida

Auto di Polis a dal duro den Baleno



ORANJESTAD(AAN): --Diadomingo anochi algo pasa di 8or a sosode un accidente basta grave na e crusada di Weststraat cu Koningstraat. Esaki ta net pabou di Refresqueria Mayor. Un auto di Polis bayendo poco pura a dal masha duro mes den un Suzuki Baleno cu no a duna preferencia. E impacto tabata den banda di chauffeur di e Baleno. E polisnan a sali sin golpi pero e chauffeur di e Baleno si tabata mustra grave na prome instante. E impacto a pone cu el a cay den banda di pasahero. E hendenan na e sitio a cuminsa aglomera y Polis mester a hala tur hende un banda. Mientrastanto a pidi ekipo di rescate y dos ambulance pa presenta na e sitio. Mester a cera e area pa asina e trabou di rescate y yudanza pa e victima por a bay sin problema. Riba e fotonan aki por haya e prome impresion di e accidente. E auto di Polis tabata core riba caminda di preferencia den Weststraat y e Baleno biniendo abou den Koningstraat. Alto comisario tambe a presenta na e sitio ora di e accidente. Departamento di trafico a pidi presencia di un experto di trafico. E siman cu a pasa riba mesun un crusada un otro auto di Polis a accidenta. E auto di Polis a dal menos duro pero a kibra basta y no por a sigui core. Den menos cu un siman otro desgracia cu auto di Polis y e biaha aki si tabata mas serio.



SUPER FOOD

CHRISTMAS

— BASKETS 2016 —







Jumbo

Luikse Wafels, Drop Fruitjes, Kaasbiscuits, Duodrank Perzik-Sinaas, Olijf Zonder Pit Groen, Zoute Pinda's 250 gr., Grof Geribbelde Chips Peper en Zout, Party Toast Sesam, Penne Rigate Pasta, Pastasaus Cherry Tomaat, Ananasschijven (4 stuks).

Kuhne Hollandse Piccalily, Fetzer Merlot Red Wine, Fetzer Pinot Grigio Wine

Jumbo

Luikse Wafels, Drop Fruitjes, Kaasbiscuits, Duodrank Perzik-Sinaas, Olijf Zonder Pit Groen, Zoute Pinda's 250 gr., Grof Geribbelde Chips Peper en Zout, Party Toast Sesam, Penne Rigate Pasta, Pastasaus Cherry Tomaat, Ananasschijven (4 stuks), Cocktailworstjes, Soep in Zak Tomaten Soep,

Kuhne Hollandse Piccalily, Jacali Seashells Bonbons, Johnnie Walker Red Label 750 ml., Fetzer Merlot Red Wine, Fetzer Pinot Grigio Wine

Jumbo

Luikse Wafels, Drop Fruitjes, Kaasbiscuits, Duodrank Perzik-Sinaas, Olijf Zonder Pit Groen, Zoute Pinda's 250 gr., Grof Geribbelde Chips Peper en Zout, Party Toast Sesam, Penne Rigate Pasta, Pastasaus Cherry Tomaat, Ananasschijven (4 stuks), Cocktailworstjes, Soep in Zak Tomaten Soep, Fruitcocktail op Siroop, Dipchips Sweet Chili, Nacho Dipper Hot.

Kuhne Hollandse Piccalily, Jacali Seashells Bonbons, Ocean Spray Cranberry Juice 32 oz., Old Parr Whisky 750 ml., Lan Duquesa Rioja Red Wine, Ponche Crema 750 ml.

Place your order at our Customer Service Desk.

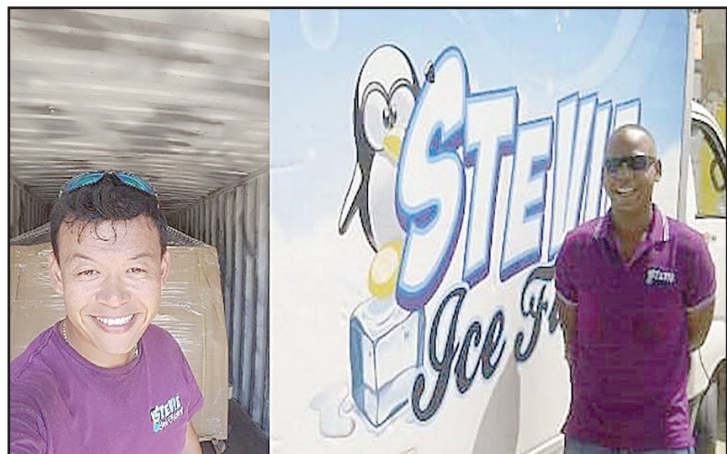
www.superfoodaruba.com

Super Food Plaza, Bubali 141-A Oranjestad, Aruba

Tel: 522-2000

Fuentenan for di propio famia...

Tur indicacion ta cu Stevie mes a planea atraco fatal riba su famia



ORANJESTAD(AAN): Dia 13 di December ta haci tres luna cu a sosode un atraco fatal na Wayaca.

Den e caso aki cu a sosode 13 di September 2016 tin dos sospechoso deteni.

Ambos ta involvi full den e caso aki.

Stevie ta e chine cu tambe ta deteni y fuentenan ta splica cu e mes tabata tin e rol mas importante den e caso cu a costa bida di su



Higiene:

Mester tene cuenta cu cumindanan cu ta worde traha na cas y bendi como negoshi

ORANJESTAD(AAN): Segun Yvette Geerman, Departamento di Gobierno na forma comprensible, ta un tiki dificil pa controla cumindanan cu ta worde traha na cas, pasobra ta hopi hende y ta den cultura di Aruba. Tur hende ta den famia, ta traha ayaca.

Tin ta traha pa seno familiar pero tin di nan ta hacie como negoshi. E ta un tiki dificil pa tin un bista of un control completamente riba dje. Pero si tin conseho como departamento di salud publico pa esnan cu ta cumpra ayaca, pa sa for di ken ta cumpra.

Siña conoce e persona cu ta bende e ayaca pa bo mes por ta critico cerca ken bo ta cumpra. Si bo no ta sigur di esey, bo por ta hasta bay asina leu di ta puntra e personanan ey si nan tin nan carchi di salud. E carchinan di salud ta pa hendenan cu ta bende den negoshi, pero e ta pa e personanan tambe cu ta haci'e pa algo sea familiar of un negoshi chikito. E tin dos banda. E ta



proteha abo mes, esun cu ta prepara e cuminda pa bo tin un siguransa cu tur loke bo ta brinda na e consumidor of esun cu ta bin cumpra for di bo cu bo ta liber di cualkier cargado di malesa y esun cu ta cumpr'e for di bo tambe, por ta sigur e ora cu e persona cu ta cumpli cu tur e rekisitonan. E ta tur dos banda. No tin uno cu ta para controla cas pa cas. E ta hopi dificil, mirando cu e cantidad ta hopi.

Si ta conseha pa sea critico tur dos. Esun cu ta prepar'e y esun cu ta cumple tambe, sea critico. Abo cu ta bay cumpra un ayaca for di cualkier persona, wak for di ken bo ta cumple. Pa bo mes por sa. Ta bo salud ta esun cu ta importante.

mesun tanta.

El a planea henter un atraco cual e Boneriano Jefferson "Jeff" Echobardo di 27 aña di edad a los e tiro fatal riba e dama chines y herida e casa den nan cas.

Con tur cos a cuminsa? Lo tin di warda e caso presenta den Corte, sinembargo fuentenan ta splica cu parce e situacion di e compania di fabrica ijs di Stevie no ta bayendo 100%. Tin ekiponan cu ta dañá y mester di placa pa inverti.

Parce te hasta ta cumpra ijs cerca otro compania pa asina por a deliver esaki na su clientenan. A base di esey mes e necesidad di placa tabata tey pa por inverti den mehoracion di Stevie Ice.

Parce cu asina a bin cu e idea di comete un atraco. Stevie su plan tabata bon hinca den otro pero e resultado tabata fatal.

El a logra convence e Boneriano cual e conoce hopi tempo pa comete un atraco. A bay asina leu pa huur of fia un auto cerca un ex-Polis. Cu e auto di e ex-Polis a core henter e ruta den Wayaca pa asina muestra Jeff (e atracador) unda e

mester atraca.

Stevie sa cu na cas di su tanta tin un caha fuerte, y esey principalmente tabata e "target" di e atraco.

Despues di prepara e plan cu anticipacion y mustrand e atracador e area, a bay over na comete e atraco. Stevie mes a zorg pa busca e arma pa asina nan tin esaki pa e atraco.

Riba e merdia di 13 di September ta Stevie mes a bay back baha Jeff den cercania y asina el a bay na e cas pa comete e atraco. Den e proceso cos a bay robey y aki tiro a cay contra e tanta grandi di Stevie mes. Pero e tiro tabata fatal.

Despues Jeff (cu a bira e atracador asesino) a logra huy cu e auto Honda Crosstour di e tanta di Stevie mes. A bay te na Angochi na Santa Cruz caminda eyan atrobe Stevie a bay busca Jeff.

Aunke e ta bisa di no "tabata sa di nada" na prome instante, tog henter e storia aki tabata uno falso. E tabata e brain pa tur e atraco cu a resulta fatal.

Prome cu su detencion tabata tin un trabao hopi

intensivo di parti di e team investigativo. Hasta na e funeraria tabata tin miembronan di Recherche presente ora cu Stevie tambe tabata tey pa condolencia.

Dje a bay over na su detencion na cas den Pavia despues di e horario di condolencia. E envolvimento di Stevie tabata hopi pisa prome y despues di e atraco fatal.

El a bay busca e asesino na Santa Cruz despues di e cas, despues a hibe cas y tambe a buske bolbe hibe kima e pañanan te banda di Palo Marga. Bayendo Palo Marga a pasa Botica cumpra material pa e herida cu e asesino tabata tin ora el a corta su man na e glas di porta durante atraco na e cas.

Analizando su rol di comienzo te final ta duna indicacion cu e castigo cu Stevie lo haya lo ta uno sea similar of mas pisa cu Jeff mes. Lo falta poco pa e caso aki bin pa worde trata den corte. Sigur un caso cu hopi hende tin atencion pe y pa wak ki castigo lo worde pidi.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Si awe un persona normal ta traha un averaje di entre 230 y 240 dia pa aña, na Roma antiguo e promedio di dianan di trabao pa aña tabata alcanza apenas 205 dia. E resto e Romanonan tabata dedica na mira espectaculonan den nan arenanan, of obranan teatral, of luchanan di gladiador den nan circonan di morto.

Bidet, e aparato pa higiene femenino, a haci su aparicion durante e prome parti di siglo 18. E tabata propiamente un invento "Galo", y e Francesnan no tabata conoce ainda na aña 1739.

Na aña 1908, Gabriel Lippmann, di Francia, a gana e premio Nobel pa Fisica danki na su labornan den e campo di reproduccion di color pa medio di fotografia.

Roberto Clemente, cuatro biaha campeon di bateo di National League, a muri den un accidente di avion na aña 1972.

"Ecologia" ta e estudio di organismonan en relacion cu e medio-ambiente den cual nan ta biba.

George Bernard Shaw: "Sin arte, e crudeza di realidad lo haci mundo insoportable".

Un curiosidad di boxeo: Joe Louis nunca a perde su corona di campeon den ring. El a retira pa despues bin back corto tempo despues. Ezzard Charles a batie, pero Ezzard Charles ya a gana e titulo di campeon prome cu e pelea ey, den un encuentro di eliminacion.

Na aña 1949 Walter Rudolf Hess, di Suiza, a gana e premio Nobel pa Fisica pa sus trabaonan riba e control cu cerebro tin riba curpa. El a comparti e premio cu Antonio Caetano de Abreu Freire Egas Moniz, di Portugal, pa su desaroyo di operacionnan di cerebro.

Bo tabata sa cu John F. Kennedy a bira Presidente di Merca cu apenas 43 aña di edad?

Awe cu noticianan internacional ta yen di e criminal di guerra, Mengele, corda cu e cazador di criminalnan di guerra Nazi mas famoso na mundo ta Simon Wiesenthal.

E estrecho cu ta separa Alaska di Siberia ta e Estrecho di Bering. Logicamente e Estrecho di Bering ta separa Merca di Rusia.

Bo tabata sa cu Rey Farouk I tabata e Rey di Egipto durante e guerra cu Israel na aña 1948?

Madame de Staël: "Mas mi sa di ser humano, mas mi ta gusta cacho".

Fabula: Un oso masha golos a tuma un colmena de abeha y a cuminda come e miel rico cu tabata tin aden. Pero al instante asina hopi abeha a baha riba e oso cu e si e no a huy nan lo a caba cune. --Esta un cuminda caro-- el a bisa ora cu e tabata lembe e heridanan di e picaduranan di abeha. Moraleha? Hopi ta paga pasobra nan no sa, ora cu nan kier apodera pa medio di forza di e cosnan di otro, ki dia nan lo paga pe.

Moliere: "Virtud na mundo semper ta ser persegui; e envidiosonan ta muri, pero envidia no".

Un dinamo ta un sorto di generador di electricidad cu ta produci coriente directo.

Premio di Mini Mega combina cu Mega Plus a kibra tur record den su existencia

ORANJESTAD (AAN)---: E premio di Mini Mega combina cu Mega Plus a yega e suma record ainda den historia di Mini Mega, esta e bunita suma di Afl. 2.450.000,=. E sorteo ta tuma luga diamars awor, dia 13 di december. Mini Mega sin Mega Plus ta costa solamente cinco florin y ta paga un prome premio diabierna awo di Afl. 1.600.000,=. Añadi 2 florin na Mini Mega pa combin'e cu su Mega Plus y Lotto ta añadi 850 mil florin extra na e prome premio pa e suma multimillonario di 2.45 miyon florin.

E record estableci di Mini Mega ta di Januari 2015, ora cu un ganado anonimo a gana e bunita suma di 2.4 miyon florin. E tempo ey a presenta un abogado cu a reclama e premio gordo y record den nomber di su cliente. E record Mini Mega y Mega Plus prome cu Januari 2015 ta di januari di 2014 ora cu a alcanza 2 miyon florin como premio y e ultimo biaha cu un jackpot di Mini Mega y Mega Plus a surpasa 2 miyon florin, tabata



na januari 2010, ora cu tambe e premio mayo a yega 2.4 miyon florin.

Pa e sorteo di diamars awo e jackpot ta na e suma record y Lotto ta contento di por ofrece e premio aki na nos pueblo, cu ta contribui pa medio di nan compra di Lotto cu deporte na Aruba y cu esaki tambe na e desaroyo y bienestar di nos hobennan.

Lotto ta premira un dia sumamente druk dialuna y diamars. Como tal, E Loteria di Aruba

y tur su rebendedonan ta invita cumpradonan pa cumpra nan numernan di Mini Mega y Mega Plus awe caba pa asina evita para den rijnan largo diamars. E entusiasmo pa cu e sorteo di Mini Mega ta sigui crece y diabierna pasa por a mira rebendedonan rond Aruba, cumpliendo cu peticion di clientenan, a habri nan porta for di tempran caba pa asina brinda servicio mas comodo na nan clientenan.



Nos ta cera

En conexion cu dianan di fiesta venidero APFA ta cera desde 23 di december 2016 te cu 2 di januari 2017.

Nos oficina lo ta habri pa publico dia 3 di januari 2017.

*Feliz Dianan di Fiesta
y un
Prospero 2017.*





Prioridadnan di bida

Tempo ta balioso. Pesey nos t'ey pa bo cu un servicio mas personalisa. Combersa cu nos. Haya contesta pa bo preguntanan cu facilidad y atencion pa detaye. 100% online cu eAmigo.

eAmigo
Your Online Assistant

 **Chat**

COMBERSA CU NOS
cmbnv.com

Bo banco **amigo**

 cmbnv.com

 cmbnews

 cmbnv

 bobancoamigo

Homber a cay for di trapi na Alto Vista



ORANJESTAD(AAN): Un homber cu tabata trahando riba un dak nobo a cay herida su mes gravemente.

Diasabra merdia esaki a pasa na Alto Vista. Polis a haya notification di e caso aki y hasta e prome informe

tabata cu e victima no ta duna señal. Na yegada a haya e victima cu cara tur na sanger. E tabata drumi bou di e afdak cu nan tabata trahando y terminando.

E tabata hunto cu e doño di e cas cu tabata riba e dak



e momento ey. E homber a bay baha y ora a bay riba e trapi el a perde balans y cay dal su cara. E tabata tin basta dolor na nek y lomba. Paramediconan di Ambulance cu a yega na e adres a cuminsa

stabiliza e pacient. Un bisiña hoben cu ta biba dos cas mas pabou a core bin duna un man na e cas. Polisnan a tuma declaracion di e doño di cas. Riba e fotonan aki por haya un bista di e situacion. E



Paramediconan a comunica cu e victima pa garantiza cu e sla di nek no a afecta mas parti di su curpa. E dedenan tabata move y esey caba tabata duna un indicacion cu e daño probablemente no tabata asina grave cu e por keda invalido. Doño di cas a keda di bay Hospital pa atende cu e situacion di su ayudante riba dak cu a accidenta.



CLUB KIBRAHACHA 60+

VACATURE

ACTIVITEITENBEGELEIDER

De Centro Kibrahacha 60+ biedt op structurele basis in haar centrum in Paradera, een activiteiten- en ontmoetingsprogramma aan ouderen. Dit doen we met behulp van een groot aantal vrijwilligers. Wij zijn in verband met het vertrek van onze jarenlange medewerker die met veel liefde deze functie heeft vervuld, op zoek naar een enthousiaste Activiteitenbegeleider met passie voor het werken met ouderen. Samen met onze team van vrijwilligers zal hij/zij het dagprogramma uitvoeren, uitbreiden en vernieuwen.

De functie ontwikkelt het programma met verschillende (thematische)activiteiten, gericht op: het tegengaan van eenzaamheid bij ouderen en ervoor zorgen dat zij zo lang mogelijk actief en vitaal mee doen aan de dag activiteiten. het bieden van een dagbesteding aan een brede groep vrijwilligers die de uitvoering van de activiteiten op zich nemen.

Dit houdt o.a. de volgende hoofdtaken in:

- Organiseert aan de hand van een activiteitenplan, individuele en groepsactiviteiten
- Houdt intakegesprekken en onderhoudt structureel contact met familie en mantelzorg
- Werft, bindt en begeleidt de vrijwilligers
- Is eerste aanspreekpunt voor organisaties en/of leveranciers i.h.k.v. de uitvoering van activiteiten

Vaardigheden:

- HBO cultureel-maatschappelijk zorg.
- Zelfstandig en een teamplayer.
- Sociaal, zelfstandig, flexibel
- Klantgerichte instelling en affiniteit met het werken met ouderen.
- Goede beheersing van Papiamentu, Engels en Spaans in woord en de Nederlandse taal in woord en geschrift.
- In het bezit van een geldig EHBO

Nadere informatie:

Dit betreft een voltijdse functie. De beloning is marktconform soortgelijke functies. Voor meer informatie kunt u contact nemen met Mevr. Diana Uchtmann, coördinatrice van het Centrum, van ma-vrij, tel. 582-8159/588-3131.

Bent u geïnteresseerd om te solliciteren op deze vacature? Stuur ons uw brief met begeleidend CV en diploma's en relevante certificaten, voor 22 december 2016 naar Centro@setarnet.aw.

Purifying Tea Tree Nail Saver

JÄSÖN

- Ta hidrata y vitalisa cuticula seco y huña kibra
- Ta mantene bo huña fuerte y precioso



NO ta contene parabens, color artificial, petrolatum, sodium lauryl sulfate, phthalates of fragancia sintetico.

Nature's Discount® Pos Chikito
NUTRITION CENTER Seroe Blanco



Adres: Jan Flemming

59

Rifa di Cas di

LIONS INTERNATIONAL

AWE 12 December na Shaba Pastry na Noord di 4or pa 7or, lo tin Gaita Las Unicas 6or pa 7or, free snacks y drinks.

Publico tin chens di cumpra 2 ticket y paga pa uno. Tambe te hasta chens pa gana ticket GRATIS cada 5 minuut.

A pone man riba choller/adicto

ORANJESTAD,(AAN);--- Na altura di “Keuringslokaal” na Pos Chiquito tin e “Inglesia Adventista di Shete Dia.” y kiebri lo a tuma lugar ey nan.

Patruya di Santa Cruz a wordo dirigi dabierna na e adres y polis a atende e homber di inicialnan G.W. cu a declara cu desconocinan a forza porta di camber.

Tambe e heki panort di e muraya a wordo destrui. E denunciante tabata sospecha cu e conocido choller/adicto “Mentore” a comete e delito, debi cu e ta drenta varios biaha tan-

to den cura y den e edificio. Keho ta entrega.

Mentore ainda ta cana riba caya sin cu instancianan concerni saca un dede pa intern’e.



Tucson: Cu style

Style exterior poderoso, interior mas amplio.

For di Afl. 54.980
PA LUNA 0 DOWN

Afl. 1.028

2.0 lt. 4 Cylinder Engine • 6-speed Automatic • Immobilizer-type Key • Airconditioning
Keyless Entry & Alarm • Steering Wheel controls • Back Warning System • Bluetooth
17' Alloy Wheels • Dual Airbags • LED Position light

Garage Centraal Aruba Sabana Blanco z/n
Tel: 522 6200
garagecentraal.com

HYUNDAI

Autoridad a tene razzia riba esnan sin documento trahando na Cilo City Lounge

ORANJESTAD(AAN): Manera ta conoci, Cilo a wordo bendi y awor tin doño nobo.

Pero e establecimiento Cilo City Lounge ta cera desde diabierna, pasobra e doñonan ta cera y mescos 2 otro trahado ilegal, tur procedente for di Venezuela.

Ta algun luna pasa cu un grupo Venezolano a tuma e operacion over for di e doñonan Belga, pero ta obvio cu desde e cambio problemanan a presenta. A purba opera sin permiso, locual awor ta percurando pa basta complicacion pa e compania.

E compania cu ta maneja e restaurant, Havenkant Horeca N.V. ta existi desde Februari 2009 caba, e tempo ey bou maneho di e mesun doñonan cu Taste of Belgium na Palm Beach Plaza. Cu tempo nan a dici di bende y e grupo aki, di dos Venezolano a tuma e operacion over.

Diabierna Warda nos Costa a presenta pa un control y



a haya no menos cu 4 persona trahando pa cual a pidi pa nan permiso di estadia y di trabao. Ningun por a muestra tal, pa cual a detene nan tur y hiba cera pendiente nan deportacion. Solamente un di nan a prueba cu e ta cu vakantie pero a pidi y a haya un prolongacion te

cu 3 luna. Como cu a gar'e ta traha den su "vakantie" a lag'e bay y oblig'e pa bandona nos isla mas pronto posibel. E tres otronan, den cual e dos socionan doño di e restaurant a keda encarcela pendiente nan deportacion back pa Venezuela.

Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers a duna di conoce cu ley ta conta pa tur hende. Mescos cu empleadonan mester reglanan permiso di trabao y di estadia, doñonan di negoshi tambe mester haci tal. Den caso cu no cumpli, ta sosode tipo di casonan asina, unda e compania ta keda sin maneho awor.



NDA

Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.
NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK-:

- » **REPARATIES**
- » **ONDERHOUD**
- » **RENOVATIES**
- » **NIEUWBOUW**

AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

» NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN
» 10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!



Italiëstraat - Oranjestad

 **565-6505**

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.



Driftwood Restaurant
Authentic Aruban Seafood
SINCE 1986
30th Anniversary

Menu di Pasco

\$28.50
excl bbo/bazv



Appetizer

Sopi di Pisca
Balchi di Calco
Coconut Shrimps
Ham Tempera
Mixed Salad

Dessert

Bolo di Pistacho
Chocolate cake
Ice cream

Main Course

Catch of the Day
"Aruban style", Breaded, Blackened or Grilled

Jumbo Shrimps
Creole Sauce, Breaded, Curry or Garlic

Grilled Tenderloin Skewers
Chicken Parmesan Pasta

*No service charge included

Dialuna pa Diasabra for di 5:00 PM pa 10:30 PM

Klipstraat 12 - Tel: (297)5832515 - www.driftwoodaruba.com



It's Christmas Time

❄️ ❄️ ❄️ ❄️ Holiday Deals ❄️



Samsung 32"
HD Smart LED TV
Afl. 459,-



❄️ **Samsung 40"**
Full HD Smart LED TV
Afl. 649,-

❄️ **Samsung 43"**
Full HD Smart LED TV
Afl. 750,-

❄️ **Samsung 50"**
Full HD Smart LED TV
Afl. 945,-

❄️ **Samsung 60"**
Full HD Smart LED TV
Afl. 1675,-

ALL PRICES INCLUDE BBO/BAZV



❄️ **4K UHD 3840 x 2160 LED Panel**

❄️ **Samsung 50"**
UHD Smart LED TV
Afl. 1210,-

❄️ **Samsung 55"**
UHD Smart LED TV
Afl. 1849,-

❄️ **Samsung 65"**
UHD Smart LED TV
Afl. 2399,-

❄️ **Samsung 75"**
UHD Smart LED TV
Afl. 4299,-



LG 55"- UHD Smart
IPS LED TV
UHD 3840 x 2160 IPS LED Panel
Afl. 1325,-



LG 32"-
HD LED TV
Afl. 399,-



LG 43" 1080p
Smart LED TV
Afl. 679,-



Playa - Havenstraat #12 - Tel: 582 -7070
San Nicolas - Bernardstraat #119 - Tel: 584 -4040
Free parking in Kong Hing Parking Lot

SHOP Y GANA!

HOLIDAY SHOPPING

— PALM — BEACH PLAZA MALL

AWG. 1000,-

**Shop AWG.25,- of mas
na cualkier tienda y
ricibi 1 coupon
pa participa**

**Ganador lo wordo anuncia
23 di December, 2016.**

**Trece recibo di tienda na PBP na nos
information booth i ricibi 1 coupon
yena esakinan completo y deposita
esaki den tombola.**



Durante Parlatino na Panama:

Diputado Argentino a pidi apoyo pa legaliza Cannabis pa uso medicinal den nos region

ORANJESTAD (AAN) – Manera ta conoci entre 1 y 3 di December, a tuma lugar na Ciudad di Panama, e reunión di Parlamento Latinoamericano (Parlatino) a tuma

lugar.

Aruba tabata tin su delegación presente, tanto di fracción di gobierno como di oposición.

Durante dicho reunión, a tra-

ta temanan di salud, y entre otro, tabata tin un propuesta di un diputado femenino di Argentina. E tabata e presidente di e comisión di salud durante e encuentro aki.

El a trece dilanti y a pidi apoyo di e demás miembros di Parlatino pa producción y uso di cannabis (marihuana) pa uso medicinal, y tambe el a presenta

otro moción pa e producción nacional di remedinan, y cu esakinan wordo declara na beneficio di e salud nacional, di manera cu por tin acceso na materia prima pa elabora e remedinan pa trata salud di e poblacionnan na America Latino.

Por a sucha recientemente e parlamentario Melvin Tromp papia na radio y splica cu e ta di acuerdo cu e propuesta aki pasobra mayoría di país ta legalizando cannabis pa uso medicinal y a cuestiona cu e fracción di oposición no a vota pro. Berdad ta cu esaki ta un tema hopi delicado, y cu no ta asina zomnaar un producto manera cannabis por wordo legaliza na Aruba, unda ni sikiera nos tin laboratorio farmacológico pa produci remedi a base di dje. Aruba no tin necesidad di legaliza Cannabis. Tur nos remedinan ta wordo importa, y si un remedi ta bin for di exterior y nos Departamento di Inspeccion di Remedi ta aproba su uso pasobra lo por keda comproba cu ta bon pa cura cáncer, of cualkier malesa crónico, esey ta otro cos. Pero no pa bin siembra Cannabis na Aruba y legaliza su uso asina sin mas



HIGH EFFICIENCY REFRIGERATORS

SAVE ON YOUR PURCHASE & START SAVING ENERGY

WITH EVERY PURCHASE OF AWG. 100

A CHANCE TO WIN

A CARRIER XPOWERGOLD INVERTER
(INCLUDES A GOLD VIP WARRANTY PROTECTION)

FREE VOLTAGE PROTECTOR
VALUE OF AWG. 75,-
ON SELECT FRIGIDAIRE PRODUCTS

25% OFF



Frigidaire 18 Cu. Ft. Top Freezer Refrigerator (Also Available in 21 Cu. Ft.)

WAS: AWG. 1.750,-
NOW: AWG. 1.312,50
SAVE: AWG. 437,50

363 kWh
Avg. 14,52
Monthly on Electricity Usage

Most Efficient 2016

20% OFF



Frigidaire 18 Cu. Ft. Top Freezer Refrigerator (Also Available in 21 Cu. Ft.)

WAS: AWG. 2.050,-
NOW: AWG. 1.640,-
SAVE: AWG. 410,-

363 kWh
Avg. 14,52
Monthly on Electricity Usage

Most Efficient 2016

20% OFF



Frigidaire Gallery Custom-Flex™ 20.4 Cu. Ft. Top Freezer Refrigerator (Also Available in White)

WAS: AWG. 2.495,-
NOW: AWG. 1.995,-
SAVE: AWG. 500,-

386 kWh
Avg. 15,44
Monthly on Electricity Usage

Most Efficient 2016

15% OFF



Frigidaire Gallery 23 Cu. Ft. Side by Side Inverter Counter-Depth Refrigerator (Also available in Standard-Depth)

WAS: AWG. 4.000,-
NOW: AWG. 3.400,-
SAVE: AWG. 600,-

549 kWh
Avg. 21,96
Monthly on Electricity Usage

15% OFF



Frigidaire Gallery 26 Cu. Ft. Side by Side Inverter Standard-Depth Refrigerator (Also available in Stainless Steel)

WAS: AWG. 3.500,-
NOW: AWG. 2.975,-
SAVE: AWG. 525,-

582 kWh
Avg. 23,28
Monthly on Electricity Usage

15% OFF



Frigidaire Gallery 28 Cu. Ft. French Door Standard-Depth Inverter Refrigerator

WAS: AWG. 5.795,-
NOW: AWG. 4.925,75
SAVE: AWG. 869,25

564 kWh
Avg. 22,56
Monthly on Electricity Usage

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •







Desconoci a baha bay cu Flatscreen

ORANJESTAD, (AAN): ---Patruya San Nicolas a wordo dirigi na Bernhard straat 74.pa kiebro y ladronia den cas. E caso aki a wordo reporta diasabra y na yegada e habitante di inicial G. a denuncia na polis cu desconocinan a kibra drenta den cas y nan a bay cu su flat screen.

Ta trata di Flat screen color preto marca Panasonic. Keha ta entrega y recherche lo tin di busca e boef cu a horta flatscreen di e denunciante cu a traha duro pa e por tin tambe un Panasonic Flat screen pa wak su programanan.

Partido ABO a manda duna Partido POR un bon bini

ORANJESTAD (AAN): En conexion cu fundacion di e partido politico Pueblo Or-guyoso y Respeta (POR), directiva di partido Aruba su Bienestar Organizacion (ABO), funda dia 10 di december 2014, ta manda pa-labranan di pabien y ta de-sea e partido nobo exito.

Segun Elton Lioe-A-Tjam di ABO, ta bisto cu campaña electoral pa eleccion 2017 a cuminsa. Partido ABO for di awor caba, kier haci uzo di e oportunidad tambe pa desea forsa y exito na tur otro partido politico (RED, UPP, AVP, MEP, PPA y ki-sas algun otro nobo), cu lo participa na eleccion 2017.

Partido ABO ta consciente cu ta trata aki di contrincan-tenan den arena politico, sinembargo partido ABO ta spera cu tur partido lo hiba un campaña na nivel,

un campaña cu ta respeta e dignidad y e mente inde-pendiente di e electorado.

Un campaña cu ta digno di e pueblo. Pa es motibo

aki, partido ABO ta urgi pa e ley riba financiamiento di partidonan politico worde implementa prome cu elec-cion, pa asina pueblo lo

haya sa di unda e fondonan ta bin pa e campananan mi-yonario di algun partido po-litico. Pa asina pueblo haya sa cua partido ta indepen-

diente y cu realmente kier sirbi e interes di pueblo, y cua partido ta mara caba na un patrocinado y su interes

SHOP AT ANY OF OUR STORES AND SAVE CASH.



BE PART OF THE BIGGEST ATHLETIC FREQUENT BUYER CLUB IN ARUBA

the  **athlete's foot**
sport with style



NIKE CONTROLLED SPACE



Hoben di 14 aña di edad a menasa hende grandi.

ORANJESTAD,(AAN) --- Centralista di polis diasabra merdia a dirigi patruya Oranjestad na Breba straat #1 unda lo tin un hende muher ta gritando. Ademas e centralista a notifica e patruya cu diabierna na mesun adres destruccion a tuma lugar.

Yegando na e adres den Brebastraat polis a topa un hende muher historico. E muher di inicial G. a declara cu e conocido mucha homber Axel A.N. (14 aña) a menasa denunciante cu morto cu piedra di asfalt grandi.

Tambe e señora a declara cu diabierna caba el a destrui dos bentana dicas. Patruya despues di a atende señora G. polis a bay na unda Axel ta biba den Caya Ernesto Petronia number 53. Na e adres dos cas tras di Breba straat a haya Axel na cas y a puntr'e pa e bin riba caminda publico y polis a detene A.A.N. (Axel) naci na 2002 como sospechoso



Suits & Gala dresses for the Holidays.

TRASH

Na a horta “Max” su heuptas cu su I-phone 6-S color di oro den dje

ORANJESTAD,(AAN):-- Comandante riba servicio diasabra atardi a dirigi patruya Noord na un High Rise Hotel relaciona cu ladroncia. Polisnan a bay na camber 6812 y e agentenan a papia cu

Harvey Clifford. Max Clifford a declara na e agentenan cu diahuebs pasa 2 pa 6 atardi na e piscina el a laga atras su tas di beach mas serbete riba un zwembad stoel.

Den e tas di beach e tabatin su hueptas color preto y den e hueptas tabatin I-phone 6-S color di oro cu hoes shinishi marca “Pelican”, un bril hoes preto mas 50 dollar mericano.

Segun Clifford el a drenta pisina y algun minuut despues alrededor di un cuarto pasa di 6 ora el a bolbe, el a wak den e tas di beach y no por a haya su hueptas.

MENU OF THE WEEK

12 - 18 December, 2016

Dialuna 12 di December Chicken Cordon Bleu with Country Gravy 14,00 Breaded Fish Fillet 16,00 Chicken Alfredo with Linguine Pasta 14,00 Ham in Pineapple Sauce 16,00 Cabrito Stoba cu Pan Bati 16,50 Beef Soup / Sopi di Carni 10,25	Diaranson 14 di December SPECIAL - Baked Pork Chop with Country Gravy 10,25 / 14,00 Balchi di Salmon cu Sauce Crioyo 18,00 Spaghetti Bolognese with Garlic Bread 14,00 Galiña Maroki 14,00 Rib Eye Steak in Creamy red Wine Sauce 16,50 Erwtan soep / Dutch pea soup 10,25	Diabierna 16 di December Jerk Chicken with Festival 14,00 Keri Keri cu Opcion di Funchi 16,00 Beef Teriyaki 14,00 Pernil di Porco 16,50 Cabrito Stoba Special 16,50 Seafood Cream Soup / Crema di Seafood 10,25
Diamars 13 di December Chicken Chicharron with Tartar Sauce 14,00 Panfried Grouper 16,00 Stir-Fried Beef with Teriyaki Sauce 14,00 Beef Lasagna with Garlic Bread 16,00 Roasted Turkey with Gravy 16,50 Sopi di Galiña 10,25	Diahuebs 15 di December Bami Goreng with Peanut Sauce 14,00 Fish Fingers with Honey Mustard Sauce 16,00 Chicken Florentina with Fettuccini Pasta 14,00 Keeshi Yena (Chicken & Beef) 16,50 Beef Sate with Peanut Sauce 16,50 Beef Soup / Sopi di Carni 10,25	Diasabra 17 di December Chicken BBQ 14,00 Mixed BBQ (Chicken and Ribs) 16,00 Cocolishi Stoba 16,50 Sopi Forsa 10,25

Salads: Chicken & Bacon • Chicken Caesar • Chef Salad
Wraps: Asian Chicken • Turkey & Cheese • Roast Beef • BLT Chicken
Delicious Desserts: Cheese Cake • Carrot Cake • Quesillo • Pan Boyo

Tur prijs ta na florin! - All prices are in florin

Camacuri: Monday thru Saturday 8:00 AM - 3:30 PM • Phone 734-1000 • Located Inside Do it Center Camacuri

Guera di sindicatonan a cuminza atrobe

STA ta acusa SEPPA di bende trahadornan di Serlimar

ORANJESTAD (AAN)-- Sindicato STA a emiti un comunicado ayera den cual nan ta menciona cu despues cu empleadonan di Serlimar a bai den accion dia 5 di december ultimo Sindicato SEPPA a bai delibera cu Gobierno di Aruba pa asina trata di yega na un acuerdo locual cu lamentablemente no a sosode.

No tin acuerdo entre SEPPA y Gobierno di Aruba.

SEPPA a pasa tur e empleadonan di Serlimar un "Fast Ball" bou di nan nanishi.

E documento cu a ser firma 5 di December 2016 pa Ministernan M.E. de Meza, O.B. Sevinger y R.A. Arends ta simplemente un afirmacion con Gobierno di Aruba ta preparando conhuntamente cu SEPPA pa bende Patrimonio Nacional esta Serlimar Suigeneris cu e sponsernan mayor di e Partido den Gobernacion. Gobierno di Aruba actualmente ta subsidiando e Compania Serlimar aproximadamente 16 million pa aña. E placa aki ta parti di e placa di Belasting cu e trahadornan di Aruba ta contribui cune den caha di Gobierno.

Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA) a firma un process Verbaal na Februari 2014 conhuntamente cu Gerecia di Serlimar y Mediador di Gobierno caminda Serlimar ta re-

conoce e sindicato STA como e representante official di e empleadonan trahando na Serlimar Suigeneris. E tempo aki sindicato STA a solicita un referendum via di oficina di Mediador di Gobierno di Aruba y a bin compronde cu esaki lo no tawata necesario si gerencia di Serlimar reconoce e sindicato STA como e sindicato pa cu e empleadonan di e compania locual cu a sosode tambe. Pa es motibo aki sindicato STA a solicita un reunion cu caracter di urgencia cu e Ministernan concerni mirando declaracion nan cu a sali den publicidad entorno ceramento di e Dump na Parkietenbos locual cu den e concepto di STA no ta necesario si reactiva e aparato pa procesa e desperdicio domestico cu ta ser deposita na e "Landfill" na Parkietenbos cual aparato pa motibo di terkedad di parti di Gobierno no a wordo repara debidamente comokiera cu Gobierno di Aruba no kier a inverti mas placa den esaki y a opta pa bay bringa e compania "Bouldin & Lawson" den corte.

Gobierno di Aruba a perde tur su caso nan den corte cu Bouldin & Lawson esaki ta trece cune cu awor aki Gobierno lo mester bay paga un cantidad bastante grandi di placa na dicho compania. Dialuna 11 di December sindicato STA

conhuntamente cu su delegadonan y abogado lo reuni cu Gobierno di Aruba pa discuti e futuro di Serlimar.

STA no ta di acuerdo pa laga e sindicato SEPPA conhuntamente cu Gobierno bende e Patrimonio Nacional aki esta

Serlimar cu compinchinan y sponsornan di nan campaña tambe sindicato STA lo reuni cu e empleadonan di Serlimar pa determina nan decision pa cu e sosten necesario pa cu un posibel accion masal y fuerte di parti di STA conjuntamente

cu e empleadonan pa demostra Gobierno y tambe e sindicato SEPPA cu mester stop di tuma hende hasi y trata e trahadornan di Serlimar cu mas respet y cu mas transparencia, segun e comunicado di STA.

KOZLOV DANCE ACADEMY PRESENTS

The Nutcracker



FRI, DEC. 16TH @ 7:00PM & SAT, DEC. 17TH @ 2:00PM

CAS DI CULTURA / TICKETS: 35 AFLS

PURCHASE AT CAS DI CULTURA, VAN DORP BOOKSTORE, KOZLOV DANCE ACADEMY

WWW.KOZLOVDANCE.COM - 564.2670

E & E TRADING

Sabana Blanco # 1-C / Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca nos pa un Door mat, Exclusivo y personaliza pa bo cas of negoshi. Entrega ta ± 6 siman.

Nos tin muestra!!!



Happy Gaming Hour

Extra low bets!

Every day from 6:00 PM till 7:00 PM, starting December 1, 2016.

Only at Hyatt Casino. The perfect chance if you want to learn how to play Blackjack and Roulette Games.

Hyatt. You're more than welcome.



HYATT
REGENCY
RESORT

FREE
parking for
guests

HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

Probecha di nos

12
LUNA



SIN INTERES

Ariba tur nos producto

Crown

CITGO ARUBA TA TRECE BALOR PA CITGO, PDVSA Y E ISLA



Riba diabierna, 7 di oktober 2016, representantenan di e gobiernonan di Aruba y e Republica Bolivariana di Venezuela hunto cu dirigentenan di Petróleos de Venezuela, S.A. (PDVSA), CITGO y CITGO Aruba a topa na e refineria di Aruba pa un ceremonia special pa marca e comienso di e actividadnan di CITGO Aruba kende lo bay reactiva operacion di e refineria na e refineria di 209.000 bari pa dia. E reactivacion di actividadnan ta e culminacion di trabounan extenso cu a wordo haci pa profesionalnan dedica di CITGO; nos accionista PDVSA y Gobierno di Aruba; guia pa principionan di solidaridad

y complementacion pa crea un entidad dinamico cu lo percura pa un balor agrega pa tur partido involvi. E refineria di CITGO Aruba lo bay pasa den un proceso di rehabilitacion y ta calcula cu e lo ta completamente operacional dentro di 18 pa 24 luna. Den operacion e facilidad lo procesa crudo extra pisa procedente di e Faha di Petroleo di Orinoco cu CITGO ta cumpra di PDVSA transformando esaki den un crudo intermedio cu por wordo traha na e necesidadnan specifico di nos refinerianan di CITGO situa na e Costa di Golfo.

Red di CITGO awor ta 4 refineria cu un capacidad total di 958.000 bari pa dia.

Refineria lo procesa crudo di e Faha di Orinoco.

Lo produci crudo intermedio di hopi balor especificamente pa e refinerianan di CITGO.



Di robes bay drechi: Señor Mike de Meza, Ministro di Gobierno di Aruba; Señor Nelson Martinez, CEO y President di CITGO; Señor Ray Buckley, Vice Presidente di CITGO Aruba Operations; Señora Mervin Wyatt-Ras, Presidente di Parlamento di Aruba; Señor Alvin Koolman, Director di Refineria di Aruba; Señor Jesus de Luongo, Vice Presidente di PDVSA Refining, Trade & Supply; y Señor Alirio Zambrano, Director di Project, CITGO Aruba Refinery.



Innovation
that excites

YOU ARE INVITED TO EXPLORE.
THE TOTALLY NEW NISSAN KICKS.
AVAILABLE NOW.



2017 NISSAN KICKS ADVANCE ^{AFL} 44,300
2017 NISSAN KICKS EXCLUSIVE ^{AFL} 47,600

* all prices exclude BBO/BAZV

Nissan.aw

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21, Oranjestad, Aruba
Tel: +297 528-9500 Email: info@topcar-aruba.com

NissanAruba

Visser Pharma Group tambe a colabora cu Christmas in a Box di Kiwanis Young Professionals



ORANJESTAD (AAN): Boticanan Mediq, Visser Trading, Visser Corporation, Visser Home Care su division di Inco Center y Downtown Drugstore cual ta parti di e famia grandi di Visser Pharma Group a uni su mes na e bunita proyecto di Kiwanis Young Professional cual ta "Christmas in a box".

Esaki ta un Proyecto cu Kiwanis Young Professional tin tur aña pa e temporada di fin di aña. E organizacion ta para huntu cu su miembro nan pa asina ricibi cualkier donacion cu nos comunidad por haci dilanti di Super Food Plaza. E donacion por ta den forma di comestibles, coi hunga of placa en efectivo. Tur e donacionnan aki despues lo worde reparti den nos comunidad pa e famianan den necesidad y sigur pa haci e muchanan den e famianan aki tambe feliz.

E famia grandi di Visser Group cual tambe ta gusta duna back na nos comunidad bou di e lema: "Together we achieve more, hunto nos ta logra mas" a uni su mes na e proyecto aki door di prepara 12 Jumbo Christmas in a Box Baskets compaña pa un Carchi cu e bon deseonan di parti di e grupo di coleganan cu a uni y contribui pa yuda nan prohimo.

E coleganan no solamente a opta pa e obhetonan tradicional di cuminda, pero pensando semper ariba e salud a entrega tambe den tur Christmas in Box Baskets un "First Aid Kit" y articulanon di salud. E entrega a worde haci door di e Retail y Communications Manager, señora Sindy Oduber na nomber di tur colega na e representantenan di Kiwanis Young

Professionals presente acompaña pa Santa Claus.

Di parti di Inco Center, Boticanan Mediq, Visser Trading, Visser Corporation y Downtown Drugstore feliz dianan di fiesta y un prospero aña 2017.



ADRES NO BO

SALE
BIG
DISCOUNT

Hotel To Go

Buy & Sale Used Furniture

Specializing in Hotel Liquidations & Renovations

SALE
BIG
DISCOUNT

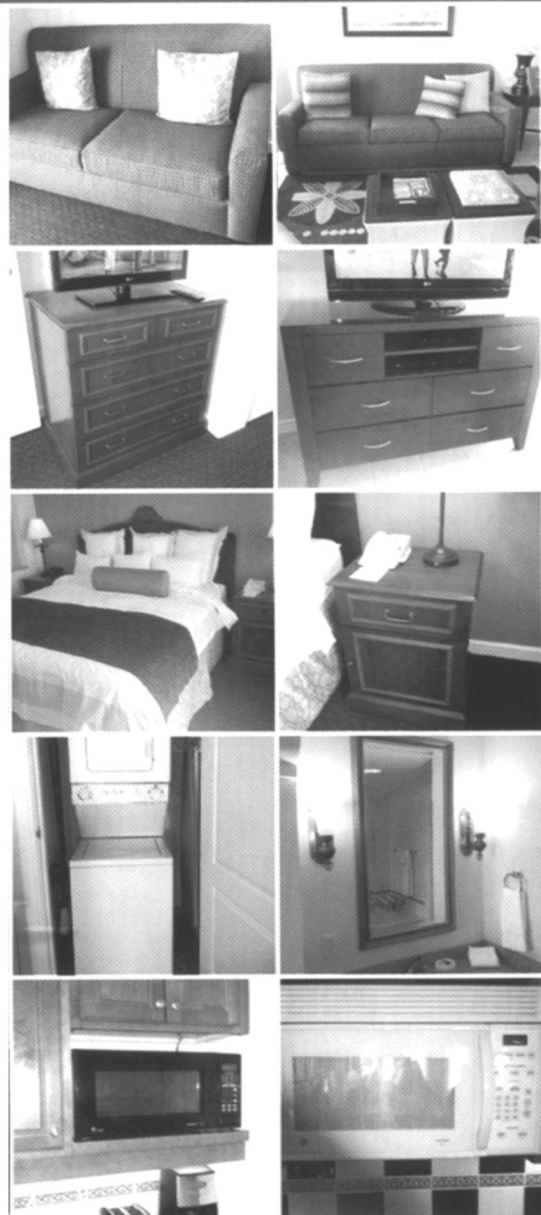
Campaña FIN DI AÑA

**Tur cortina
bon calidad di Marriott Hotel
tur ta na 30 fls.
Cortina tapa solo diki 15 fls.**

- Lampi di mesa diferente model na 25 fls.
- Klechi di cama 100% cotton
- Cusinch
- Cuadra grandi 35 fls.
- Set di cama (king, queen y full)
- Sofa cama, frigidaire, TV, dresser, wandmeubel, washing machine, dryer, set di porch, microwave, set di comedor di 6 stoel y 2 stoel, cashi cushina, sink y hopi mas.

Nos ta wardabo.

**NOS TA HABRI DI
DIALUNA - DIASABRA
9:00AM - 6:00PM**



ADRES NO BO

**Adres: Avenida Milio Croes # 78
Horario: Dialuna t/c Diasabra 9:00AM - 6:00PM
Tel: 568-9019 / 585-9594**

Cu bunita TV regalo

Crown Aruba ta sostene Carnival Section Team di Colegio EPI

ORANJESTAD (AAN): Crown Furniture & Electronics recientemente a haci un bunita donacion na un grupo di studiantenan di Colegio EPI. E meta di e donacion aki tabata pa ofrece nan sosten na e Carnival Section cu ta consisti di 10 dama cu lo participa durante carnaval otro aña. Pa cu esaki e studiantenan ta organiza diferente evento pa recauda fondo manera rifa, entre otro.

Crown Furniture & Electronics ta hopi consciente cu ta dificil pa yega na fondonan asina sin mas y ta pesey a regala e Carnival Section Team di Colegio EPI un bunita TV. Pa medio di e rifa di e TV aki, e hobennan lo por logra nan meta y yega na fondonan necesario pa segura nan par-



ticipacion den e temporada ta hopi contento di por yuda cu carnaval. Crown Aruba cu e bunita causa aki.



RED TAG SALES EVENT

FIND SPECIAL PRICES ON ALL MODELS IN STOCK!



CHEVROLET SPARK® NG LT 2016
RED TAG SPECIAL
AWG **23,600**
INCL. BBO/BAZY



CHEVROLET TRAX® LT 2016
RED TAG SPECIAL
AWG **41,000**
INCL. BBO/BAZY



CHEVROLET CRUZE® LS 2016
RED TAG SPECIAL
AWG **36,000**
INCL. BBO/BAZY

DECEMBER 13 & 14
OPEN TILL 7:00 PM

ALL BANKS WILL BE PRESENT!

CMB 2:00 PM - 7:00 PM BANCO DI CARIBE 2:00 PM - 7:00 PM
RBC 2:00 PM - 7:00 PM ARUBA BANK 5:00 PM - 7:00 PM

FIND NEW ROADS®

STERN

Tanki Leendert 122, Aruba
T: 582-3838 Chevrolet Aruba

CHEVROLET

To apply for financing please bring a valid driver's license, last 2 salary slips and a employer's reference letter.



PRIJS: 1,50 Florin *ehemplant*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorlenn Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON	
Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion	
Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion	
CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meetings	AA
NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	
Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	
	565-7500
Fundacion Centro Ecologico	
Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi	588-1010
Abuso y maltrato contra menor	
Fundacion C.V.A. pa prevencion	
y culdo di Stroke	567-7004

Polis a detene miembro di Grupo di 7 sospecha di estafa y falsificacion

ORANJESTAD(AAN): Den cuadro di un investigacion andando, riba Diasabra merdia Recherchenan di Oranjestad a detene e homber di inicial R.O. C. di 49 aña di edad, integrante di aña y despues Grupo di 7. Ta sospecha e homber aki di a comete varios crimen, manera ta "Valsheid in geschrifte", "oplichting" y "Mensenhandel".

Di acuerdo cu e prome impresion di e ekipo di investigadonan, e sospechoso a habri un compania y a tuma algun hende na trabao. Den e proceso e no a cumpli ni cu nan salarionan ni cu otro impuestonan y debenan di dunado di trabao pa cu e empleado na primanan social, etc. Di eynan a cuminsa investiga e formula di negoshi y ta masha lihe a bin saca afo cu e compania ta duna conseho y ta tramita permisonan di estadia, di trabao y hasta ta tramita peticion pa tereno. Kehonan a drenta na Polis di clientenan cu a perde auto, perde hopi placa cu a paga na e homber aki sin cu nunca a regla nan permiso of tereno pa nan. Es mas, tin sospecho cu esunnan cu supuestamente el a regla lo por ta falso tambe. Despues di su prome interrogacion awe, Recherchenan a present'e dilanti Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarceracion pa un maximo di 2 dia. Si no keda cla den e



tempo ey, lo pidi pa prolongacion di 8 dia mas. Ultimamente Polis ta hayando bastante keho di stranheronan cu a sali perhudica di individuonan of companianan cu ta regla permiso pa estadia of trabao, ta cobra adelanta pa nan trabao y despues no ta cumpli. Como cu e personanan aki no tin permiso di residencia, hopi biaha ta opta pa keda keto y evita problema cu husticia pa no stroba e proceso di nan permiso di estadia

of trabao. Pero, awor ta ripara cu hopi di e tramitadonan aki ta abusa di e posicion di poder pa comete estafa riba nan clientenan. E investigacion lo continua den e dianan cu ta sigui. For di e ekipo di Recherche a compronde cu e caso aki ta grandi y ta encera varios interrogacion, revisa documentonan, pruebanan y formularnan cu ta uza pa purba burla di departamentonan oficial di Gobierno.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 10 DECEMBER 2016

01 21 22 32 35

1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 2 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 107 ganador di Afl. 12,00

Joker
11

Proximo sorteo 14 Dec 2016
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 420.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker **Por yama 583-4475 pa haya e resultado.**

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis:

(K)

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN

PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

RESULTADO SORTEO 10-11 DECEMBER 2016

SAN DOM	DIARIO	CURAÇAO	SUPER 4	CAT.LOTTO	ZODIAC
8353	2721	2480	9035	8357	3991
1639	3768	7468	7914	5564	LIBRA
8955	2420	9356	1897	6999	7381
					GEMINIS

LOTTO DI DIA 10 DEC :07-11-15-20-22
LOTTO DI DIA 11 DEC :02-04-13-16-28

BIG-4/DEC 10-11: 0983-5019



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage **Central**
Aruba N.V.

Caribbean Palm Village Resort a haci un Donacion Util na Cruz Cora

ORANJESTAD (AAN): Net prome cu e temporada di fiesta, e Caribbean Palm Village Resort a drenta su espacio di warda articulo di tela y a scohe tur articulonnan poco uza pa duna como un donacion na Cruz Cora.

E boluntarionan di Cruz Cora a pasa busca e gran cantidad di klechi, serbete, cusinchi di colchon, serbete di man y deken, y lo ta partiendo e articulonnan riba e isla entre victimanan di e inundacionnan cu a tuma luga den fin di siman recientemente, ora Aruba a ricibi mas di 70mm di awa, cual ta dobel e cantidad di awa cu e isla a ricibi durante e bishita breve di Horcan Matthew. E yobida pisa, y consecuentemente e inundacionnan, a sorprende hopi di nos habitantenan, y como un resultado di esaki, mas di 50 cas a keda completamente inunda, cu hopi mas sufriendo di daño, cu auto bou di awa y propiedad perdi. Cruz Cora Aruba a compila un lista di esnan cu a sufrí daño di awa y lo trece e articulonnan pa nan cas.

Gerente General Astrid Muller, den presencia di su coleganan



Special Christmas Sale!

50% OFF

TUR ARTICULO DI PASCO

12 Dec 2016 To 31 Dec 2016

25% OFF
Tur Luz di Pasco
Tur Kerstboom

Bin
Probecha
Awe
Mes



LUCKY SUPER STORE

JOHN G EMANSTRAAT#71 TEL:582-3001

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

	8		9	7	1		6	
3		5				2		9
	7						1	
1			7		8			5
6				1				8
2			3		9			1
	2						5	
5		3				1		7
	4		5	9	6		8	

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★

12/12

BUSCA PALABRA

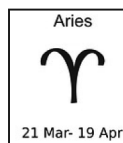
E W J W D U F Q G W R U O S S
C Y G O A Y R L Q W V L Y O F
F F X T R L Z U J E B Z D I Z
E P Z P N A A L G I N A Y D Y
R P A C G A O M M U B D L K V
E C U A D O R R E R A S J E A
A N I T N E G R A T P Y N H I
A D A N A C L B W A A E X U B
C M F C C K W I N C Z U P L M
I W A G K R B A Z U C K G A O
R L Y E F C M Q E A F X V N L
F M T H B A B L Q B R T D D O
A C V D Z X A P J W W B H A C
S T N S W M Z P M W H F A J W
U W Q B L N U F L M M W L R N

AFRICA
BRAZIL
ECUADOR
PANAMA

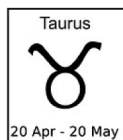
ARGENTINA
CANADA
GUATEMALA
URUGUAY

BARBADOS
COLOMBIA
HULANDA
VENEZUELA

Bo horoscopo di dia



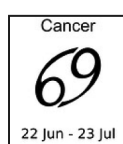
ARIES - No laba bo problemanan deprimi bo. Enfrenta bo conflictonan cu balor y si bo mester ayudo, simplemente pidi pe. Number di suerte: 64 - 05



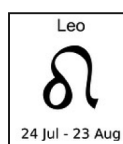
TAURO - A yega e momento di planta obhetivonan importante pa bo futuro. Number di suerte: 72 - 18



GEMINIS - Laga bo un tempo di bo bida druk pa refugia bo mes na bo cas. Ta bon pa cuminsa algun actividad recreativo. Number di suerte: 20 - 19



CANCER - Un cambio di trabao por ta hopi beneficioso economicamente y na nivel di bo salud. Pense bon prome cu bo tuma decision. Number di suerte: 19 - 08



LEO - E dia awe ta hopi favorable pa bo logra mantene bo mes calmo, despues di dianan turbulento cu bo tabata tin. Number di suerte: 75 - 79



VIRGO - Posibel invitacion pa realiza un actividad nobo. Trata di mantene bo mes na nivel pa expectativanan. Number di suerte: 45 - 38



LIBRA - No laga bo wordo influencia pa otro, confia den bo instinto. No descuida esnan cu ta stima bo. Number di suerte: 84 - 30



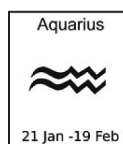
SCORPIO - Un salida romantico ta brinda e exito total. Ser querinan ta duna alegria na e dianan y ta ilumina e anochinan. Number di suerte: 97 - 74



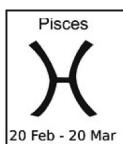
SAGITARIO - Afectonan nobo ta den ta den bo bida pa mexcla cu relacionnandi pasado. Pa sa di maneha e situacion aki ta den bo man. Number di suerte: 64 - 08



CAPRICORNIO - For di awe midi bo palabranan relaciona cu trabao, e por provoca conflictonan y agresionnan entre coleganan. Number di suerte: 74 - 32



ACUARIO - Trata di relaha of tuma algun dia. Esaki por ta mas probechoso pa bo negoshinan. Number di suerte: 43 - 75



PISCIS - Bo felicidad ta basa tanto den seguridad, tanto emocional como economico. Number di suerte: 63 - 21

Dicho di dia

Mi no a lanta su palabra

Mi no a reacciona

2	5	1	3	4	7	6	9	8
4	3	8	9	1	6	7	2	5
9	6	7	8	5	2	3	1	4
5	1	2	7	6	8	9	4	3
8	7	9	1	3	4	2	5	6
6	4	3	2	9	5	1	8	7
3	8	6	4	2	9	5	7	1
7	9	5	6	8	1	4	3	2
1	2	4	5	7	3	8	6	9

Difficulty Level ★★★★★



Rode Kruis Aruba a haya yudansa di AHATA cu un donacion substancial

ORANJESTAD(AAN)-- Manera tur hende sa riba dia 20 di november, Aruba a pasa den un awacero torrencial cu a causa basta daño rond e isla. Mas di 70 mm di awa a cay entre cuater pa cinco ora. Esaki a causa inundacionnan na varios parti di nos comunidad. Consecuencia di esaki ta cu varios famia mester a ban-

dona nan cas pa motibo di e dañonan sosteni cu a haci imposibel pa nan keda.

Rode Kruis Aruba a responde mes ora y a bay na diferente sitionan rond di e isla pa accesora e situacion, hunto cu departamentonan gubernamental y otro instancianan. A bin resulta cu mas di 100 famia a keda afecta.

For di e investigacion inicial aki a dicidi di organisa e programa "Hunto Nos Ta Yuda," pa asina por logra e meta pa yuda esnan cu a keda mas afecta. Un cuenta di banco, unda comunidad completo por haci nan donacion, a keda habri y ta wordo maneha pa Rode Kruis Aruba.

E fondonan acumula lo bay pa adkeri materialnan necesario, entre otro, cama, cashi, mesa, stul, stoof, frigidaire, etc. "Esakinan por ta materialnan uza caba tambe," Director di Rode Kruis Aruba, Michel La Haye ta bisa.

Mirando tur e acontecimentonan aki, AHATA a contesta e yamada di yudansa di Rode Kruis Aruba entregando un check di Awg. 10.000,=

Riba potret por mira momento cu sra. Vanessa Rasmussen di AHATA ta entrega e check na Director di Rode Kruis Aruba, sr. Michel La Haye, den presencia di sr. Jurgen van Schaijk.

Durante e acto di entrega Michel La Haye a haci un yamada na henter e comunidad pa contribui na e fondonan di "Hunto Nos Ta Yuda."

"E no ta porta cuanto, suma grandi of chikito. Cada un contribucion ta yuda nos pa yuda esnan cu a keda afecta pa e awacero torrencial. Esaki por wordo haci door di deposita e placa via banco riba cuenta: Aruba Bank, Account 038.401.0390, Rode Kruis Aruba – Hunto Nos Ta Yuda," e ta agrega.

ANUNCIO

Apreciable Cliente,

Nos ta desea di informa cu entrante 17 di December, 2016, Aruba Bank su sucursalnan lo ta habri cinco dia pa siman. Aruba Bank su sucursal na Camacuri lo ta sera ariba Diasabra.

Tur sucursal di Aruba Bank lo ta habri: Dialuna pa Diabierna 8:00 am - 4:00 pm

Pa sigura cu servicionan basico, bancario ta disponibel na comunidad, e siguiente opcionnan Self-Service lo ta habri 7 dia pa siman:

CAMACURI Self-Service - di 8:00 am- 8:00 pm

Servicio ATM

SMART Deposit Machine (deposita cash y/of cheque)

PARADERA Drive-Thru Center - di 7:00 am-8:00 pm

Servicio ATM

SMART Deposit Machine (Cash and cheque deposits)

Travel Notice pa Credit Card/ATM Card

Habri cuenta/ Modifica/ Transfers

Aplicacion pa prestamo

Servicionan accesible tambe via nos Aruba Bank App y Aruba Bank Online

Pa mas informacion por fabor tuma contacto cu Call Center na 527-7700 for di dialuna pa diabierna 8:00 am-4:00 pm.

Arubabank®

Booshi Wever a splica cu el a laga un joya di proyecto atras na Dump



ORANJESTAD (AAN): Tin grito di esnan cu ta sufriendo cu e situacion di dump. Tin di compronde cu ningun hende no lo perde trabao. E trucknan di sushi lo bay dump na Ecogas. Booshi Wever lider di UPP a splica cu Aruba Bunita den añanan 2000, a wordo bendi cu e mesun compania aki.

E compania aki, 8 año largo a bringa Wever y e Gobierno cu e tabata forma parti di dje, a bringa un joya di e proyecto, hunto cu fundacion Parkietenbos, a haci tur posibel a stroba e desaroyo di esaki. Con abo ta causante di e problema, ta e solucion. E solucion ta cu e trahadonan, e ta den Serlimar su mes. Pakico Gobierno no por laga Serlimar genera e placa, gana e placa cu e compania priva aki lo bay genera, lage bin bek pa e pueblo. Laga pueblo gosa, mescos cu nan a haya e refineria, nan ta haya e refineria pa 1 dollar y awor aki nan kier pasa e compania nacional, patrimonio

nio di pueblo pa un compania priva.

UPP ta full contra y hamas y nunca, esun cu ta causante tin un problema pa solucion. Atrobe Wever a bisa, cu e hendenan aki tin cu move y laga e empleadonan, e personal di Serlimar drecha e asunto aki. Tin un joya di un proyecto, cu algun mil florin, por drech'e, lage draai, pero ta scoge pa e compania priva aki. UPP ta completamente contra. Ta kere den un solucion y ta den man di Serlimar y Serlimar tin e hendenan cu por haci'e.

Wever a splica cu e ta kere cu tin hende den Serlimar cu sa con e planta ta draai y kico falt'e, stop cu e boycott. Ta un boycoteamento tabata tin. Hues a bisa cu e proyecto aki a wordo boycotea pa paga algo extra.

Es mas, e contracto cu tin cu Bouldin & Lawson cuidao cu cualkier asina solucion cu bin, Bouldin & Lawson den liña pa lanta caso. Dia cu a cuminsa cu RFP, no tabata solamente 50% pa e tres plantanan aki, sino pa dos otro liña. Esey tabata e solucion completo pa e problema y nan ta bay bin, segun informacion.

Awo nan ta solucionan aki y habri un problema otro caminda. Pesey mester coy e toro na su cacho y solucion'e. Serlimar ta e solucion.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pasa cerca nos of yama nos na 588-2828
pa e miho motor Italiano den mercado pa bo porta di cura.
E por wordo instala den 24 ora y cu garantia di un (1) año.

Successfully ICT is expanding

We are currently looking for a junior system engineer and a senior system engineer.

Please visit our website for more information www.successfully.aw or call us at 00297-7327690.

ENVY BEAUTY SALON

TA SOLICITA

Estilista Profesional
Maquillador

Pa informacion tuma contacto na
583-0700 / 583-8880

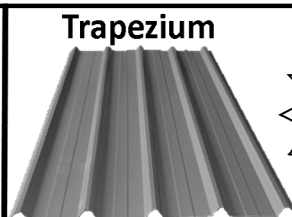


Dirt Fighter Flat
Christmas Special!

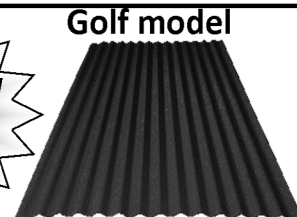


40% OFF

- Premium exterior paint
- 100% acrylic latex
- Gallon and Fives



Trapezium



Golf model

Special Price

Obtenible den: normal, blauw, cora & berde.



KOOL SEAL
Reflective Roof Coatings

~~275,-~~ **235,-**



BLANCO/PASTEL
5 Gallon Awg. 95,-/ 115
1 Gallon Awg. 24,-/ 27.50

Address: Bushiri 26 H
Tel: 582-2771



CAREER OPPORTUNITY

Frasa International Trading N.V. is looking for a

Chief Financial Officer (C.F.O.)

Goal:

The chief financial officer position is accountable for the administrative, financial, and risk management operations of the company, to include the development of a financial and operational strategy, metrics tied to that strategy, and the ongoing development and monitoring of control systems designed to preserve company assets and report accurate financial results.

Job Description:

Responsible for overseeing and directing the organization's financial goals, objectives, and budgets. Meets with the Board and other company executives to develop financial goals and budgets.

Job Responsibilities include:

Develops finance organizational strategies by contributing financial and accounting information, analysis, and recommendations to strategic thinking and direction; establishing functional objectives in line with organizational objectives.

Establishes finance operational strategies by evaluating trends; establishing critical measurements; determining production, productivity, quality, and customer-service strategies; designing systems; accumulating resources; resolving problems; implementing change.

Develops organization prospects by studying economic trends and revenue opportunities; projecting acquisition and expansion prospects; analyzing organization operations; identifying opportunities for improvement, cost reduction, and systems enhancement; accumulating capital to fund expansion.

Job Requirements:

The candidate chief financial officer should have a master's degree in accounting or business administration, or equivalent business experience and 10+ years of progressively responsible experience for a major company or division of a large corporation. Should have experience in partnering with an executive team, and have a high level of written and oral communication skills. Preference will be given to candidates with an MBA in Finance and the Certified Public Accountant or Certified Management Accountant designations.

Join our team of friendly professionals!

We offer competitive wages and excellent working conditions.

If you are interested please send your application to Human Resources Department hr@frasaaruba.com only short listed applicants will be contacted.

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

Flex Team a reacciona mesora y a detene homber den Skyline

ORANJESTAD,(AAN);-- chi a drenta informe na relaciona cu bringamento situa cerca di Eagle Bow-
Diasabra pasa di mey ano- Comando Meld Kamer na "Emotions Night Club" ing.

Patruxa di Noord a bay na e lugar y e unidad a reporta mesora cu un homber a presenta na e club cu intencion pa tira un persona cu arma di candela.

Parce cu e homber ta bisti cu camisa cora y e ta core den un auto "Skyline" color Blauw y a move bay den direccion noord pasa bay dilanti Texaco Pomp di Gasolin.

Algun minuut despues "Flex Team" a señala na altura di "E Boco Bar Restaurant" un homber den un Skyline blauw A-64046.

E homber tabatin camisa cora kibra y cu carson blauw y su cuero di curpa ta color bruin. Investigacion cortico hasi na e sitio a haci cu a detene e homber.

E Skyline blauw a wordo poni na warda di polis Noord pa mas investigacion.

CORIENTE TA INDISPENSABEL!



Pa por garantisar suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan cuenta na tempo. Ultimo dia pa paga e cuenta pa luna di october 2016 lo ta:

Diaranson, 14 di december 2016

Clientenan cu no paga nan cuenta prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Pagonan haci via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantisar suministro di coriente continuo y di calidad.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**



**25 DECEMBER 2016
RENAISSANCE BALLROOM
9:00 P.M - 4:00 A.M
DRESS CODE GALA**

TICKET AVAILABLE @
SANDRA'S GARDEN & MANUELITO'S
GENERAL AFL. 75,- / VIP \$ 100

#DJ'S: MIX MASTER EDSON TROMP
EDWARD ERASMUS
KENNY O MIX
CHANDO WOUTER
DJ PITUFO

FT BANDS: MUSICAL TIME
SOLO BANDA SHOW

SOUND BY ELITE PRO



COLINA'S
ENTERTAINMENT GROUP 2016

Dia 26 di December...

Exide cu fiesta "The Reunion" na beneficio di Fundacion Pa Nos Comunidad



ORANJESTAD (AAN): Fundacion pa Nos Comunidad ta hopi contento y agradecido cu e evento "The Reunion" di Miniteca EXIDE programa pa dia 26 di December awor na beneficio di e fundacion aki. "Nos ta hopi entusiasma cu a reuni algun grupo asina importante di musica riba un solo anochi pa yuda nos Fundacion," Andrina Dirksz, secretaria di directiva di Fundacion pa Nos Comunidad a duna di conoce.

Kende no ta corda Miniteca EXIDE cu tabata e gran artista di añanan 90 bin ariba. No solamente EXIDE di Jean-Carlo, pero tambe lo presenta mas grandi di e decada aki den e sala di Renaissance. Por menciona directamente for di Corsou Sylanz, Immorales y K-Liber, mientras cu for di Aruba tin grandinan manera Dream D'-Licious, Ata Niro cu BASIC ONE, The Uptown Kings Mike's Disco y e Miniteca di semper EXIDE.

Tur ta grandinan cu a destaca for di 1998 pa 2010 y a dicidi di uni pa e gran The Reunion pa duna algo back na FPNC.

E gran encuentro aki ta tuma lugha den e sala grandi di Renaissance Convention Center riba 26 di December, cuminando pa 9'or di anochi. No perde bo chens di rebiba e momentonan dushi di bida di añanan 1998 bay ariba cu musica di esnan cu a haci un generacion di hoben feliz.

Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta e fundacion responsabel pa e unico "Banco di Cuminda" na Aruba y a bin ta trahando pa basta aña yudando esnan den necesidad riba e isla. "Pesey nos ta hopi agradecido na henter e team

di "The Reunion" cu a pensa pa saca un man yuda e trabao di Fundacion pa Nos Comunidad. Nos ta yuda e hendenan di comunidad cu tin necesidad di articulonan basico. No lubida cu pobreza no ta distingui ni discrimina. Nos tin hopi personanan talentoso den comunidad cu ta cay den un situacion dificil. No obstante FPNC ta yuda e hendenan aki y yuda nan pa nan no stop di participa y soña," señora Dirksz a comenta.

Pa e evento di dia 26 di December awor, FPNC ta hopi agradecido na Miniteca EXIDE cu a hinca den otro e gran evento aki, "cu ta un oportunidad di un biaha den bida pa tur hende", cu ta corda e muchanan aki di decada 90, durante cual nan talentonan den musica a sobresali. "Nos ta invita henter pueblo di Aruba, principalmente e generacion di 21 aña bay ariba, pa participa den "The Reunion", contribuyendo di e forma aki cu FPNC."



Trace Minerals E miho fuente di Mineral Essencial!



Pa nos ta salud nos mester di mineral esencial, pero e cuminda di awendia ta contene un cantidad minimo.

Trace Minerals tanto den forma di druppel como tableta ta contene 72 diferente mineral esencial natural cu nos mester a base diario.

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco

Office Space for Rent

Available January 2017

- Office space(s) units ranging from 66m2 to 132m2
- Newly constructed commercial building
- Large parking space area
- Security
- Conveniently located near the Queen Beatrix International Airport and Wayaca Falls.

Interested? Call 593-0714 for more information.



A.T.A. Ta yama danki na Javier Erasmus cu tambe ta contribui na un aruba mas dushi

ORANJESTAD (AAN)-- Aruba Tourism Authority a lansa recientemente un campaña den e espíritu di fin di aña 'Danki Aruba'. Pa medio di e campaña aki ta reconoce heroenan cu ta haci di Aruba uno Dushi pa Biba y como tal uno Dushi pa Bishita. E ciudadano ehemplar cu ta wordo reconoci ta Javier Erasmus, un persona cu semper ta dedica su tempo liber pa brinda su aporte na nos hendenan den dificultad. Ta reconoce Javier paso e ta un hoben cu ta pone enfasis ariba yuda otro y e ta haci esaki cu hopi amor y compasion.

Javier Erasmus ta un di e fundadornan di Muscles & Lungs cu a cuminsa 6 aña pasa como un idea entre par di amigo, pa lanta un centro di ehercicio diferente. Nan a tuma



iniciativa pa cuminsa busca tur informacion y bai den exterior pa tuma curso pa asina bin bek Aruba y cuminsa cu un luga nobo pa haci ehercicio. Loke a cuminsa como un idea entre 5 amigo awor por conta cu 250 miembro activo

na Muscles and Lungs. Nan ta ofrece servicio manera Crossfit, Kids classes, Senior classes, Barbell club, Yoga, Muscle Fit y mas. Nan ta un compania cu ta sigui progresa pa asina brinda servicionan mas moderno na nan miem-



bronan. Tambe Javier ta enfoca pa e miembronan di Muscles & Lungs brinda ayudo na e comunidad. Recientemente nan a organisa un "food drive" caminda cada miembro a trece algo di come pa asina por yuda un persona of famia cu ta den necesidad. Javier ta enfoca hopi ariba yuda nos comunidad di Aruba y cu e vision aki Javier a cuminsa cu e M&L Community, caminda tur miembro ta yuda voluntariamente. Javier ta un persona cu semper ta yuda hendenan e den nos comunidad cu ta den necesidad y e ta haci esaki cu hopi compacion y dedicacion por medio di e M&L community.

Ta danki na e esfuerso bolun-

tario na nos isla, e persistencia y bon boluntad nos isla ta sobresali riba tur otro nacion mundialmente. E factor principal di nos turismo ta nos hendenan, nos mes, y pesey A.T.A. kier presenta un mensahe di refleccion e aña aki pa medio di 'Danki Aruba'. Cuminsando yamando danki na un persona ehemplar cu ta Javier Erasmus. Danki Javier. Semper cu un sonrisa a comparti y duna un otro un humilde man, dunando su aporte aña den y aña afo. Esakinan ta sigur caracteristicanan cu mester pa no solamente sigui riba un turismo duradero y saludabel, pero pa simplemente nos comunidad por biba na un manera felis, den harmonia pa cu un cu otro.

THE CASINO

HILTON ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

CHRISTMAS PROMOTIONAL SCHEDULE

NOVEMBER 1ST TILL DECEMBER 30TH 2016

♥ MONDAY

MINI BINGO • Starts at 2pm, four games \$500 in Cash Prizes (\$50 - \$100 - \$150 - \$200)
• Buy a Star for additional \$2, and win \$500 within the first 12 calls for game 4 • Conditions apply

DOUBLE POINTS • 8pm - 10pm

♣ TUESDAY

SPECIAL CAMPAIGN - CHRISTMAS IN A BOX!

• Win free play by punching the box • 2 player participation, each drawing 8pm - 10pm • Get one entry ticket for Santa's Box, for every 20 points
• End of Campaign December 30TH with special drawings and prizes

♦ WEDNESDAY

MINI BINGO • Starts at 2pm, four games \$500 in Cash Prizes (\$50 - \$100 - \$150 - \$200)
• Buy a Star for additional \$2, and win \$500 within the first 12 calls for game 4 • Conditions apply

DOUBLE POINTS • 8pm - 10pm

♠ THURSDAY

SPECIAL CAMPAIGN - CHRISTMAS IN A BOX!

• Win free play by punching the box • 2 player participation, each drawing 8pm - 10pm • Get one entry ticket for Santa's Box, for every 20 points
• End of Campaign December 30TH with special drawings and prizes

♥ FRIDAY

MINI BINGO • Starts at 2pm, four games \$500 in Cash Prizes (\$50 - \$100 - \$150 - \$200)
• Buy a Star for additional \$2, and win \$500 within the first 12 calls for game 4 • Conditions apply

FRIDAY'S CHRISTMAS FEVER!!!

• DRAWING, every 30 minutes, for \$35 Free Play, 8pm - 11pm • Last drawing \$100 CASH
• To participate, player must have Player's Card inserted in the machine

♣ SATURDAY

• Super BINGO
• With a Progressive Jackpot of over: \$30,000, - / AWG.55.000,-
• Win free entry tickets for a Shopping Spree Package
• Introducing Star-ball starting at \$1,000,-

LADIES NIGHT 7PM!

• First 25 ladies playing with their Player's Card at a machine will receive \$20 Free Play

♦ SUNDAY

• Super BINGO
• With a Progressive Jackpot of over: \$30,000, - / AWG.55.000,-
• Win free entry tickets for a Shopping Spree Package
• Introducing Star-ball starting at \$1,000,-

DOUBLE POINTS • 4pm - 8pm

♠♥ DAILY PROMOTIONS ♣♦

MYSTERY JACKPOT!

• Win up to \$250 at any time, by playing your favorite slot machine with your Player's Club card.

HAPPY BIRTHDAY!!!

• Receive \$20 FREE PLAY on your Birthday, at the Players' Club desk with your Player's Club card. Must present a valid picture ID.

MANAGEMENT RESERVES THE RIGHT TO CHANGE OR CANCEL PROMOTION AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.

Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am; Poker room 7:30pm to 3am; Saturday & Sunday: 11am to 3am. The Casino Aruba.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIËNE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Gezien de groeiende vraag naar chronische zorg ziet Land Aruba een belangrijke rol weggelegd voor de functie Coördinator POH. Om deze reden zoekt het Wit Gele Kruis Aruba:

Coördinator POH met HBO WERK- EN DENKNIVEAU (M/V)

Essentie van de functie

Als coördinator ben je in staat de POH organisatie te ontwikkelen naar een eenduidige, efficiënte & effectieve werkomgeving.

Verantwoordelijkheden

- Kwaliteit (opleiding en eventuele bijscholing)**
 - Bijwonen van jaarlijkse functioneringsgesprekken van de POH's.
 - Voeren van een jaarlijks gesprek over de vak inhoudelijke aspecten met de POH's.
 - Zorgdragen voor de organisatie van de opleiding voor de POH's.
- Leidinggeven**
 - 1e aanspreekpunt voor de POH.
 - Aanspreekpunt voor de huisartsen op het gebied van de POH.
 - Voorbereiden en voorzitten van maandelijkse vergaderingen met POH's met de volgende onderwerpen.
 - Management informatie opstellen voor de directie.
- Personeelsaangelegenheden**
 - Bewaken van afspraken tussen WGK, huisartsen en POH's met daarin duidelijk afspraken.
 - Begrotingsplannen bewaken.
- Werving en Selectie van toekomstige POH's**
- Screening van toekomstige POH's**

Functie eisen:

- HBO werk en denkniveau. In bezit van een HBO-V of MGZ diploma.
- Minimaal 3 jaar werkervaring in een coördinerende rol (bij voorkeur in de zorg).
- Affiniteit met de zorg (bij voorkeur huisartsenzorg).
- Kennis van de 1e lijns-zorg gericht op chronische zorg.
- Uitgebreide kennis van het werkveld van de POH.
- Ontwikkelingen in het werkveld van de POH kunnen vertalen naar de dagelijkse praktijk.

Arbeidsvoorwaarden:

Het geboden salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden zullen analoog zijn aan die welke de Stichting van het Wit Gele Kruis hanteert voor zijn arbeidscontractanten.

Sollicitaties:

Indien u geïnteresseerd bent in genoemde functie dan kunt u uw sollicitatiebrief en curriculum vitae voorzien van referenties tot uiterlijk dinsdag 27 december 2016 sturen aan de stichting WGK, ter attentie van mw. Ludwina Krozendijk, Koningstraat 22, Oranjestad, Aruba, of mailen naar wgkaruba@setarnet.aw. Alle sollicitaties zullen strikt vertrouwelijk behandeld worden.

Yvette Geerman di Dienst Warenkeuring en Hygiene:

Ainda tin lugarnan cu no ta cumpli cu tur regla di higiena y carchi di salud

ORANJESTAD(AAN): Nos ta yegando fin di aña y hopi biaha tin control di cuminda. Yvette Geerman, kende ta hefe di departamento di Higiena di Salubridad Publico, ta conta cu e controlnan durante henter aña, tabata bastante.

E departamento tabata hopi activo riba control di cuminda. E controlnan a bay con. Na momentonan cu a controla hunto cu diferente departamento, ainda locual cu a constata cu no ta tur ta cumpli cu reglanan di higiena y e parti di carchi di salud. Hopi di nan ainda den cuadro di ley no ta cumpli cu nan. Pero apesar di tur eseynan por mira atras si cu tin basta concientisacion den comunidad riba e tereno aki. Hopi di nan a bira hopi mas conciente riba e tereno ey. E importancia cu tin pa mantencion di e parti di higiena.

Esakinan ta locual cu tabata tin. Tabata tin diferente control y a bay bon. Tabata tin momentonan cu mester tuma cierto decisionnan mas drastico, pero eseynan ta parti di e trabaonan cu lo sigui eherce, segun Geerman.

E ta relata cu e hendenan a bira hopi mas conciente y critico. Ta papiando riba consumidornan. Mirando cu nan ta acerca e departamento di higiena hopi mas ora cu tin momentonan cu cosnan ta pasa cu tin irregularidadnan ta sosode, a tuma hopi contacto cu e departamento. E parti conciente eynan por a nota como departamento cu e tey den nos comunidad. Ainda no a yega na unda cu ta desea di yega riba e nivel, pero ta encaminando e caminda y e ta bayendo den bon direccion.

Tabata tin pasonan drastico cu a tuma luga. Tin casonan ta bin dilanti di momentonan cu hendenan ta worde venena cu cuminda, cual

ta minimal. E no ta sosode den gran escala. Mirando cu hopi biaha tin confusion ora hendenan ta bira malo. Nan mes no sa a base di kico nan ta bira malo. Hopi biaha hende tin e neiging cu simplemente un diarea nan ta relacion'e cu algo otro, por ta no cu cuminda.

E parti eynan en berdad

lo mester bay traha mas riba dje pa di manera cu tambe tin mas dato. E datonan eynan no tin nan hopi concreto, mirando cu e meldingnan eynan no ta sosodiendo hopi.

Cu a haya algun caso ta asina. Pero no casonan grandi, cual no a haya e aña aki ainda.



DRIVE THE BEST CAR IN TOWN

TOYOTA RAV4

Afl. 1.408,- p/m

TOYOTA HILUX

Afl. 1.223,- p/m

TOYOTA YARIS

Afl. 625,- p/m
6 YEARS

TOYOTA COROLLA

Afl. 778,- p/m
6 YEARS

TOYOTA

TOYOTATHON IS ON!

World's Best-selling car

VISIT OUR SHOWROOM TODAY

Visit our website to learn more about these fantastic models.

The prices are excluding BBO+BAZV

Garage **Cordia**

SINCE 1965

GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455 | www.cordiaaruba.com | GarageCordiaAruba



E lo ta cla na Mei Construccion di MFA Savaneta ta conoce su punto di mas halto



ORANJESTAD (AAN): Diabierna atardi e proyecto pa construccion di MFA Savaneta a conoce un momento masha importante y esey ta e momento di Spantenbier.



E tradicion ta marca e punto mas halto di construccion pa e edificio di dos piso, pero tambe muestra di con e trabaonan ta canando optimalmente.

Gobierno, contratista y otro partidonan envolviden e proyecto no kier a laga e tempo di awa stroba e ocasion y a sigui cune celebrando cu trahadornan. Arkitekto ta Serge Thijsen, construccion ta den man di compania local Custom Contractors y Eric Vrolijk di DOW ta directie voerder.

E di tres MFA riba nos isla ta programa pa keda cla den luna di november, brindando asina henter e distrito di Savaneta un joya di facilidad caminda lo ofrece multiple servicio publico ademas di fungi como punto di encuentro social y cultural, entre otro.

Omar Harms di Ministerio di Asuntonan General a duna di conoce cu ademas di Hulpbestuurskantoor, Servicio di Impuesto, cafeteria y biblioteca, ya ta papiando cu otro instancianan publico y priva cu ta interesa den haya un espacio y ofrece servicio for di MFA Savaneta.

10 lucky winners of Afl 500,-

PANTENE PRO-V **Gillette**

CHRISTMAS Wish

AFL 500,-

How to participate

- Buy a minimum of any **two (2) PANTENE** products or any **one (1) GILLETTE** Cartridge.
- Write name, address and telephone number with your wish on the tag attached to participating products.
- Attach original receipt with products description to the tag to **win Afl 500,- in prize.**
- Deposit entry at participating stores or Compra N.V. in Schotlandstraat.

Winners will be selected live during
"Na drempel di fin di aña" on
December 21, 2016

Last day to participate is December 16, 2016



Promotion is valid for local residents. During promotion period all participating products will be identified with a tag in the store. With the purchase of the products collect the tag write your personal information on the designated area, attach the original receipt with product description. All 10 Christmas Wish prize have the value of Afl. 500,-

Polis a gara ladron cu a horta pickup dilanti Mall

ORANJESTAD(AAN): Diasabra anochi, diferente persona a mira un suheto ta haciendo cos raro cu tur auto staciona den area di Wilhelmina Park bay pabao.

E homber tabata busca forma, y logra habri hopi auto, y cera nan bek. Ta parce cu na Aruba tin hopi persona cu ta baha y laga nan vehiculo sin cu e ta na lock. Despues e homber a sigui cana bay pabao, y diripiente a haya un pickup cu tabata mas facil pa horta.

Tabata pa 7:50 pm cu a notifica Polis cu un homber a caba di horta un pickup, A-40462 dilanti Seaport Marketplace.

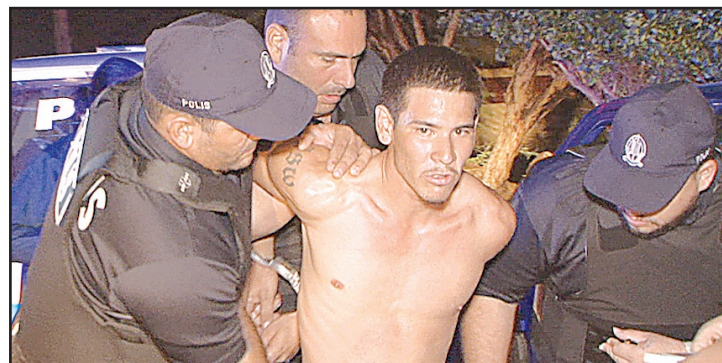


No a dura mucho cu a señala e pickup bayendo pariba cu velocidad halto. Polisnan a bay den accion mesora y a logra para e auto na altura di Bo Wah Restaurant na Savaneta.

Ora a para e auto a resulta



cu ta muestra un adicto cu tabata lomba afo riba caya. E tabata core memey caminda sin luz bayendo ariba, ora cu Polis a logra gar'e. E lo tin cu bay duna cuenta awo pa e ladroncia aki y daño cometi.



LA COMODIDAD
60 Aña
of dedication for customer satisfaction

TEL: 583-3033

CEL: 594-3133

TANKI LEENDERT 133

TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER.



Holiday Specials



AWG 6,000 discount on 2016 Escape models



AWG 2,250 Ford Dealer Cash incentive on Escape and Edge 2016 models.



Starting at
AWG 61,700*
Last one in stock



Starting at
AWG 75,700*
Limited stock

*Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more information.



Polis a confisca mesun auto dos biaha den un anochi

ORANJESTAD(AAN): Den careda di 12.05'or di Diadomingo marduga, un persona a keda na pia.

Patruya di Polis di Oranjestad a para un Deawoo Lanos color cora number A-62524. Esaki a sosode banda di Madiki



Kavel. Ora polis a bay controla a resulta cu e auto a worde kita un poco mas trempan door di un otro unidad, debi cu e no tin aseguro. Polis a bisa e chofer, cu si e kier bay cas cu e auto, e tin di presenta na Warda cu Takelwagen pa asina bay cu e auto. Esaki parce a sosode pero tog despues di un rato a bolbe topa e chauffeur cu e auto riba caya.

Esey nifica cu ta imposibel cu e Diasabra anochi e por a core bay seguro regla e papelnan.

E biaha aki si polis a kita e auto y hiba e auto warda y lo keda te ora presenta e documentonan pa proba cu e por core legal riba caya. Den wega di baseball ta tres strike ta out. Cerca Polis claramente por mira cu aki cu ta cu dos strike bo ta out.



De Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba is doorlopend op zoek naar

**GEDIPLOMERENDE KLEUTERLEIDSTERS en
LERAREN BASIS ONDERWIJS
VOOR ONZE BASISSCHOLEN
MON PLAISIR EN GRAF VON ZINZENDORF**

Wij ontvangen uw sollicitatiebrief en curriculum vitae zo spoedig mogelijk per e-mail via management@spcoa.com of u kunt deze afgeven bij het kantoor te Sabana Blanco 68-A. Alle sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandeld.

Indien u vragen heeft, neemt u dan contact op met: mevrouw **Karen Angela** (Stafffunctionaris) via telefoonnummer (+297) 582-0288.

**CUMpra DEN
DECEMBER
Y PAGA DEN 12 LUNA
SIN INTERES!**

LA ESTRELLA
Joyeria

LAYEX BUILDING
TEL: 588 7671
CERTIFIED MEGAMALL
TEL: 583 0188



FERIA DI SPERANSA

@ GREEN SQUARE

IZALINE CALISTER
ROBERT MADURO | MELODIA
BULERIA | ATANIRO
KATATUMBO

NUTZBEATZ
STICKYSOUNDZ
DJ SKY
++ SURPRISE ACT








CONTRUBUI NA AUTISMO CU PPG

35 + 1%

OFF ALL PAINTS

CU CADA COMPRA 1% TA WORDO DONATED NA FUNDACION AUTISMO




☎ 585 0500
🏠 Cumana #1 (dilanti Cliffix)
📌 <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Auto a dal peaton na rotonde Ponton



ORANJESTAD(AAN): Diasabra banda di 7'or, un auto a dal un peaton banda di rotonde di Ponton.

Un Kia Rio color bruin number A-8295 a dal un peaton cu a bay pa cruza caminda. E señora a cay debi na e sla cu el a ricibi ora auto a dal e. E chofer tambe a spanta un tiki

cu esaki.

El a core baha check e peaton benta riba caminda, y e no por a lanta. Polis a cera caminda y ambulance a presenta pa asina paramediconan duna e dama asistencia y despues el a worde transporta pa hospital.



Doño di cas no a confia bahado di "Coco"

ORANJESTAD,(AAN);--- Relaciona cu auto sospechoso, diasabra patruya di Noord a wordo dirigi na Alto Vista unda a papia cu e homber di inicial S.

Segun S., un homber desconoci di habla Spaño a drenta den cura di denunciante y e homber desconoci a oferce pa baha "Coco" for di e matanan di coco.

E homber su actuacion tabata sospechoso, segun e denunciante.

Despues e homber a bay den

un sedan color di plata.

E auto tin papel blauw cu e number A-56155 skirbi. Via di central di polis patruya a controla e number y a resulta cu e number ta registra riba un Toyota cora

E Sedan e no tabata na e sitio mas.

Polis a avisa S. si acaso e vehiculo encuestion bolbe, e yama polis. Patruya a tira bista den area pero e Sedan no a wordo localiza, pero e caso tin atencion di polis.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Flex-Team ta sigui controla pa asina pueblo por drumi mas trankil

Polis a detene 10 sospechoso durante control



piedra riba e team cu a conduci na su detencion unda cu el a worde hiba warda pa descansa un poco.

Durante e siman di accion a haci 176 control y 26 auto a worde para. Resultado di siman 30 tabata 10 detencion di cual 2 pa falta di papel, uno pa uzo di mas di alcohol, tres pa uzo di forsa, 4 pa uzo

di forsa, maltrato di ambtenaar y menaza ambtenaar cu morto.

Telefonnandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551

ORANJESTAD (AAN): Dunando seguimiento na e accionnan di control, Flex-Team, ta bolbe na e "skinanan cayente," y ta muestra tur esnan cu kier haci malo cu nan tey pa para nan. Durante e ultimo siman di 28 di november pa 4 di december, Flex-Team a haci nan surveillance atrobe y unda cu nan a topa agrupacionnan na elugarnan manera, entre otro, Manuelitos, Circle-K, Hotel Bacarat, casnan di pueblo Noord, Madiki y Seroe Patrishi nan a baha cu man duro.

Lugarnan manera Lekker, Olde Molen, Cas Casuela y +297 a worde controla pa ora di cera y tambe a percura pa esnan presente bay cas mesora. Mirando e situacion di e ultimo acontecimentonan unda tabata tin tiroteo nan a bay Arendstraat, Canostraat y Korvetstraat unda na altura di Canostraat/Korvetstraat banda di Budweiserbar nan a haci control riba hobenan conoci pa polis. Esaki ta un lugar conoci pa trafico di droga y e agrupacion a worde manda cas.

Bayendo pa e vecindario di casnan di pueblo na Bushiri, Madiki Kavel, Seroe Patrishi, Sabana Basora Noord y Noord como tambe Duartestraat y Heidenstraat e team cu no ta drumi a haci control den Duartestraat, Heidentstraat y Noord mirando cu

aki tabata tin tiroteo un tempo atras.

Otro accion di Flex-Team tabata e control di agrupacionnan na Eagle Beach y The Village unda e hobennan aki ta djis para cu nan auto y scucha musica hopi duro combinando esaki cu bebestamento di bebidanan alcoholico. Nan ta worde atendi door di papia cu nan y splicanan cu e musica mester stop pa 11:00 pm y cu nan no por keda eynan.

Durante control den Heidenstraat Flex-Team a para un auto cu tres integrante di cual uno naci na Curaçao y dos na Venezuela. E dos Venezolanonan a worde deteni door di polis bao di ley di LTU (inmigracion) y hiba mesora pa Warda di Polis.

Riba diasabra 3 di december casi 3'or di madrugada, durante un control e team tabata riba parkeo di The Village ora cu un guardia di e localidad "Gusto" a acerca nan pa un pelea andando. E guardia a logra stop e pelea y a wak e hobennan core bay patras di e parkeo y a laga un hoben mal bati. E guardia a cana cu e polisnan y muestra nan unda e hobennan tabata ta. Mesora a detene tres sospechoso y a hiba nan warda di Shaba.

Durante control den Hendrikstraat a detene e conocido di polis, POP, banda di KFC. POP tabata kier a tira

NEW

This Holiday Season, we bring you the:

Rotisserie Style Chicken

Limited Time Only

SUBWAY
eat fresh.

Facebook.com/Subwayaruba
Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach
©2016 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.

Prome ministro Mike Eman:

Cambio den sistema di parkeo a wordo bon acepta den comunidad



ORANJESTAD (AAN): Free parking despues di 3'or a wordo bon acepta, pero toch tin cierto confusion. Hendenan ta para y ta kere cu ta den tur vak por para. Prome Minister Mike Eman a splica con e reaccionnan a bay y ta splica comunidad ki-

sas unda mag di para y tambe riba e klemmento di auto.

A bah'e horario di stacionamento di 7'or anochi pa 3'or di atardi y por mira cu esaki sigur a wordo acepta tanto door di e clientenan, pero tambe door di e comerciantenan, cu a sinti cu Gobierno toch tin un oido. Tabata tin basta tempo di reunion cu diferente di e representante-nan di caya grandi, pa yuda cu actividadnan den caya grandi. Tin nan e momentonan aki tres persona cu ta traha pa Gobierno, pero cu ta especificamente poni na disposicion di desaroyo di caya grandi y ta haya esey hopi importante cu Gobierno ta mustrando su compromiso.

Tin sr. Ricky Harms, cu den e ultimo añanan pa scucha esnan cu tin propiedad den caya grandi pa mira kico por haci.

Stanley Marchena cu a haci un trabao importante pa inicia un inventarisacion di e deseonan di esnan den caya grandi y a pone e prome pasonan pa yega na e organizacion cu ta sigui despues di Mambo. Sr. Stanley Marchena tabata tin un proposicion cu a bin for di Audrey Lacle, cu mes ta un persona cu a dedica hopi atencion na e desaroyo di caya grandi cu hopi aña den Mambo. Awo tin un Kimberly Kuiperi, kende ta manager pa tur e actividadnan den caya grandi, bao di T'aki tin ta haciendo un cantidad di actividad.

E cambio di horario di parking, tin un efecto hopi positivo y pa gobierno esey ta duna tambe e ambiente pa sigui bin cu mas proyecto.

Pa loke ta trata unda cu ta parkeer despues di 3'or toch ta importante pa sa, den e liñanan geel ta pa esnan cu ta un vergunning houder, esta cumpra. Akinan hendenan no por parkeer aunke cu esaki ta liber, pero e no ta liber. E persona tin derecho riba e espacio cu el a cumpra. Ta importante pa tuma na nota cu ora cu bisa despues di 3'or ta liber pa parkeer, ta liber pa parkeer den e liñanan blanco. Si para den e liñanan geel y bo no ta esun cu a cumpra e espacio ey, bo por haya bo

mes den un situacion fastioso.

Pa loke ta klem, a anuncia cu ta sinti cu e tin un efecto hopi negativo riba esnan cu ta wordo geklem. Ta sinti pa e empleadonan tambe pa tin un efecto fastioso, mirando cu ta haya nan mes den un situacion fastioso cu esnan cu wordo geklem. Siguramente pa nos turistanan tambe cu ta bishita Aruba, ora cu pasa y wak tanto V-car geklem, cu ta e bista mas positivo ni pa nos ni pa experiencia cu e turistanan ta pasa aden.

Ta pesey kier un alternativa pa e klem y a puntra sr. Theo Croes di Arubus, pa haci un inventarisacion di kico ta e posibilidadnan. A wordo informa door di e mesun persona cu a yuda cu renobacion di centro di ciudad, cu ta un alto funcionario anterior di New York den asunto di trafico y parkeo, cu na New York, nan a bay hopi den direccion di simplemente tuma nota ora cu a viola e reglanan y ta haya un boet na cas. E no ta pone un klem, sino ta pone un boet na cas, basa riba e number di auto y esey ta algo cu kier por ta introduci y asina elimina e klem.

Mas lihe e sosode miho, pasobra e klem ta lanta un antipatia hopi grandi pa loke ta trata henter e ambiente di paga pa parkeer. El a crea toch un ambiente cu hendenan a mira henter e pago pa parkeer den un forma basta negativo y por ta si elimina poco di e factornan aki, haci'e mas flexibel, nos comunidad ta bay coopera miho tambe pa mira e necesidad pa duna nan contribucion di un banda, pero tambe mira cu Gobierno y Aruparking ta flexibel y esey ta e ambiente nobo cu ta purba di crea den henter nos centro di ciudad, pero tambe den maneho di Aruparking.



Animal Rights Aruba (ARA) would like to thank you for your generous donation, contribution, effort, time, support, collaboration, attention, participation, attendance and help in any form. Your contribution to the Christmas Charity Concert, in any form, was a kind gift to our organization.

The success of the Concert was, in large part, due to you.

Thank you!

ARA wishes you and your family Happy Holidays!

Board members and volunteers Animal Rights Aruba



Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Na Aruba, e sistema electoral tambe ta 'rigged' y pesey mester bin un cambio awor



ORANJESTAD (AAN): Durante e ultimo eleccion Mericano, e presidente electo tabata keha di un sistema electoral

'Rigged'. Pues cu e sistema electoral, cu a worde diseña pa e partidonan tradicional, tabata antidemocratico y cu

e tabata faborece solamente e politiconan tradicional.

Asina e politiconan tradicional por a keda den e centro di poder pa un eternidad, unda nan por a sigui haci y deshaci na nan antoho, te e siguiente eleccion unda nan lo tira algun pinda pa pueblo atrobe y laga un parti di esaki kere cu esaki ta democracia.

Aki na Aruba, nos sistema electoral tambe ta 'Rigged' y ta faborece solamente e politiconan tradicional (incluso e buladonan di cura cu awendia tambe ta miyonario). Ni cuanto show of campaña miyonario cu nan organiza, nan no por sconde e realidad amargo cu cada aña e debe nacional a sigui crece (hunto cu e grupito di politiconan tradicional cu a bira miyonario), casi tur nos patrimonio, autonomia y orguyo a worde entrega/regala, e debatenan politico no tin nivel y ta poco contenido a worde duna na e meta y vision di Status Aparte. Awendia Ar-

uba ta mas dividi, mas pover, mas insegur y unda tin menos respet pa otro y nos balornan.

Esaki ta e cosecha di 30 aña di nos sistema electoral 'Rigged'. E ta obvio cu si nos sigui cu e sistema aki, e lo no dura mucho tempo mas prome cu Status Aparte lo existi solamente den bukinan di historia. Nos no por laga esaki pasa y menos cu nos isla, nos cas, nos patrimonio y nos futuro generacion, sigui worde destrui y entrega/regala pa e politico tradicional. A bira tempo pa 'Unrig' e sistema electoral corrupto aki, pa asina duna contenido y participacion real na un forma honesto na tur hende, manera tabata e intencion di Status Aparte. E siguiente puntonan lo aporta sigur na esaki y nan mester worde regla prome cu eleccion 2017.

Introduccion di e ley encuan to financiamiento di partidonan politico;

Areglo husto pa subsidio igual pa tur partido politico cu ta participa na eleccion. Asina por limita dependencia di 'Big Fishnan';

Areglo husto di tempo di transmision ('zendtijd') na television y radio pa cada partido politico. Asina pueblo por haya mas informacion y e partidonan nobo cu no tin un propio medio di comunicacion por comunica cu pueblo sin cu nan ta worde boicot; Institui un Autoridad Electoral (cuerpo di arbitronan) cu ta

supervisa e campaña electoral y cu poder di duna sancion si ta necesario. Su tarea lo ta pa vigila conducta, comportacion etico etc.;

Haci limpi ('opschonen') e registro di votadornan na Censo. Esaki pa evita fraude (pa hendenan cu no ta autorisa, por eherce e derecho di voto);

Crea e posibilidad pa sostene lista di partido politico (nobo), via e propio partido cu mester cumpli cu e reposito di colecciona un cierto cantidad di firma pa por tuma parti na e eleccion. Esaki lo ta mas facil, practico y moderno enbes di pidi e ciudadano bay censo pa firma un lista. E ora ey e lista di firma solamente mester worde controla;

Crea e posibilidad pa Arubianonan cu ta biba den exterior (cu pasaporte Hulandes) por vota den eleccion 2017.

Tur partido por expresa su amor pa Aruba, pero ningun partido por pretende di tin e monopolio pa sirbi y goberna Aruba. No ta un arte of algo excepcional pa malgasta placa di otro. Ta hopi facil pa politiconan tradicional core campaña cu placa di pueblo y bende pueblo mil y un fabula pa tapa nan incapacidad y enriquecimiento personal. E debe biyonario y e entreguismo total, ta nan logronan y confirmacion cu e sistema electoral na Aruba tambe ta 'Rigged' y nunca el a sirbi pueblo su interes. P'esey mester bin un cambio awor!

Dienst Warenkeuring en Hygiene:

Tipnan importante pa ora di traha cuminda den temporada di Pasco



ORANJESTAD(AAN): Recien DIARIO a entrevista Ivette Geerman cu ta hefe di e Departamento di Higiene conoci awe como Dienst Warenkeuring en Hygiene.

Como Departamento di Salud Publico kier a duna algun tip durante fin di aña aki.

Temporada di pasco ta temporada cu hopi compras ta worde haci. Nos ta come hopi den e temporada aki. Cumpra semper tur bo producto, bo cumindanan mas cerca, cerca e dianan di fiesta y ora cu cumpranan den supermercado, bira critico, wak e fecha di vencimento.

Corda ora cu cumpra algo friu, bay directamente bo cas. No keda core con'e rond, pasobra nos tin un temperatura calor. Bay hib'e den frigidaire despues bo ta haci bo otro hacerman cu bo tin cu haci. Ora cu bo prepara bo cuminda, wak den bo cushina. Wak semper pa e ta limpi. Wak pa bo kitchen kabinet ta

limpi. Wak pa e prome material cu bo ta uza, wak pa e ta limpi. Ora bo cuminsa bo prepara bo cuminda, wak bo higiena prome. Sea critico cu bo mes. Percura pa bo mannan ta bon laba. Si bo bishita baño, percure pa bo man ta bon laba. Si bo mishi cuakier artefacto, laba bo man. Esey ta e parti basico cu ta hopi importante. Despues di esey, ora cu bo cuminsa prepara e cuminda, si bo sa cu bo ta bay prepare, sak'e un of dos dia prome, lag'e desfrost den bo frigidaire for di freezer.

Despues ora cu bo cuminsa prepar'e, no lag'e dura mas cu dos ora pa prepara bo cuminda. Corda separa for di cumindanan curu, cu ya a pasa un proceso of ya ta cushina. Bo ta evita cross-contamination, cu bacterianan cu tin den cumindanan curu por pasa over den cumindanan cu ya a pasa un proceso caba. Ora cu bo caba di cushina, lag'e fria tambe, no mas cu dos ora

pafo di frigidaire. Fria den fase, haci'e den baki chikito pa e fria mas lihe, warde den frigidaire y warde bon. Corda tapa tur cuminda bon pa asina cu bo no ta den frigidaire tambe, pa tin un cross contamination ta tuma lugar.

Si a resta cuminda durante di e dianan aki di fiesta, corda bon, e cuminda cu ta resta, no warde mas cu dos dia den frigidaire. Despues di esey si a keinta e cuminda y com'e mesun momento y no bolbe rekeinta e cumindanan back. Corda awor aki nos ta temporada druk, dus pa abo mes personal no ta nada leuk pa hendenan ta bira malo. Corda riba e puntonan importante. Higiena personal ta hopi importante, wardamento di cuminda ta importante. Cuminda friu mester keda den frigidaire cu ta bao di cinco grado, cuminda cayente mester ta bay di sesenta grado. Nos mes mester ta critico paden y pafo di cas. Wak rond di cas mirando cu tin hopi musca e temporada aki. Tapa tur cuminda. Ban nos mes como consumidor, ta hopi critico den e dianan aki. Si ta bishita restaurantnan tambe, momento cu ta bishita esakinan, corda bon di sea ta critico y esnan den e negoshinan tambe, practica e reglanan di higiena cu ta hopi importante, segun Geerman.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 13 DECEMBER 2016 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Tourism Product Enhancement Fund voor het dienstjaar 2017.

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Rene Herde'

Politica di crea impresion No ta wanta den lus di verdad

ORANJESTAD(AAN) Segun Sr. Rene Herde di AVP, ora partidonan y politiconan no tin plannan realistico na interes di Pueblo, nan ta crea e impresion bunita di tin un plan y di sa kico mester haci. Ultimamente nos ta wak hopi di esey den politica na Aruba. Partidonan y politiconan cu no ta analisa un topico of studia un materia drechi, pero ta bay tras di loke nan ta tende y lesa riba Facebook. Politiconan cu solamente ta busca un solucion pa corto plazo ta crea e impresion di tin un solucion pa un problema, pero nan no ta bisa kico ta e consecuencia di nan "solucion" pa nos pais. Politiconan y partidonan cu ta core bay para banda di un grupo di hende awor pa duna sosten sin duna solucion, ta crea e impresion di ta na banda di e grupo,

pero despues ta bira lomba ora otro interesnan surgi. Tur e forman di hiba politica aki ta cay bou di e categoria di "POLITICA DI CREA IMPRESION". Den e lunanan cu ta bin prome cu eleccion na september 2017, pueblo lo wak mas di e politiconan y partidonan cu ta bay crea tur sorto di impresion bunita pa gana voto. Tin un forma simpel pa desenmascara e politiconan cu ta djies crea impresion sin tin solucion real pa niun situacion of niun plan pa sigui hiba nos pais dilanti! E forma simple aki ta di puntra y sigui puntra nan con nan ta pensa di realisa nan plannan y kico ta e consecuencia di nan "proposicionnan". E realidad ta cu niun politica di crea impresion ta wanta e presion di berdad y echonan. EHEMPEL

Ata aki algun ehempel di e "POLITICA DI CREA IMPRESION" cu nos a nota ultimo tempo na Aruba y con a desenmascara esaki. MEP a crea e impresion cu penisonadonan tin cu paga pensioen di biehez. Hasta e lider di MEP cu ta un experto di belasting ta bisa esey. MEP ta crea e impresion robez aki pa por priminti cu nan tin un plan pa kita belasting riba pensioen di biehez. E realidad ta cu ya niun hende ta paga belasting riba nan pensioen di biehez (aov). Henter e suma di AOV ta liber di belasting. Ta ora hende haya otro entrada of pensioen di otro fondonan riba e pensioen di biehez, ta cuminsa paga belasting riba e suma adicional. Den e caso aki ya e berdad a kita e impresion robez cu MEP kier a crea.

MEP y PDR kier a crea e impresion cu ta nan a habri e refineria. Uno door di biaha hopi pa Venezuela y papia cu su amigonan y e otro door di entrega un mocion. E realidad ta cu ta door di trabou di hopi tempo y cu un grupo di experto Arubiano, a logra haya e compania CITGO pa sera un contracto pa habri e refineria bou di un concepto nobo. E realidad ya a elimina e impresion robez aki cu MEP y PDR a purba crea.

MEP pa hopi aña a crea e impresion cu e ta na favor di trahadornan na Aruba, pero ora di aproba leyman laboral na favor di trahadornan, MEP a vota contra! Awor MEP ta bisa trahadornan di SERLIMAR cu nan ta contra pa sera e dump na Prikibos pasobra e trahadornan ta preocupa pa

kisas perde trabou. Pero MEP NO ta bisa e habitantenan di Prikibos, Simon Antonio y Barcadera, con ta bay elimina e problemanan cu e dump den su forma actual ta causa. E realidad ta cu AVP a cuminsa cu bisa cu ta bay sera e dump y bin cu un sistema moderno y limpi pa deshaci di e sushi. Tambe gobierno di AVP a sigura e trahadornan di SERLIMAR nan trabou. Aki atrobe e impresion cu MEP a purba crea serca e trahadornan no ta sincero, pasobra MEP no tin idea con pa atende cu e problema di sushi y soluciona e problemanan di e dump na Prikibos. Ta masha cla, e politica di crea impresion no ta wanta lus di solucionnan di berdad. E politica di crea impresion ta un fli bieuw cu no ta bula mas!

Evelyn Wever-Croes: AVP ta prueba cu nan ta bisa un cos, y nan ta hasi otro cos

Mike Eman ta hasi promesa falso na habitantenan di Parkietenbos?

ORANJESTAD (AAN): Lider di MEP Evelyn Wever-Croes tambe a reacciona tocante e welga na Serlimar. "Nos ta sostene e lucha di empleadonan na Serlimar. Ta un acto hopi cruel y di sin gevoel ora un prome minister ta anuncia den porta di fin di aña cu ta bai sera Serlimar

poniendo asina e pan di tata y mamanan di famia na peliger. Gabinete Mike Eman a faya e habitantenan di bario, Mike Eman a faya e empleadonan di Serlimar, y gobierno a faya henter Aruba ora ta trata e tema aki. Un partido cu a promove tur cos "green", pero cu su hechos ta demonstra



net contrario. Mike Eman y su gobierno a inverti miyones di placa di pueblo den promove un soño "green", pero no por a realisa nada di e sonjo ey. Prueba ta e candel y huma cu ainda tin na e dump na Parkietenbos, siendo cu na 2009 bou di gobierno di MEP a paga e candel ey. Ta e negligencia di gabinete Mike Eman a pone cu nos a cai bek na e situacion prome cu 2009. Mihor el'a inverti e placa ey den hasi Aruba mas sigur, of den ensenansa, of den construi cas pa pueblo" segun lider di MEP.

HABITANTENAN
"Nos di MEP tin 7 aña ta bishita e vecindario, y ta exige atencion pa e problema cu e habitantenan ta biba aden. Ultimo biaha cu ami a bai dump pa denuncia e problema, nan a manda bewaker core cumi, pasobra mi no tabata mag di graba eynan. Mi coleganan tambe a wordo cori na mal

forma. Nos peticionnan pa reuni cu Serlimar te dia di awe no a wordo honra. Tur esaki den un intento di parti di gobierno di AVP pa sconde e problema. Porfin e plegaria di habitantenan a wordo scucha, y Mike Eman a anuncia cu lo sera dump dia 1 di januari 2017, pero a costo di kiko? Y pa beneficia ken?

PROMESA FALSO, SIN ESTUDIO NI PLAN
Awor cu empleadonan a pone trabou abou a bin resulta cu Mike Eman a djis hasi un promesa falso, un di e tanto nan, pasobra e no tin ningun plan kiko pa hasi cu sushi di Aruba despues di 1 di januari 2017. Claro cu nos tur ta contento cu e habitantenan y trahadornan no mester sufrir mas bou di e condicionnan ey, pero e promesa ta realistico? Y kiko ta bin na su lugar?

ECOGAS NO POR PROCESA TUR SUSHI DI ARUBA

Awor Mike Eman kier regala tur sushi di Aruba pa Ecogas, siendo cu den un reunion recien cu Ecogas nan a muestra nos cu Ecogas NO por procesa tur e sushi di Aruba. Kiermen eynan bo ta mira cu Mike Eman a core bisa algo cu e no por cumpli cun'e. Ademá, con e por bai regala tur sushi na Ecogas, siendo cu esey ta e fuente di entrada pa Serlimar? Mike Eman en todo caso a demonstra un cos: cu e ta bisa un cos y e ta hasi otro cos. Cu e no tin interes at all pa yuda habitantenan, ni yuda Serlimar. Mike Eman su UNICO interes ta complase esnan serca di dje, y ken cu e mester trapa riba dje den su caminda, e ta hasi'e. den porta di fin di aña, esaki ta un acto hopi cruel pa hasi contra habitantenan, pero mas aun contra empleadonan di Serlimar" Evelyn Wever-Croes a duna di conose.

KENRO
Jewelers

Holiday Sale

**50%
DESCUENTO
RIBA TUR COS**

**Tur joyas, bijoux,
holoshi, tas...
TUR COS**

**Dialuna pa Diasabra di 10am pa 5:30pm
Santa Cruz 115-B - Tel:585-8909
Email: kenrojwl@setarnet.aw**

Monumentenbureau ta e instancia cu ta prepara proteccion di nos monumentonan

Sero Colorado 244 conoci como 'Seroe Colorado community church' indica como monumento proteha



Registro di Monumento. Den e caso aki Land Aruba ta doño di e propiedad aki y concregacion Protestant di Aruba ta e usuario.

Pa por a prepara Sero Colorado 244 su descripcion pa indicacion pa monumento proteha mester studia e edificio bon. Un preparacion asina ta tuma varios lunanan pa investigacion, prepara y documenta pa un edificio monumental ta describi por completo. Asina ta describi exactamente cada facada y ta pone enfasis riba cada elemento monumental, material, etc. Alabes ta studia portretnan bieuw, cu ta hopi dificil pa haña, indicando e elementonan pa den futuro considera tambe pa trece bek. Ta menciona tambe e elementonan cu no tin balor y tambe elementonan cu mester wordo cambia. Srta. Ichmarah Kock pa su periodo di stage a prepara e descripcion aki pa Monumentenbureau. E descripcion aki ta uno hopi amplio haci.

Sero Colorado 244 ta conoci den nos comunidad como 'Seroe Colorado community church'. E iglesia ta diseña pa e arkitekto Norman Shirley y a wordo construi na 1939 bow encargo di e refinaria petrolero 'Lago'. E murayanan ta traha di palo y sera cu cement. Su balor ta hopi halto pa Aruba. E ta unico pa su balor arkitektonico den estilo Anglo-Americano, uso di material, ta forma parti di un bario di fabrica, ta forma parti di un compleho, etc. Sero Colorado 244 ta un compleho consistiendo di un iglesia, un cushina, un espacio di en-

cuentro, un plaza y un hardin hopi grandi.

Lamentablemente no tur tereno ta midi ainda pa proteha full e compleho. Peticion ta cerca e Ministro di Infrastructura pa e tereno di e sala di encuentro y e hardin lo wordo midi pa complementa e proteccion. Pero awo e mas importante cu ta e iglesia y e cushina y plaza a wordo indica awo como monumento proteha.

E edificio monumental ta cai den categoria A y ta e categoria mas halto cu tin pa edificionan monumental. E criterio di seleccion pa indicacion pa bira un monumento protehi na Aruba den categoria A of categoria B ta stipula den un di capitulon cu ta forma parti di e 'Monumentenhandboek Aruba'. E 'Monumentenhandboek Aruba' ta stipula tur e reglanan con tin cu anda cu monumento. E 'Monumentenhandboek Aruba' version di 10 juni 2016 a wordo aproba dor di ex Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber riba 8 di september 2016.

Sero Colorado 244 lo bira e di 36 edificio pa wordo registra riba e lista di monumento proteha. Adhunto tambe algun portet bieuw di e edificio monumental. Pa mas informacion di monumento por bishita e facebook page di Monumentenbureau y 'like' nos. Por pasa tambe na nos oficina situa na Schelpstraat 36-38. E vision di Monumentenbureau ta pa nos cuminsa rescata nos patrimonio pa despues restauran pa nan keda pa nos siguiente generacionnan.

ORANJESTAD (AAN): Conforme e ordenanza di Monumento, AB 1991 no GT 46, articulo 4, Minister di Cultura, ta indica por medio di un decreto pa un edificio bira un monumento proteha. Monumentenbureau ta e instancia di gobierno encarga pa ehecua e proceso di proteccion. Despues di a ricibi e aprobacion di Minister di Cultura a scucha Monumentenraad. Directora di Monumentenbureau, sra. ing Yvonne Webb-Kock tin e mandato di e Minister di Cultura pa e.o.

efectua den su number e proteccion. Monumentenbureau ta e instancia gubernamental engarga cu e ordenanza di Monumento, ta encarga cu tur asuntonan general di monumento, ta prepara y diseña y traha e descripcion pa destaho pa restauracion di monumento, ta supervisa y maneja restauracionnan, ta controla y duna permiso di monumento, ta encarga cu tur asuntonan tecnico di monumento, duna informacion y educa y ta e instituto di conocimiento di monumento di Aruba. E de-

partamento gubernamental aki ta departamento cu e expertonan di monumento di Aruba.

Monumentenbureau a prepara e decretonan ministerial pa edificio Sero Colorado 244 wordo indica como monumento proteha. E decreto ta wordo manda cu un carta oficial pa e doño(nan), usuario y pa e hypotheekkantoor di DLV y un notificacion lo wordo publica den e Landscurant di Aruba. Despues di seis siman di a sali den e Landscurant e lo por wordo inscribi den e

Anuncio Importante

Diabierna, dia 16 di december 2016, e Departamento di Pensioen di APFA lo ta cera en conexion cu un curso interno.

Dialuna, dia 19 di december 2016, e Departamento di Pensioen lo ta habri atrobe.



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org

Na Indian Rock Garden

Klasnan di Colegio Arubano a tene Christmas Dinner



ORANJESTAD(AAN): Tur caminda den e dianan aki tin comemento di pasco. Diferente sector laboral pero tambe educacional ta bini hunto pa asina gosa di un rato hunto.

Hopi ta bay den un comemento y ambiente di musica. Pa e studiantenan di Colegio Arubano e no tabata un excepcion. Nan a bini hunto pa asina gosa y desea otro un bon pasco y tur cos pa 2017.

Esaki no ta tur e muchanan pasobra e celebracion mester a tuma lugar den dos pida. Un grupo di cierto grado a bay e prome anochi y e siguiente anochi e otro grupo. Tur cu tur nan a pasa bon pasobra e carnan ta papia tur cos. E docentenan cu ta responsabel pa e klasnan tabata presente hunto cu e muchanan.

MEP cu ambiente di pasco pa nos grandinan na Jaburibari



ORANJESTAD (AAN): Partido MEP manera ta costumber ta trece e ambiente di Pasco pa nos grandinan di Jaburibari. E aña aki no tabata excepcion, cu un kerstboom completamente decora.

Miembronan di partido Xiomara Ruiz-Maduro, Mireille Sintjago, Ady Thijsen y Guilfred Besaril, hunto cu familia y amigonan, tabata encarga cu e

proyecto aki e aña aki.

"Tur aña nos ta regala Stichting Thuiszorg Jaburibari un kerstboom natural, totalmente decora. aña pasa ladronnan a horta e kerstboom despues cu nos a decor'e, cual tabata algo cu a laga nos grandinan hopi tristo.

E aña aki nos a regala nan un kerstboom den nan comedor y nos a decora e kerstboom

hunto cu nan. Semper ta un experiencia unico pa pasa tempo cu nos grandinan, y e alegria cu nos por a mira riba nan cara ta algo sumamente grandi. Mi ta contento cu nos por a trece un poco mas ambiente di Pasco pa nos grandinan, pasobra nan meres'e", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conose.

Cliente a accidenta dilanti di club nocturno mes



ORANJESTAD(AAN): Den careda di 4:40 or diadomingo madruga, patruya di Playa a ser manda dilanti Cas Casuela na Tanki Leendert pa un accidente den trafico.

Na yegada di patruya a bin topa cu un accidente entre un Nissan Platina color oro number A-39802 y un Jeep color preto number A-61844.

Polis a bay check un cu otro

y e dama manehadora di e Platina a conta polis cu e tabata biniendo for di zuid bayendo nort.

Diripiente e Jeep color preto a reverse su dilanti y cu consecuencia cu e no por a evita e accidente. Asina a dal den e Jeep.

Ningun hende a resulta herida. Daño material tabata basta.

Diferente reconocimiento durante e Christmas Party Bash di SABA



ORANJESTAD(AAN): Stichting Algemeen Bejaardenzorg Aruba a tene su Christmas party bash pa su trahador nan.

E anochi a worde compaña pa e banda Delicious y DJ Mike. Hubilario nan di 12½ aña, 25 aña y 35 aña cu 40 aña di servicio a haya nan basket. Tambe a honra e pensionado nan cu a baha cu nan Pensioen e aña 2016.

Nan kier a gradici e comision di SABA di fiesta pa a organiza un evento exitoso un biaha mas. Den nomber di e comision kier a gradici tur e patrocinador nan cu a haci e evento aki posibel. Staff y Management Team di SABA kier a desea tur su empleado nan y Aruba henter felis dianan di Fiesta.

Deporte Local

Filomena College MAVO ta titula campeon



ORANJESTAD(AAN)---E campeonato di Volleyball Escolar entre escolnan di Enseñansa Avansa a finalisadiahon anson atardi, despues di algun wega sumamente interesante cu a tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. E cancha principal a wordo parti den dos y simultaneamente dos wega tabata wordo hunga. Riba veld 1, e prome wega tabata entre e hobennan di Filomena College y esnan di La Salle College. Mientras cu riba veld 2 a subi cancha pa midi forsa e hobennan di Abraham de Veer School y esnan di Maria College. Pa tur cuater scol, nan wega tabata hopi importante mi-

rando nan deseo pa logra e titulo di campeon e aña aki. E hobennan tabata hunga cu alma y curpa, demostrando nan intencion serio den cada hugada. Riba veld 1 ta Filomena College ta bira ganador y riba veld 2 e hobennan di Maria College ta sobresali y ta logra gana. Asina Filomena College y Maria College ta bira e scolnan cu mester bay enfrenta otro pa e titulo di campeon. Automaticamente La Salle College y Abraham de Veer School ta bira e scolnan cu mester bay hunga pa e di tres y di cuater lug.

Tanto Filomena College como Maria College, a resulta di ta scolnandicidido pa bira campeon. E wega final a tuma

lugar riba veld 1. E wega pa di tres y cuater lugar a wordo hunga riba veld 2 y aki ta unda cu La Salle College y Abraham de Veer School a subi tereno di wega den e lucha pa mira ken ta resulta ganador. E bataya entre escolnan tabata hopi fuerte. Mester bisa cu tur scol a duna lo maximo y esaki e publico por a aprecia den e tremendo hugadanan. E deporte di volleyball sigur a resalta un biaha mas, mirando e hobennan cu a sa di hunga bunita weganen.

Riba veld 1, pa e wega di campeon por a te hasta sinti e suspenso den e wega na momento cu e scolnan cada biaha tabata empata despues di un hugada. E emocion y

nerviosismo a wordo sinti te na final. Niun di dos scol kier a entrega y a bataya cada punto, pero e mucha muhernan di Filomena College mas enfoca den nan lucha, finalmente ta titula Campeon Nacional di Volleyball Escolar 2016-2017. Nan ta bira e scolcu ta bay representa Aruba na e 'Weganan Interinsular 2017' cu ta tuma lugar otro aña, dianan 23 te cu 26 di maart na isla di St. Maarten.

E resultado oficial di e Campeonato di Volleyball Escolar pa scolnan di Enseñansa Avansa ta como lo siguiente, na prome luga, campeon y ta ricibi nan medaya y Copa ta keda Filomena College. Na di dos luga ta finalisa Maria Col-

lege, na di tres luga La Salle College y na di cuater luga Abraham de Veer School. IBiSA ta felicita tur scol cu a participa na e campeonato, specialmente esnan cu a clasifica pa final. For di awor caba ta desea e hobennan di Filomena College MAVO hopi exito y pa nan sigui train pa trece e titulo Campeon di Weganan Interinsular otro aña pa Aruba. Na mes momento IBiSA ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a contribui pa haci e Campeonato di Volleyball Escolar un exito completo. Pa un reportahe di potret por bay riba Facebook di IBiSA.

Deporte Local

Torneo HEINEKEN fast pitch femenino di Aruba Softball Bond a termina

Mesora a bay over na entrega premio na ganadornan



ORANJESTAD(AAN)---Torneo HEINEKEN fast pitch Femenino di Aruba Softball Bond a jega su final unda a bay over mesora pa entrega premio na esnan cu a destaca. Manera ta conosi den luna di November a inicia un torneo di fast pitch pa asina brinda oportunidad na nos atletanan femenino pa bataya contra otro promer cu fin di anja. Alaves ASB a usa e torneo aki como base pa por mira su atletanan mas di aserca enbista pa traha un pre seleccion pronto kendenan lo cuminsa cu entrenamiento manera cu aña habri pa bay buskacласificacion pa Juegos Centro Americano y Del Caribe mei mei den aña. Despues di dos buelta e equipo di Jaguars ta derota Aruba Bank Lady Tigers 3-2 den e ultimo wega y ta bay cu e titulo maximo cu 6 victoria y 0 derota pa cera aña 2016. Riba potretnan ad-hunto por aprecia momento

cu Rudlyn Ras ta ricibi tanto premio como sub campeon pa Aruba Bank y tambe un bunita recuerdo como muestra di a competi den dicho torneo. Despues Melissah Daniel di Jaguars kende a lansa e ultimo wega completo a ricibi un premio como e MVP. RaybornDidder manager di Jaguars hunto cu su equipo a ricibi e trofeo maximo. Tanki Leendert Girls di Rubia Ras y e equipo hoben esta Rebels di Waika Maduro tambe a ricibi un recuerdo pa nan participacion. Aruba Softball Bond ta contento cu cooperacion di tur equipo cu a hasi nan esfuerso pa cumpli cu e schedule diferente dia tras di otro y asina bataya pa e titulo. Pabien na tur dirigente, tur lidernan di equipo, tur atletanan y mas cu klaro un danki na Dragon Hitters pa prepara su tereno y alaves SubsidieCommisie pa nan aporte. Deporte di softball den pleno desaroyo.

Deporte Local

Brazil Taekwondo Stichting a reuni tocante ceramento di aña 2016



ORANESTAD(AAN)---Diahuebs ultimo Brazil Taekwondo Stichting a reuni hunto cu su miembronan presente tocante ceramento di aña 2016, mirando cu nos ta den e ultimo luna di aña 2016 mester a reuni pa asina haña tur opinion di e miembronan. E Cena di Pasco di diasabra 10 di December di Brazil Taekwondo Stichting a wordo cancela pa diamars 13 di December. E Cena di Pasco ta algo grandi pa Brazil Taekwondo Stichting na unda cu sa tin masha hopi hende mes

envolvi y varios sorpresa.

Un di e otro cosnan ta cu mester keda cla cu e benta di e calender di 2017. E ta canando basta bon entre e muchanan, pero tur mucha cu kier bay Korea mester bende 300 calender. Josefa Willems ta atende cu e parti financiero y mester keda cla cu esaki, pero e ta rekeri masha hopi tempo y a opta pa hala e fecha di eleccion di directiva pa Januari 2017 despues di e ceramento di aña 2016. Tin varios cos cu no ta cla ainda, mirando cu algun di nos mi-

embronan ta malo di salud y otronan cu ta hañanan mes cu hopi trabou. Tur esakinan ta hunga un rol grandi den Brazil Taekwondo Stichting y ta tur hende ta yuda di curason y nos ta tene cuenta cu esey.

Ademas di esaki ya nos tin nos Rookie di aña 2016 y nos atleta di aña 2016. Premio lo wordo entrega na tur esnan cu a destaca den aña 2016, for di rookie di aña te na e atleta mas disciplina. Prensa tambe ta forma parti di e premionan, pasobra nan ta duna masha hopi mes di nan banda.



Durante dianan di Fiesta di Fin di Aña:

Oficinanan di IBiSA ta cera



ORANJESRAD(AAN)---Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na publico cu su oficina principal situa na Frankrijkstraat 1, como tambe IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na dr. Schaepmanstraat 52 na San Nicolas ta cera e aña aki durante dianan di fiesta di Pasco y Aña Nobo.

Ultimo dia di trabao pa e aña aki ta riba diabierna, dia 16 di december 2016. Ambos oficina ta reanuda trabou riba diamars, dia 3 di januari 2017 for di 7:30a.m. pa brinda e acostumbrado servicio na publico. Staf y personal di IBiSA ta gradici tur instancia, organizacion, compania, directivanan di school, departamentonan

gubernamental, medionan di comunicacion, prensa y comunidad di Aruba en general pa e apoyo brinda na nos institucion y na 'Bus di Salud' durante aña 2016. IBiSA ta spera di por sigui conta cu tur sosten y apoyo den aña 2017 pa promove un estilo di bida saludabel y activo" riba nos isla. Despues di un aña hopi

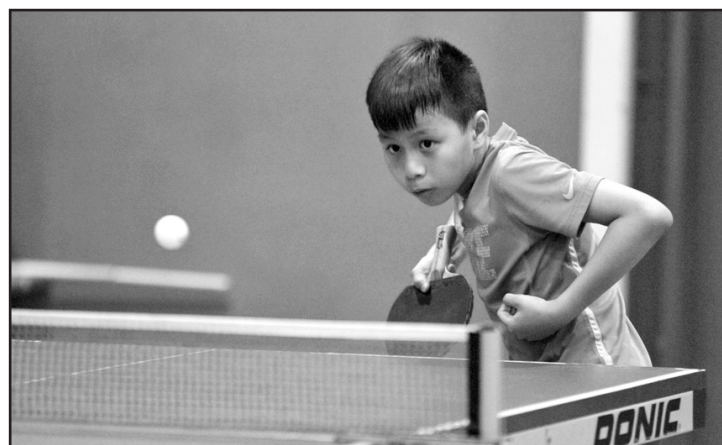
activo y exitoso pa Bus di Salud y actividadnan 'Recreativo y Deportivo', IBiSA ta tuma e oportunidad pa prepara y habri aña nobo cu e meta pa sigui duna e miho servicio na publico. IBiSA ta desea tur empleado, nan famia y henter comunidad di Aruba un "Feliz Pasco, paz, amor y felicidad den cada

hogar". Expresando na mes momento, e miho deseonan pa Aña 2017 por ta yena di hopi bendicion, salud, prosperidad y hopi productividad. Y cu tur deseo bira realidad den e aña nobo.

"Bon Pasco y Feliz Aña 2017".

Deporte Local

Aruba Table Tennis Bond a haci entrega di e premionan di Copa Aruba 2016



ORANJESTAD(AAN)--- Cada aña rond di un temporada largo e federacion di tennis di mesa ta tene nan competencia yama Copa Aruba esaki individual y den ekipo. Diamars ultimo e weganan a yega su final unda a bataya den e diferente klassenan di U-8 te cu e Open klas. Mester bisa cu por a presencia un nivel halto di competencia sigur den e mas hobennan kendenan a demostra un tremendo wega di nivel contra di otro. E final den U-18 entre Ching Ho Chung di 13 anja y JeandryMathilda di 15 anja a bay hopi pareu y te den e di cinco set unda cu Ching Ho Chung a titula campeon ganando e wega decisivo 11 - 9. No tin duda cu e deporte di

tennis di mesa tin futuro su dilanti, mester sigui apoya e hobennan aki pa asina dentro di algun aña Aruba tin digno representantenan den weganan regional, continental y mundial. Nos tin e siguiente resultadonan Categoria U 10, e prome luga a bay pa Marc Rasmijn, na di dos luga a keda Nathan Lobo y tres a keda Trevor van der Biezen. Den e categoria U 13, Bob Chung na di dos luga a keda Robert Dirksen y na di tres Mikayla Mathilda. Den e categoria U 18, e prome luga a keda Ching Ho Chung, den e di dos luga JeandryMathilda y na di tres a keda Donald Yarzagaray. Den e categoria B KLAS nos tin na di prome luga Wing Chow Leong, na

di dos luga a keda Donald Yarzagaray y na di tres a keda Alfred Leong. Den e categoria Open Klas nos a haya e prome luga, Mario Lobo, na di dos luga Andy Gomes y na di tres James Letren. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di Copa Aruba den Ping Pong. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



DEPORTE INTERNATIONAL

Grizzlies ta suta Warriors 110-89



MEMPHIS: Diasabra anochi a tuma lugar un wega entre e equipo cu e mihor defensa te aworaki cu ta Memphis Grizzlies y e equipo cu e mihor atake, esta Golden State Warriors.

E equipo cu e mihor defensa a gana e biaha aki. Grizzlies a domina for di un principio y a gana e wega 110-89, pa logra nan di 6 tri-unfo consecutivo.

E defensa di Memphis tabata

asina bon, cu nan a wanta Golden State na apenas 16 punto den prome quart y 38 pa halftime.

Grizzlies te hasta tabata tin un ventaha di 30 punto riba Warriors na dado momento, cu ta e ventaha mas grandi cu un equipo a logra contra e equipo e temporada aki.

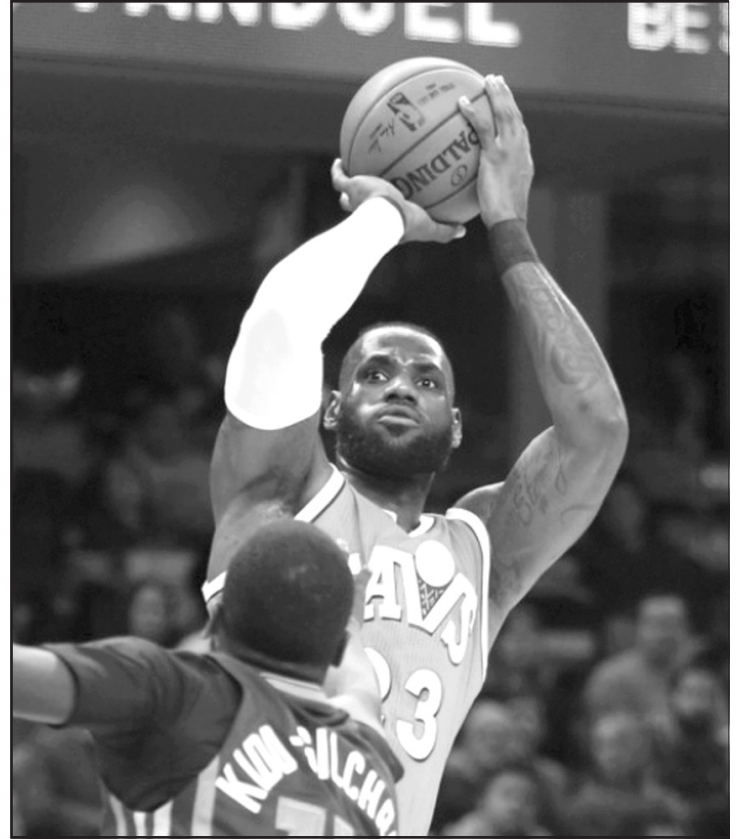
E maximo anotadornan pa Memphis tabata Tony Allen y Marc Gasol, cu 19 punto cada un.

Troy Williams y Andrew Harrison a contribui tambe pa Memphis cu 11 punto cada un.

Kevin Durant tabata maximo anotador pa Warriors cu 21 punto y 7 rebounds, mientras cu Klay Thompson a logra apenas 8 punto.

E no a anota ni den prome ni den ultimo quart di wega. Stephen Curry a contribui cu 17 punto pa Warriors.

LeBron James cu logro historico y Cavaliers ta gana Hornets 116-105



LEVELAND: LeBron James Diasabra anochi a yega un logro historico, pa yuda Cleveland Cavaliers gana Charlotte Hornets 116-105.

Despues di pasa Elvin Hayes Diabierna pa subi na di 9 lugar riba e lista di anotacion di historia di NBA, James Diasabra a bira e prome hungador delantero pa logra 7000 asistencia.

James tabata maximo anotador di e wega cu 44 punto, 10 asistencia, 9 rebounds, 3 steals y 1 block.

Kevin Love a contribui pa Cleveland cu 22 punto, mientras cu Iman Shumpert a sigui hopi bon e temporada aki, logrando 16 punto for di banki y tambe 5 rebounds, 2 asistencia y 1 steal.

Costa cu bunita gol, pa duna Chelsea triunfo riba West Bromwich Albion



INGLATERA: Lider di Premier League Chelsea a logra gana West Bromwich Albion Diadomingo 1-0, door di un bunita gol di Diego Costa, anota den di 76 minuut di wega.

E atacante Spaño a probecha di e defensa pober di Gareth McAuley y a uza su pia robet pa manda e bala den skina ariba den e gol.

Chelsea ta mantene un ven-

taha di 3 punto riba Arsenal, cu ta na di dos lugar.

Despues cu Manchester City a perde 4-2 contra Leicester City Diasabra, nan ta 7 punto tras di Chelsea.

Red Sox y Lake ta firma contrato di liga menor



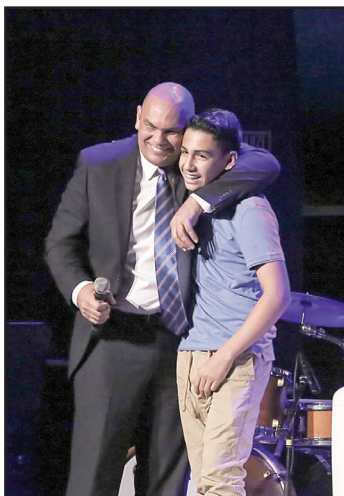
BOSTON: Boston Red Sox a yega na un acuerdo pa forma hungador di outfield Junior Lake na un contrato di liga menor.

Lake, kende algun tempo atras tabata un prospecto grandi di Chicago Cubs, a hunga aña pasa den sistema di Toronto Blue Jays, unda cu el a pasa mayor parti di temporada cu Triple-A Buffalo, despues cu

el a perde su puesto di e di 4 hungador di outfield di Toronto na Ezequiel Carrera den spring training.

Den 223 wega den Major League den 4 temporada cu Cubs, Orioles y Blue Jays, Lake tabata tin un average di .235 cu 17 homerun, 48 careda impulsa, 65 careda anota, 218 ponche y 35 base por bola.

Otmar Oduber durante fundacion di POR Stimacion pa nos pida baranca y e deseo pa innova, renova y transforma nos pais den un mihor Aruba a trece nos hunto



ORANJESTAD(AAN)--
Discurso di Otmar Oduber
diadomingo mainta ora cu e
plataforma politico Pueblo
Orguyoso y Respeta POR
a keda funda tabata uno
hopi emotivo y visionario,
mustrando e obhetibonan di E
Forsa Nobo di Aruba.
El a bisa cu e ta para dilanti
cu hopi orguyo y satisfaccion.
“Awe sigur no ta un dia manera
cualquier otro dia. Awe ta un
dia historico cu lo keda graba
pa semper den nos memoria
y den mente di nos futuro
generacionnan.
Loke a trece nos hunto awe
ta e stimacion enorme pa nos
dushi pida baranca y e deseo
profundo pa innova, renova
y transforma nos pais den un
mihor Aruba. Un Aruba nobo
unda felicidad, harmonia y
prosperidad por reina atrobe
den tur skina, tur bario y tur

hogar aki na Aruba.
Un sentimento di gratitud ta
yena mi curazon ora mi ta wak
den e sala aki dos di mi yiunan
mas chikito, e sosten di mi otro
dos yiunan mayor den exterior,
mi casa y mi mayornan cu
manera pilarnan fuerte semper
ta para mi tras.
Gradecido tambe na boso tur
cu a acepta nos invitacion y
duna acto di presencia awe
pa asina expresa boso deseo
di kier forma parti di E Forza
Nobo. Cada un di boso cu a
mustra curashi y pasion pa para
fuerte pa unificacion y pa duna
un señal hopi cla na Aruba y
mundo henter cu desde awe 11
di december 2016 tin un biento
fresco ta supla aki riba nos
isla, yena cu energia positivo y
e conviccion y determinacion
cu hunto nos POR. Hunto nos

Sigui lesa pag. 49

LA VISTA
ARUBA

Celebrate the holidays and receive **20%**
on your dinner buffet between
December 12th and December 18th
*Minimum of eight people

Aruba Marriott Resort
Nightly, 5:30PM - 10:30PM | Reservations required | 520-6312

Seaport Casino

BIGGER BETTER BINGO

DOUBLE BINGO

X-MAS & NEW YEAR EDITIONS!

Starting from 8:00PM at **RENAISSANCE CONVENTION CENTER**
Bingo package AWG 75,- incl. Bingo + Progressive for both bingo days!

CHRISTMAS EDITION: LEFT & RIGHT WINS SANTA'S BONUS THURSDAY DECEMBER 22	NEW YEAR EDITION: LEFT & RIGHT WINS NEW YEAR BONUS THURSDAY DECEMBER 29
Game 1 AWG 1.000	Game 1 AWG 1.000
Game 2 AWG 1.000	Game 2 AWG 1.000
Game 3 AWG 1.000	Game 3 AWG 1.000
Game 4 AWG 1.000	Game 4 AWG 1.000
Game 5 AWG 1.000	Game 5 AWG 1.000
Game 6 AWG 10.000	Game 6 AWG 10.000
Game 7 AWG 1.500	Game 7 AWG 1.500
Game 8 AWG 1.500	Game 8 AWG 1.500
Game 9 AWG 1.500	Game 9 AWG 1.500
Game 10 Progressive	Game 10 Progressive
Game 11 AWG 10.000	Game 11 AWG 10.000

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551



NAN A ACTIVA E FUN Y NAN A GANA!

Pabien na e ganadornan di e siman aki, den nos campaña 'Activate the Fun & Win'! Abo tambe por gana! Djis subi funmiles.net pa activa bo number di carchi como bo number di loteria pa tur sorteo di premio semanal te cu fin di aña, cu un Premio Mayor di 500,000 Fun Miles!

E GANADORNAN!

360905186423	Militza Zievinger
360500125784	Geertje Kuiperdal
360901010023	Julio Maduro
360901596955	Minuska Farah Rosillo Maduro
360901642973	Frank/Luz Rettenegger/Polania
360500175581	Marva Merlyn Groeneveldt
360901610814	Fran Schwengle
360902467404	Marisol/Jean Tromp/Dirksz
360901273464	Michelangel Thiel
360909879908	Robert Arends
360904303797	Mildred Kock-Croes
360907803389	Ricangel de Leca
360904304183	Benito Jansen
360901395960	Ranushka Dirksz
360500243165	Navas Leander
360901149813	Marlon Kock
360500249352	Karina Rafael
360901424968	Thaelis Wout
360500328438	Vilma Lardy
360904904206	Jokoeza Hooplot

E PREMIONAN!

Gift Basket di 35 florin
Gift Basket di 35 florin
Voucher pa lunch di 35 florin
Money Card di 100 florin
1x Case Chill
2.500 Fun Miles
1x Car Shade
1x Reel Hose
1x Trimmer Electric
1x Sunshade Trian
2x Adirondack Chair Blue
1x BBQ Charbroil Grill Barrel
1x Cooler Wheelie Cool
1x Cooler Wheelie Cool
Bon di regalo di 50 florin
Bon di gasolin di 50 florin
Bon di regalo di 100 florin
1x Round cake
2x Movie ticket
1x Boter di Binja

E PARTNERNAN!

Botica di Servicio
Botica di Servicio
Café the Plaza
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Tropical Bottling Company
ENNIA
Fun Miles
Kooyman
Kooyman
Kooyman
Kooyman
Kooyman
Kooyman
Super Retail
Valero
Wulfesen & Wulfesen
Bright Bakery
The Cinemas
Tropical Bottling Company



BO NUMBER DI CARCHI TA BO NUMBER DI LOT!
ACTIVA ESAKI DI BIAHA NA **FUNMILES.NET**

**MORE FUN
WITH
FUN MILES**

Cla pa futuro?



Awor CIBC FirstCaribbean ta na Aruba!

Nos cuenta di spar por ofrece un interes faborabel.

Pa mas informashon tuma contacto awe mes ku un di nos Specialistanan di Venta na **522-5600**.



VISIT
Our branch



CLICK
cibcfib.com



POST
cibcfib



TWEET
cibc-fcib



FirstCaribbean
International Bank

The CIBC logo is a trademark of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.

Continuacion pagina 48



por construi un Aruba mas prospero, un Aruba nobo. Un danki di curazon, pa e sosten di cada un di boso aki den. Mi kier a gradici tambe cada un di e muhernan y hombernan balente y capacita cu ta kere den e idealnan noble di nos plataforma y cu, faltando ainda 9 luna prome cu eleccion, ya a acepta e reto pa forma parti di E Forsa Nobo y participa na e siguiente eleccion di 2017 como candidato riba lista di nos plataforma politico nobo POR, representando nos Pueblo Orguyoso y Respeta. Joselin, Jacky y Michella masha danki pa ya caba ta parti

di nos team. Y last but not least mi kier a expresa palabranan di gratitud na señor Andin Bikker, cu a dicidi na nomber di PDR pa uni forsa cu nos plataforma y asina yuda crea E Forsa Nobo. Aunke pa hopi aña caba ami y Andin tabata colega den politica, ta e ultimo simannan aki mi a realisa con hopi nos tin en comun y con similar nos vision politico ta. Y en realidad ta strañami cu te awor nos camindanan politico a topa otro. Kisas ta destino, pero en todo caso tur cos ta sosode pa un motibo", Otmar Oduber a expresa.

Dilanti mas di 500 testigo

E Forsa Nobo di Pueblo Orguyoso y Respeta a keda funda



embro nobo di POR cu ta cla pa sirbi Aruba, Ronny Maduro.

Despues a sigui e momento culminante unda cu notario Ralph Yarzagaray a funda oficialmente e plataforma politico nobo Pueblo Orguyoso y Respeta, POR.

Sin duda un mainta cu hopi emocion, positivismo, unda por a sinti e deseo y anhelo di esnan presente pa un cambio real, unda cu pueblo di Aruba por haya e oportunidad di wordo representa dignamente como un Pueblo Orguyoso y Respeta.

ORANJESTAD(AAN)-- Diadomingo mainta cientos di persona a uni na Cas di Cultura pa asina musta nan sosten abiertamente na e plataforma politico nobo, na e plataforma di union, na E Forsa Nobo, Pueblo Orguyoso y Respeta.

E sala di Cas di Cultura tabata completamente yen unda a funda oficialmente e partido cu lo representa e Forsa Nobo di Aruba.

Ruben Garcia tabata e maestro di ceremonia, mientras cu Sashah Figueroa a interpreta nos himno Aruba Dushi Tera y a deleita esnan presente cu e cantica "Que Bonita es esta Vida" y Rosabelle Illes a inspira sala cu su declamacionnan tan gusta.

E candidatonan a wordo introduci pa personanan reconoci riba tereno na nos isla y a sa di presenta nan meta y vision pa Aruba, cada un den nan ramo. Jacqueline van Putten a wordo presenta pa Renato van Putten y su area ta deporte. Joselin Croes a wordo presenta pa Stephen Daal y e ta concentra riba migracion, Michella Steenvoorde Lacle a wordo presenta pa Diana Croes y su enfoque ta enseñansa.

Den un forma hopi ameno e tres miembronan di POR a presenta nan respectivo enfoque.

Siguientemente Dello Gomez tabatin e placer di presenta Andin Bikker, kende a musta esnan presente cu pa logra realmente e metanan pa traha pa Aruba y realiza e plannan y visionnan pa nos isla mester traha uni, mester bin cu union y asina logra yega na gobernacion pa ehecuta esakinan.

Lisette Chung, casa di Otmar Oduber ta e persona cu a introduci Otmar Oduber, mientras cu su yiunan den exterior Jeandrick y Dana a manda un mensahe di video pa nan tata dunand'e sosten total. Prome cu Otmar a subi stage, un di su yiunan na Aruba, Sean a subi escenario y a bisa tur hende con orguyoso e ta di su tata. Otmar a gradici tur esnan presente y tur esnan cu a uni nan mes na E Forsa Nobo y despues a concentra su mes riba loke POR ta bay ofrece na Aruba, un politica diferente, transparente, progresista, envolviendo pueblo y promoviendo nos hubentud, entre varios otro punto.

Tambe el a presenta un mi-

BLING ON THE HOLIDAYS

Pamper yourself at Okeanos Spa

HAIR BRAIDING | 2 florin
min. 5 braids (price per braid)

HAIR WASH & BLOW STARTING | 40 florin

MANICURE | 35 florin

GEL LACK MANICURE | 50 florin

PEDICURE | 45 florin

SIGNATURE LUMAFIRM BODY TREATMENT (45 min) | 95 florin

SWEDISH MASSAGE (50 min) OR EUROPEAN FACIAL (50 min) | 95 florin

OKEANOS SPA GIFT CERTIFICATES
the perfect gift for the Holidays

Ask for our loyalty card and pamper yourself!

Specials valid from November 15 until December 31, 2016. Located in the Renaissance Mall.
For reservation please call 523-6176
Open daily from 8am to 8pm | www.okeanosspaaruba.com | [Facebook.com/OkeanosSpa](https://www.facebook.com/OkeanosSpa)

DEPORTE INTERNATIONAL

Manchester United ta gana Tottenham Hotspur 1-0



INGLATERA: Diadomingo Manchester United tabata sa cu nan tabata tin mester di un triunfo si nan kier tin un oportunidad pa salba nan temporada y Henrikh Mkhitaryan a percura pa e triunfo, door di anota e unico gol di wega den di 29 minuut.

Durante prome parti di temporada tabata tin un debate riba

si Mkhitaryan tabata wordo wanta atras sin motibo door di coach Jose Mourinhoscored an outstanding first-half goal to again fuel the debate as to whether he has been strangely under-used by Jose Mourinho, of si e coach Portugalês djis tabata warda pa Mkhitaryan ta cla pa contribui.

Lamentablemente pa United,

Mkhitaryan mester a wordo yuda pa baha veld, ora cu el a wordo lesiona na su enkel door di un falta di Danny Rose.

E 1-0 kieren cu tabata apenas di 2 biaha e temporada aki cu Tottenham ta perde den Premier League.

Nationals cu wowo riba Jansen, Colome y Robertson



WASHINGTON: Washington Nationals a bandona e Winter Meetings sin yena e puesto di closer cu nan tabata buscando.

Sinembargo, nan a topa cu representantenan di closer Kenley Jansen, cu ta e mihor closer riba mercado di agente liber actualmente.

E yiu di Corsow cu temporada pasa tabata e closer di Los Angeles Dodgers, a ricibi un oferta di 5 aña di Miami Marlins, na balor di 80 miyon dollar.

Expertonan rond di major league ta indica cu e prijs ey lo ta uno demasiado halto pa Nationals.

Pesey nan lo por purba hasi un cambio cu Chicago White Sox, pa nan haya David Robertson, kende den dos temporada cu e equipo a logra 71 wega salba y un ERA di 3.44. Nationals a papia tambe cu Tampa Bay Rays, riba e posibilidad di firma Alex Colome, kende tabata un All Star na 2016, logra do 37 wega salba y un ERA di 1.91.

Angels ta firma Espinosa for di Nationals



LOS ANGELES: Los Angeles Angels a firma hungador di infield Danny Espinosa for di Washington Nationals, a cambio di pitchernan drechi Kyle McGowin y Austin Adams.

Espinosa, kende ta cumpli 30 aña na April, tabata tin un average di apenas .209 temporada pasa cu un promedio

di yega base di .306, pero pa prome biaha den su carera el a logra 24 homerun y 72 careda impulsa.

Angels for di algun tempo tabata buscando un segunda base pa hunga tur dia y awor nan a haya uno cu temporada pasa tabata hunga shortstop pa Nationals y tin un braza hopi fuerte.

Awor cu Nationals a cambia Espinosa, Trea Turner ta bay di center field pa shortstop, cu ta su posicion original.

McGowin temporada pasa a pasa tempo den Double-A y Triple-A, unda cu e tabata tin un ERA di 5.83 den 142 inning.

Higuain ta salba Juventus den derby contra Torino



ITALIA: Diadomingo e lider di Serie A Juventus tabata cerca di perde punto den e wega contra Torino, pero Gonzalo Higuain a salba e dia pa e campeon di Italia, cu a gana e wega 3-1.

Cu su di dos gol di dia e atacante Argentina a duna Juventus e ventaha di 2-1 den di 82 minuut.

Torino a cumenza bon, door

di tuma e ventaha cu un gol di Andrea Belotti den di 16 minuut.

Sinembargo, Higuain a empatar e wega cu un gol den di 28 minuut, despues di ricibi un paso for di Mario Mandzukic.

Practicamente na final di wega Miralem Pjanic a pone e score final na 3-1.

Noticianan for di Hulanda

Homber hinca mata den un compania na IJmuiden



IJMUIDEN: Den un hincamento den un compania den Ruyterstraat na IJmuiden, un homber di 52 aña a perde su bida Diadomingo mainta. Polis un rato cortico despues a detene un sospechoso di 55 aña den Hertogweg den Drie-

huis.

E homber tambe di IJmuiden, a wordo tira den su pia door di polis.

E sospechoso a scapa for di e sitio despues di e hincamento.

Ora cu polis a localiza e

homber y kier a detene, e no a reacciona riba orden di polis. Uso di pepper spray tampoco a yuda y polis a haya su mes ta los un tiro di advertencia. Ora cu e homber no a hasi caso, polis a tire na su pia.

Detencionnan den caso di likidacion di Martin Kok



LAREN: Polis a detene un homber di 27 aña, riba sospecho di ta envolvi den likidacion di ex criminal y 'crime blogger' Martin Kok. Ta trata di e homber cu tabata cerca Kok ora cu el a wordo tira mata Diahuebs anochi

despues di su bishita na sex club Boccaccio. Diabierna e corant De Telegraaf a reporta cu e homber cu tabata acompaña Kok Diahuebs, despues di e asesinato dilanti di porta di e club a cana bandona e tereno

na un manera calmo. Esaki segun imagennan di camara. Polis a wak e persona aki como e testigo mas importante y pesey nan kier papia cune. E homber ta un di Inglatera.

Curpa sin bida haya bao di auto na Tilburg



TILBURG: Diadomingo un curpa sin bida a wordo haya bao di un auto staciona riba Vossenpad na Tilburg.

Un habitante di e barrio a encontra e curpa trempa mainta y a alera polis.

"Diripiente mi a wak dos pia bao di mi auto, ora cu mi a

wak pafo di mi bentana", e homber a bisa.

"Hopi stranio".

"Ta mustra manera cu e curpa a wordo poni asina bao di e auto", segun e homber cu a avisa polis alrededor di 5:15 di mainta.

Dos persona herida den tiramento na Noordeloos



NOORDELOOS: Den un pida mondi den Noordeloos (Zuid-Holland) dos persona a resulta seriamente herida den un tiramento.

Un hende cu tabata cana pasa eybando a topa cu e victimanan alrededor di mey anochi di Diasabra pa Diadomingo.

Segun e corant local 'het Kon-

takt', un di e dos victimanan ta gravemente herida cu mas varios tira na su curpa.

Identidad di e dos personanan no ta conoci ainda, pero segun polis, nan condicion ta stabil pa awor.

Un di e personanan ta 28 aña y e otro ta 35.

  "like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Noticia Internacional

Lagarde ta enfrenta huicio pa negligencia na Francia



PARIS: Director di Fondo Monetario Internacional, Christine Lagarde, ta enfrenta un huicio pa negligencia na Francia, cu ta cuminsa awe.

Lagarde, e prome muher pa haya puesto di Minister di Hacienda di un pais di Grupo Ocho y pa wordo nombra Director di FMI, a wordo huzga oa su rol den un decision arbitral di 2008 cu a entrega 403 miyon euro (425 miyon dolar) na magnate Frances, Bernard Tapie, un aliado di presidente Nicolas Sarkozy.

E funcionario internacional, di 60 aña, a nenga cu el a comete cualkier delito den un caso na unda el a wordo acusa di negligencia. E caso ta data di epoca na unda el a traha como Minister di Economia y Finanzas di Gobierno Frances. E huicio lo dura te cu 20 di December.

Den caso cu e wordo declara culpable di negligencia, Lagarde ta enfrenta un condena maximo di un aña di prison y un multa di 15.000 euro (16.000 dolar). Hueznan por entrega nan veredicto despues di ultimo audiencia, pero tambe por anuncia esaki despues. Un condena contra Lagarde lo afecta su permanencia como Director di FMI. Credibilidad di e institucion, cu sede na Washington DC, ya yega di wordo sacudida despues cu su antecesor, Dominique Strauss-Kahn, tambe Frances, a wordo obliga di pidi renuncia den medio di acusacionnan di agresion

sexual na 2011.

Den momentonan aki, hunta directiva di FMI a apoya Lagarde den tur etapa di e proceso hudicial Frances, cu a cuminsa un luna despues di su nombramento, na Juli di 2011.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

CIA: Rusia a interveni pa yuda Trump gana eleccion

WASHINGTON: CIA a conclui cu Rusia a interveni den eleccion di 2016 pa yuda presidente electo Donald Trump gana Cas Blanco, kibrando confianza den sistema electoral di Merca.

Agencianan di inteligencia di Merca a yega den conclusion cu segun campaña electoral di 2016 tabata avanza, responsablenan di gobierno Ruso a aumenta nan atencion pa yuda Donald Trump gana eleccion, segun un responsable familiar cu e conclusionnan, cu a duna declaracionnan bao condicion di anonimato.

Mencionando funcionarionan di Merca informa riba e asunto, corant Washington Post a informa cu agencianan di inteligencia a identifica individuonan cu conexion cu gobierno



Ruso cu a aporta miles di email hackea for di Comité Nacional Demócrata y di otronan, incluyendo presidente di campaña di Hillary Clinton na WikiLeaks. Presidente Barack Obama a ordena agencianan di inteligencia pa revisa ciberneticanan y intervencionnan extranhero den eleccionnan di 2016 y traha un informe prome cu e mester laga su cargo dia 20 di Januari di 2016, Cas Blanco a informa.

Den luna di October, hackeran Ruso a enfoca casi tur nan atencion den democratanan. Practicamente tur email cu nan a publica a causa daño pa Clinton y democratanan.

“Esaki tabata un muestra

grandi riba nan intencion”, segun e responsable. “Si tur loke nan kier haci tabata desacredita nos sistema politico, pasobra publica emailnan di un solo partido, specialmente ora tin un obhetivo manera Trump”. Un di dos funcionario familiar cu e informe a bisa cu e conclusion di analistanan di inteligencia riba motibonan di Rusia no ta nifica cu comunidad di inteligencia ta kere cu esfuertonan di Moscu a altera of afectado resultado di eleccion.

Responsablenan Ruso a nenga tur acusacion di interferencia den eleccion di Merca.

Un vocero di CIA a bisa cu e agencia no lo comenta riba informacion.

Un 63% di Brasileronan kier renuncia di presidente Temer



Apenas 10% di Brasileronan ta apoya presidente Michel Temer y un 63% kier pa e renuncia prome cu fin di año y pa un eleccion presidencial directo tuma lugar, segun un encuesta di instituto Datafolha.

E encuesta a aparece den momentonan cu presion a aumenta alrededor di presidente conservador den marco di escandalo di corrupcion di Petrobras, cu a pone den un situacion cada biaha mas delicado.

E encuesta, realiza dia 7 y 8 di December entre 2.828 persona alrededor di e pais y cu margen di error ta di 2%, ta mostra cu popularidad di Temer ta den un caida liber pa motibo di pesimismo causa pa crisis economico.

Solamente un 10% di Brasileronan ta kere cu Gobierno ta den bon caminda, contra 14% na Juli, mientras cu 51% ta rechaza esaki, compara cu 31% na Juli. Ademais, 34% ta kere

esaki ta “pasable” y 5% “no tin opinion”.

Pa 65% di persona cu a participa, situacion economico a “empeora” den e ultimo lunanan mientras cu 20% ta considera “stable” y 9% ta kere cu esaki a “mehora”.

Segun Datafolha, e pesimismo den economia y

caida di popularidad di Temer ta pa motibo di e crisis y specialmente retiro di seis Minister di su Gobierno, cuatro di nan acusa di corrupcion.

Temer, di 75 aña, a sucede presidente di izquierda Dilma Rousseff, destitui fin di Augustus pa Senado, acusa di a manipula cuen-

tanan publico y despues di un crisis politico historico cu a pone fin na 13 aña di gobiernonan di izquierda di Partido di Trahadornan (PT).

Pa Brasileronan por elegi un mandatario nobo, Temer mester renuncia prome cu dia 31 di December.

Noticia Internacional

Santos a sinti “berguenza” pa comentarionan cu Premio Nobel a wordo ‘cumpra’

OSLO: Presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, a bisa cu e tin berguenza riba comentarionan di ex presidente Alvaro Uribe y otro sectornan critico, cu Premio Nobel di Paz cu el a ricibi pa su esfuerzonan pa caba cu guera, cu esaki a wordo cumpra.

“Mi ta haya berguenza como Colombiano pa scucha esaki”, Santos a bisa den un conferencia di prensa na Oslo, hunto cu Prome Minister Noruega, Erna Solberg, un dia despues di a ricibi e premio, cu a wordo otorga na October.

Santos a destaca cu hopi cos a wordo bisa di dje, manera cu e ta un “comunista, miembro di FARC of aliado di Fidel Castro pa introduci un revolucion”, pero cu “mas absurdo” tabata pa bisa cu e premio a wordo cumpra, y esaki no



ta merece mas comentario. “Un hende no por cumpra un Premio Nobel di Paz ni otro premionan academico. Nan ta wordo otorga pa un comite independiente cu ta actua cu nivel mas halto di integridad”, Solberg a bisa.

Tur cos pa un pieza: falta di pieza di auto ta asfixia transporte na Venezuela

William ta core un bus cu tin un ruta den un zona popular situa den west di Caracas. E ta biba di esaki, pero el a keda cuatro luna sin trabao, pasobra su auto a daña y no tabata tin pieza p’e sigui traha.

El a bira victima di escasez di pieza cu a paraliza mitad di flota di transporte publico na Venezuela.

“E carburador di e auto a daña. Nos no a haya pieza, y porfin ora nos a haya un, e prijs tabata hopi caro”, segun William Faneite, di

51 aña di edad. Piezanan manera tire y bateria ta hopi dificil pa haya y sin tin, ta casi impagable.

William a conta cu chofernan ta cumpra pieza den mercado preto, na unda e prijs ta cinco biaha mas caro compara cu prijs regular.

“Un 50% di flota ta inactivo alrededor di e pais y e situacion ta birando mas peor”, segun presidente di Federacion Nacional di Transporte, Erick Zuleta, kende a bisa cu mas

di 100.000 bus ta fuera di servicio.

Den transporte interurbano, e paralisis ta afecta 80% den algun ruta.

Venezuela ta sufriendo di un crisis economico cu a empeora cu caida di prijs di petroleo, fuente di 96% di nan divisa.

Desde 2014, gobierno ta bende na chofernan varios pieza na prijs subsidia, pero e oferta ta insuficiente. “No tin, no tin, no tin”, ta loke William ta scucha tur dia.



Cairo: 25 morto den un explosion den catedral copta



CAIRO: Un explosion den un kapel banda di principal catedral cristian copta na Cairo a mata 25 persona y a herida otro 49, den un di e atentadonan mas letal contra e minoria religioso den historia recien.

Un homber a tira un bom contra e kapel riba muraya exterior di catedral di San Marcos, segun agencia oficial di noticia, MENA.

Esaki ta sede di Iglesia cristian ortodoxo Egipcio y cas di su lider espiritual, Papa Tawadros II, kende actualmente ta na Grecia.

E explosion a tuma lugar na final di misa di diadomingo den e kapel y riba dia cu Egipto ta celebra nacemento di profeta Mohammed. Mayoria di victima ta hende muher y mucha.

Varios hospital a pidi donacion di sanger, y presidente Abdel-Fata el-Sisi a proclama tres dia di luto.

E atake a tuma lugar dos dia despues cu otro bom a mata seis polis, un atake reivindica pa un grupo poco conoci cu segun autoridadnan ta relaciona cu Hermandad Musulman.

Egipto a sufri un ola di atake islamista desde cu Ehercito a deroca na 2013, presidente islamista Mohamed Morsi, elegi libremente den urna y cu tabata miembro di Hermandad Musulman. Varios seguidor di Morsi a culpa e golpi di Estado na cristiannan y varios iglesia y propiedadnan cristian a wordo ataca despues di esaki.

Polis a detene dos sospechoso di asesina actor Mexicano



CIUDAD DI MEXICO: Dos homber a wordo deteni pa asesinato di actor Mexicano Renato Lopez y su representante; e cadavernan a wordo localiza dia 24 di November den un carretera pafor di capital.

Fiscal di Estado di Mexico a splica den un comunicado cu e dos detenido a actua pa venganza, segun principal linea di investigacion, y a recluta dos persona mas pa comete e homicidio.

Lopez tabata un actor di cine y television conoci

pa su rol den un pelicula recien yama “Macho”, un pelicula riba un diseñador di moda heterosexual cu ta sinti su mes obliga di actua manera e ta gay. Lopez tambe tabata presentador di programanan di television.

E nomber di su representante tabata Omar Giron.

Segun fiscal, e dos victima a wordo yama pa un entrevista di trabao pa un campaña di publicidad den rednan social y a wordo intercepta pa e asesinonan.

Noticia Internacional

Turkia: Por lo menos 38 morto pa dos bom cu a explota cerca di un stadion di futbol



ISTANBUL: Cifra di morto pa doble atentado cu a tuma lugar den horanan di anochi na Turkia a yega un total di 38, mientras cu cantidad di herido ta riba 100, Ministerio di Interior a informa.

Trinta di e victima ta polis y siete civil. E otro fayeci-

do no a wordo identifica ainda, segun Minister di Interior, Süleyman Soylu, kende a agrega cu e prome investigacionnan ta señala PKK y cu tin 13 detenido relaciona cu e doble atentado.

Den declaracion anterior, e Minister a anuncia aresto di

10 persona pa nan vinculo cu detonacion di un vehiculo yena cu explosivo, cu a explota den cercania di stadion di club di futbol Besiktas.

“Nos tin informacion riba con esaki a wordo organiza y realiza, pero nos no por bisa mas pasobra opera-

tivonan ta tumando lugar”, el a indica.

Minister di Salud, Recep Akdag, a informa cu tabata tin 155 herido hospitaliza, na unda 14 ta den cuida intensivo.

E prome atake a tuma lugar pa 19:30 hora local, despues cu un vehiculo cu explosivo a explota cerca di un vehiculo di transporte di polis anti-disturbio cu tabata situa dilanti di stadion Besiktas.

Alrededor di 45 seconde despues, un suicida a explota su faha di explosivo den medio di un grupo di polis den parke di Maçka. E dos atake a sosode alred-

edor di 90 minut despues di final di partido disputa den Besiktas cu Bursaspor, na momento cu espectadornan ya a bandona e stadion.

Turkia a declara dia di luto nacional despues di e explosionnan, un atentado nobo den un pais cu ta enfrentando varios menaza di seguridad.

E aña aki, Istanbul a sufri varios explosion, algun di nan a wordo atribui na grupo Estado Islamico y otronan a wordo reivindica pa militante kurdo. E pais ta bao estado di emergencia desde golpi di Estado fracasa di dia 15 di Juli.

Autoridadnan a detene na Colombia siete persona solicita pa Merca pa narcotrafico



BOGOTA: Polis Colombiano a captura siete persona pidi pa extradicion pa Husticia di Merca, relaciona cu caso di trafico di cocaina scondi den boto y submarinonan cu tabata sali di Oceano Pacifico cu destino pa Centroamerica.

E operativo di captura di miembronan di red maritimo di narcotrafico, cu segun autoridadnan tin conexion cu “Clan di Golfo”, a tuma lugar na Cali, Cartago y Buenaventura, zuidwest di Colombia.

“E detenidonan ta wordo acusa pa fiscal di Corte di Distrito Zuid di Florida, pa

cargonan relaciona cu trafico di varios tonelada di cocaina pa Norteamerica, hopi di nan intercepta den lama pa Guardacosta Mericano”, Polis a informa den un comunicado.

Lider di e organizacion, conoci cu alias di “J” of “Primo” captura den un condominio luhoso di Cali, ta un di e contactonan principal di cartel Mexicano na Colombia, autoridadnan a agrega.

E detenidonan a wordo transporta pa un prison di seguridad maximo, mientras autoridadnan ta tramita nan extradicion pa Merca.

Spaña ta aplica impuestonan pa cumpli metanan di Union Europeo

MADRID: Spaña kier recauda 500 miyon di euro (528 miyon dolar) cu impuestonan ambiental nobo como parti di un pakete di medidanan fiscalnan pa cumpli obhetivonan presupuestario di Union Europeo.

E impuestonan nobo ta parti di presupuesto cu Spaña a presenta na Comision Europeo. E plan ta indica cu impuestonan nobo ta mas medida pa reduci uso di gas invernadero.

E plan ta inclui impuesto-

bebida alcoholico y un impuesto nobo riba bebidanan sin alcohol cu, segun Gobierno, lo yuda recauda otro 350 miyon euro, como tambe medidanan pa reprimi fraude, mehora tramitenan gubernamental y elimina algun exencion empresarial.

Gobierno a bisa cu e presupuesto nobo lo genera alrededor di 7.500 miyon di euro den nan intento di reduci deficit pronostica di 4,7% di PIB pa 3,1% acorda cu UE pa 2017, pa asina evita sancionnan.

Aunke cu mas recaudacion, Madrid a expresa cu nan ta conta cu “crecimiento economico fuerte” pa cumpli cu metanan firma den un acuerdo cu UE.

Deficit Spaño a aumenta na 11,2% na 2009 durante crisis economico. E economia, cu a crece 3,3% den tres prome cuatro luna di aña, ta awo e crecimiento mas grandi den Union Europeo. Sector turistico tabata excepcionalmente fuerte, beneficiando di atakenan terrorista na Turkia y otro paisnan.



**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio line y confiablel.



CICLONE
Septic Tank Service

Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design



Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio
set, tapijt, spiel y mucho
mas. Nos ta compra of
exchange bo mueblesnan
tambe X-Codensa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas,
trabajos garantizados,
limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister,
santo pa pega blokki. Tur clase
di piedra y graniet, corta mata
grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

REPAIR
Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler, walk-in
freezer. Cel: 562-1584 /
745-7084

SERVICIO SEPTICO
ecotech
aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Pijis di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
582-4684 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

AWG. 60,-



LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un apartamento studio, noboy no muebla Afl. 800,= p/l mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel: 594-4368.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

SUPER SEPTIC SERVICE



10x = 11th Free !!!

5920014

HAM
Sabor di fruta
horna.
565-8387

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di
pega blokki blanco y bruin,
pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

Arubiano
ta ofrece
pa corta yerba,
mata, lanta sushi.
Cel: 662-3757.

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur sort'i auto bie u pa Afl. 35,=.
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=.
Yama nos na
cel: 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs.
Tambe nos ta haci trabounan di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

FOR RENT
1 bedroom, kitchen, living and diningroom, semi furnish., airco, porch. Utilities apart.
1 apartment studio semi furnish, close to airport, Simeon Antonio.
Buena Vista 2-A, 594-5576.

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of jena fundeshi. Servicio completo. Best price in Aruba. Call: 733-1800.

CLASSIC TOURS & TRANSFER
TA HUUR
bus cu airco pa wak lus of tur tipo di fiesta.
Afl. 100,= pa ora.
Cel: 748-3141 / 747-3545.

TA DRECHA
Airco, frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784



RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT **733-4897**
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

A1 TAXI SERVICES ARUBA
Ta duna servicio pa nos localnan pa servicio di shopping, trabou etc.
Tel: 587-8850 / 280-2828.

TA HUUR
Un apartement muebla pa 1 persona Afl. 900,=.
Inclui awa, gas, cable.
Exclui coriente.
Wayaca Residence.
Yama 592-9966.

SINGER
TA DRECHA MACHINE
563-2121

TA HUUR
Apartment
na Palm Beach,
serca di hotel area.
Full muebla.
Cel: 568-1548.

CENTRAL BAR RESTAURANT
Alto Vista 15-F, Noord
Tel: 586-5358
Nos ta horna ham den pineapple saus, pato, galiña.
Pa dia 24 & 31 dec.
Haci bo pedido awo!!!

BAN TRIP BAN KEIRO
Bus airco of bus habri.
LUZ PASO
FUN FUN FUN
Full Aruba.
Cel: 592-1996

TA BENDE
Cas na Seroe Blanco.
3 Camber, 2 baño,
tereno eigendom.
Yama 741-8324.

SE VENDE
1 Van Hyundai H-1
año 2013 Afl. 28.000,=.
Nuevo nuevo.
Llamar 569-4661 / 563-9498.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

LE GARAGE BEAUTY SALON
Bubali 58, cel: 740-3797
whatsapp: 740-3797
SPECIAL DI DECEMBER
Blower tur largura Afl. 35,=.
Corte di tur cabeel Afl. 15,=
Tiña tratamiento, corta y mas
Afl. 100,=.
Acrynails Afl. 45,=.

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs,
mattresses, recliners,
chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

PEDIDO DI BOLO
PA DIANAN DI FIESTA
½ LB MANTECA CU SUCU Afls. 43,00
¾ LB CHEESECAKE CHERRY Afls. 65,00
¾ LB TIRAMISU cu amaretto Afls. 75,00
½ LB Pruim cu Pruim Afls. 52,50
BOLO TRAHA NA CAS!!
YAMA COFFEE BREAK 5885569

TA HUUR/BENDE
Laundry bon ubica y cu bon clientela.
Tanki Leendert # 178-A.
Yama cel: 592-9055.

TA HUUR
Apartamento Studio semi muebla. Gas y directv inclui.
Awa y coriente no inclui.
Afl. 700,- p/l.
Situa Matadera # 5-L.
Yama cel: 592-9055

ALUMINIUM
Nos ta traha:
porta, bentana, hekwerk,
screen, trabou di hero
tambe, reparacion general.
Cel: 561-6154.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

SE VENDE

CARWASH
bien hubicado con
parqueo
y bastante clientela.
Cel: 731-6733.

Plomeria y Construcion

Nos ta hasi tur trabao di
plomeria grandi y chikito.
Lavamano, wc,
lavaplato y ducha.
Telf: 563-6470 / 600-5684



Primito
Puntra pa nos SPECIAL
pa dianan di FIESTA:
-- TUR INSECTO --
Jama: 588-4000

TA BENDE

Cama individual y cama full
excelente condicion.
Bon prijs.
Matanan di Mango grandi.
Portanan di palo indoor.
Yama 594-9069.



Pro Video
PRODUCTIONS
Tel: 582-6383
Pa tur sortu di
Filmacion

Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, **Betamax** pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

CONSTRUCTION

Nos ta traha cas y haci tur sortu di
trabou, electricidad, plumber, verf,
mosaico, pega blokki, drecha dak,
lek, pleister, basha vloer, lanta cura,
remodelacion y negoshi, apartment
y bon prijs. Nos ta responsabel.
Wpp: 593-3141.



ATCO
ARUBA N.V.

- ✓ **Land Cleaning**
- ✓ **Container Hauling**
- ✓ **Demolition**
- ✓ **Excavation**
- ✓ **Heavy Transport and Lifting**
- ✓ **Material Transport in Bulk Sizes**

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

Find us on
Facebook

DAKGOOT

**Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS, NO LEAK !!!
Cel; 594-2652.**

ORLANDO FLORIDA

Townhouse 173 m² 2014
Medical City Lake Nona
"can take land as down
part of payment"
Email:
gustavorf28@gmail.com

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

COMPUTER REPAIR

Nos ta un team profesional
den e ramo di IT Solution &
Computer Repair.
Asistencia pa bo cas of
negoshi.
Dynamic Bytes: 588-4304.

BO TA BAI CURAÇAO?

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,-?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969
/ 005999-8890250

DIRECTV HD

Christmas Special
yama awo, haya un luna GRATIS.
BON PRIJS.
High definition. Bon servicio.
HBO, Sports, news....
Cel; 733-5762

BUSCANDO

cas / terreno
PA CUMpra.
Prome cu fin di aña,
Yama 566-9290.

TA HUUR

Trailer Studio comodo. Muebla
Afl. 495,= p/l.
Awa y coriente NO TA INCLUI.
Situa na Cumana O'stad.
Transporte publico dilanti cas.
Yama 593-2181.

LOOKING FOR

Young enthousiast for a
part time work.
To give flyers at hotel area.
Need to be fluent in
English, 3 time a week
moring.
Whatsapp 730-0077.

Menu Special

12 dec. '16

THE NEW SHANAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Carni a la Mechada,
Porkchop
den Spanish saus,
Sopi Carni.

Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsnan y sandwich combo delicioso!

DOG LOVERS 15

Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di orea y kita konopi)
Nos ta haci tur sortu di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester *trece* entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

ALQUILO

Local comercial 13 m², aire
acondicionado.
Belgiëstraat / Engelandstraat.
Afl. 550,= / mes.
invalca1976@gmail.com
whatsapp 58+4144359484

SE RENTA

Apartamento
en Bushiri # 341, sala,
comedor/cocina,
2 habitaciones, 1 baño.
1000 florines + deposito.
Tel: 565-1611 / 587-3301

TA HUUR

Apartment: 1½ camber, sala,
comedor, baño, cushina, patio.
Inclui: awa, coriente, wifi. Lugar
pa para auto. Huur: Afl.1.200,-
Deposito: Afl.1.200,-
Comunica libremente cu
Alexandra: 561-0852

TA BENDE

Un container di dos
camber y dos baño,
pa Afl.32.000,00.
Transporte ta inclui.
Yama: 593-6318

ASSOCIATED REALTORS**TA HUUR**

Un cas nobo na Macuarima/Sta. Cruz di
3 kamber y 2 baño den un area residencial
keto, utilidadnan no ta inclui, borg y un
luna di pago y pa Awg.2.000,00 pa luna.
Jama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS

Bo tin un cas balora bao di
Afl.250.000,00 y lo kier bendé?
Anto jama nos pa mas
informacion na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS**TA BENDE**

Un terreno erfpacht di 624 m2 na
Sabana Liber den un area residencial
den desarrollo y pa Afl.75.000,00. Jama
Mito na 593-6318.

**Fiesta di Birgen di Guadalupe
na misa di Savaneta**

ORANJESTAD(AAN)-- Ig-
lesia ta celebra awe Fiesta di
"Nos Señora di Guadalupe". E
grupo di devoto di Guadalupe
di parokia Sagrado Curason
di Hesus ta cumpli 16 aña di
existencia. E aña aki un biaha
mas, ta invita tur devoto pa
un misa special cu acompa-
ñamento di mariachi y hom-
enahe special na nos Mama
Maria pa 7:00pm na misa di
Savaneta. Despues di Misa

lo tin e acostumbrado fiesta
den hofi di pastorie cu bende-
mento di cuminda. E entrada
di e bendemento di e cuminda
lo ta pa e cambio di vloer den
nos misa.

Bini uno, bini tur pa resa na
Mama di Señor y pa gradici
pa e fabornan ricibi.
La Birgen di Guadalupe,
Reina de Las Americas y
Evangelisadora di e Mundo
Nobo, pidi pa nos.

**Ladron di pickup no a yega
mucho leu cu vehiculo horta**

ORANJESTAD,(AAN);
--- Segun e descripcion cen-
tral di polis a dirigi patruya
Oranjestad diabierna anochi
na "Renaissance The Cinema"
pa un homber desconoci cu a

horta un auto den parkinglot
un auto.

Patruya cu a presenta a papia
cu doño di e Pick-up Chev-
rolet S-10 color shinishi y el
a declara cu e vehiculo a bay
direccion aeropuerto.

Patruya a pasa e informe me-
sora na central di polis y otro
coleganan a detene e ladron
un rato despues pa e duna
cuenta na husticia.

CHAPI

Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

**Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha**

Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.

Alex Mercado

!Any Time! TEL: 567-0580

AIRCO

"Special" pa servicio di airco
Inverter solamente Afl.95,- y
split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y
GARANTIZA. (TECNICONAN
CERTIFICA) 7407158 / 7416210

"APPARTMENT"

Ta huur un appartement na
Kamerling Onnestraat # 66 patras
di Veld di R.C.A. na Playa.
Awa cu coriente apart. Afl.700,- pa
luna mas 1 luna di deposito.
Pa mas informashon tuma contact
cu nos na 560-1829 / 563-0135.

TA HUUR

Studio apartment pa
un o 2 persona, cerca
di Certified, muebla,
TV, cushina Afl.850,-
pa luna. Cel. 5601644

TA HUUR

Aparta studio na Tanki
Leendert, airco inverter, semi
muebla. Inclui internet Wifi,
exclui awa, energia, cable,
gas. Rent Afl.850,- pa luna
mas deposit. Cel: 592-1520.

**Polis di bario
Noord a hiba
control**

ORANJESTAD,(AAN);
Relaciona cu e yobida dia-
birna ultimo den e recorte di
polis ta wordo menciona cu
control a wordo haci pa polis
di bario encarga cu distrito
Noord.

Entre entre otro a controla
den bario Palm Beach rela-
ciona cu molester di yobida.
Parce cu tur cos tabata basta
bon bao di control y no ta tin
molester di yobida.

Tambe polis a tuma contacto
cu cahera di gasolin Station
Palm Beach y el a laga sa cu
nan no tin molester di yo-
bida.

**No a localiza
muchanan
di scol na ex
Bushiri hotel**

ORANJESTAD,(AAN); Di-
abierne ultimo patruya Oran-
jetad a wordo instrui pa nan
bay direccion ex Bushiri ho-
tel. Parce cu segun informe
suministra via central di polis
lo tin algun mucha di skol cu
a bay na e ex hotel encues-
tion. Patruya a bay mesora
eynan y na yegada nan a wak
nigun alma den e ex hotel. E
caso aki tin debido atencion
di polis.



**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?**

ecotech
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd
Big Bucket

15 yrd
Junior Bucket

10 yrd
Small Bucket

Oracion pa awe:

Señor, hasi nos sensibel pa bo palabranan.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

“Cerca Dios mi alma ta na paz. Ta di dje mi salvacion ta bini.” Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Rey Reynaldo Henriquez
Mihor conoci como: “Rey”
*01-06-1957 †08-12-2016



Na number di su:
Mayornan: Bibiana y † Hendrik Henriquez
Rumannan: Johan Henriquez
Martha y Armando Paskel
German y Emma Henriquez-Hoek
Francisco y Olivia Henriquez-Geerman
Martinus Henriquez
Antonio y Solita Henriquez-Beaumont
† Elvis Henriquez
Marco Henriquez

Ruman di Criansa: Amanda Henriquez
Mescos cu ruman: Maria de Cuba
Omo: Alejandro Henriquez y Vivian Henriquez-Hernandes y famia

Tantanen:
Louisa Henriquez y famia
Rita y † Ireno Rasmijn y famia
Mariana y Everaldo Bislip y famia
Sobrinonan:
Marcelino Paskel y famia
Omar Henriquez
Nervin Henriquez na Hulanda
Cervino Henriquez
Sobrinanan:
Natasha Paskel y Jeffrey Vlaun
Germaine Henriquez y Sigmar Tromp
Prima stima: Agnes Henriquez y famia
Madrina: Fransisa v/d Linden

Primo y primanan, amigonan y amistadnan.
Demas famianan: Henriquez, de Cuba, Croes, Paskel, Hoek, Beaumont, Haayen, Larmonie, Rafini, Vlaun, Tromp, Arends, Hernandes, Rasmijn, Bislip, Lopes, Schwengle, v/d Linden, Statie, Yarzagaray, Brown, Wernet, Prescott, Christian, Thijzen, Kock, Jansen, Vrolijk, Ventura, Koolman, Noguera, Almary, Angela, Solognier y Caraballo.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diamars 13 December 2016 pa 4’or di atardi na Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa santana católico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2’or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 12 December 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Polis a bati porta di “Recuerdos de Ella” 15 minnut prome cu a habri porta

ORANJESTAD,(AAN); Patruya di e distrito Santa Cruz, diabierna marduga mas o menos 1 or pasando den Piedra Plat yegando na altura di e localidad “Recuerdos de Ella” a constata cu e localidad ta habri ainda. Ademas patruya a wak diferente auto staciona dilanti e localidad cu mester tabata cera pa un’or. Relaciona cu lo cual polisnan a observa nan a baha controla un cu otro debi cu nan tabatin sospecho cu e localidad ainda lo ta habri pa publico.

Patruya a duna e persona encarga un adevvertencia. Despues central di polis a dirigi e unidad pa un asistencia na Bloemont relaciona cu kiebro. Despues e patruya a controla localidadnan Dennis Bar, Tinashi y Great Rich. Despues di esaki patruya a bolbe na “Los Recuerdos de Ella” debi cu ainda e no a cera porta pa alrededor di un’or. Na momento cu e unidad a presenta tabata e ora ey 1or y25 y por a constata cu tin shete auto staciona dilanti

e localidad. Tambe polis a nota cu sonido di musica tabata bin for di e localidad y lo tin hende paden. Mirando cu porta di entrada tabaa csera y debi cu tin musica y ademas tambe tabatin hende paden polis a bati porta. Musica a wordo paga y patruya a keda para pafu pa 15 minnut y ningun hende a habri porta pa nan. Despues di 15 minnut un persona encarga cu yabi a habri porta y e señora di inicialnan L.L.D.V. a declara na polis cu e tin un fiesta priva paden. Polis a notifica e señora cu e localidad mester ta cera pa un’or di marduga y e no por tene fiesta priva sin un permiso. Polis a duna e señora verbal y alavez esnan paden tambe mester a bandonan e localidad “Los Recuerdo de Ella”.

Invitashon

Nos kier a invita tur hende pa un santo sacrificio pa recorda 1 anja di fayecimento di nos casa, tata, ruman, deportista, musico y gran amigo.



Ivan B. Romano

Diamars, December 13 na Kapel di Alto Vista pa 5.30pm.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na number di su casa Sra. Romano-Hansen I juunan.

A fayece cristianamente

Edgar Ernesto de Lannoy

Mihor conoci como Eddy
*13-02-1940 † 8-12-2016



Na number di su juinan:

Gregory de Lannoy y Cessia Guisao Gomez
Etienne de Lannoy y Indra Arends

Nietanan: Amber, Iris y Kyra de Lannoy

Ex-casa: Edita Martis.

Rumanan: Elgar Harris de Lannoy y famia(Curacao).
Egbert de Lannoy y famia.
Enid de Lannoy y yui.
† Ephaim de Lannoy y famia

Primo y Prima nan: Toppenberg, Lake, Spencer, Cardoze, Cortez, Escalona, Petronia, Ruiz.

Demas famianan: Martes, Martis, Marchena, Koeyers, Franken, Maassen, St Jago, Pourier, de Jongh, Peterson, Arends, Wilson.

Ihanan: Miguel Cortez, Wendy Koeyers, Tanja Franken.

Amigonan di cas: Stanley y Anella Zaandam y famia, Humphrey Kelly, Luis y Lita Landa-Palme y famia, Anthony Frans Broeders y amigo nan di Lodge King Solomon #160, Lodge El Sol Naciente #113, Lodge The Middle Chamber # 305, Lodge Hiram #102, Lodge nan na Curacao

Acto di despedida Diaranzon 14 december 2016 di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida number di un familiar of amistad. Despues di entierro no por ricibi condolencia na cas,

Dos ilegal kier a balia polis pero a keda pa wordo deporta

ORANJESTAD,(AAN); --- Un patruya di polis encarga cu distrito San Nicolas diabierna na momento nan a sali pa cumpli cu nan tarea di vigilancia a wak un auto preto marca Toyota Prado A-26643 ta pasa den un direccion cu ta cera pa trafico. E chofer a core pasa den Markstraat den direccion zuid. Patruya a duna e chofer señal pa para y e manehador a para. E chofer a mostra polis rijbewijs Venezolano y el declara di a yega Aruba un dia prome (diahuebs) y diasabra e lo bolbe Venezuela cu avion. E homber no por a proba polis locual el a declara, Patruya a puntra e homber unda e ta hospedado. Tanto e chofer H.R. Leal Montero y e ocupante E.J. Colina tabata comporta nan mes nervioso locual a lanta sospecho cerca e polisnan cu e duo aki lo ta ilegal na Aruba. Pa mas informe y investigacion polis a pidi nan pa nan bay warda cu nan. Na warda via personal di IASA patruya a haya sa cu desde Januari 2016 H.R. Leal Mongero ta na Aruba sin permiso di estadia y E.J. Colina ta desde Augustus 2016 tambe na Aruba sin permiso di estadia. Relaciona cu esaki ambos ilegal a wordo deteni pa a viola LTU. Nan a wordo presenta dilanti fiscal auxiliar y riba su ordo nan a wordo entrega den man di e personalnan di IASA. E vehiculo A-26643 ta staciona den tereno di warda di polis San Nicolas sperando riba su doño.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



Colegio EPI

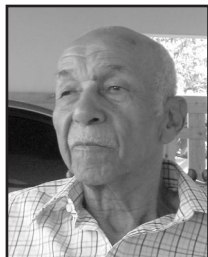
Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Teofilo Adriaan Lesire
Mihor conoci como 'Toyoyo/Papayoyo'

Tata di nos colega Raymond Lesire,
Docente na Unit Hospitalidad y Turismo.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na
Raymond, demas famia y ta deseanan hopi forsa den e
dianan dificil aki.

Cu Toyoyo sosega na paz den brasa di señor.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu
di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa
trankil pa mi bolbe haña forza. Salmo 23;1

Fundacion Facilidnan Deportivo (F.F.D.)
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Teofilo Adriaan Lesire

Tata di nos miembro di Directiva
Celestino (Tico) Lesire.

Directiva, Staf y Personal di Fundacion Facilidnan
Deportivo ta expresa su mas profundo condolencia na
famianan di nan colega.

Cu Dios Tata duna e famia forza den e tempo dificil aki.



Departamento Recurso Humano

Staf y Personal di DRH
Ta participa fayecimento di

Enrico Leon

Na bida ruman di nos colega
Maria "Pina" Leon

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na famia di
e fayecido.

Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki

Cu Enrico sosega na paz.

Ya ta un año cu Irene a bay laga nos

ORANJESTAD (AAN): ber, ya ta 1 año cu e cono-
Awe Dialuna 12 di Decem- cido Irene A. Richardson a



**FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128**



Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general
pa asisti na nos ultimo Santo sacrificio di misa pa 2016.
Nos ta gradici Tata Celestial pa tur loke nos a haya den e
año y cu nos por recorda nacemento di su único yui y pidie
pa nos drenta 2017 cu hopi Bendicion y salud.

DIA 14 DI December 2016
ORA 7.or DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Bon Pasco y un Feliz 2017

bay laga e mundo aki. E ta
conoci como e persona sem-
per alegre trahando antes na
Post San Nicolas.

El a haci un año cu el a
fayece. Su famia y colegan-
an ta keda cune den memoria
y ta haya su falta. "E ta un
mama y un persona cu nunca
mi lo lubida," su yiu Carla a
declara na DIARIO.

El a bisa cu nan ta haya su
falta masha hopi mes.

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551**



Gobierno di Aruba



Oficina di Minister di Asunto Economia, Comunicacion,
Energia y Medio Ambiente ta participa fayecimento di

Teofilo Adriaan Lesire

Na bida tata di nos colega Celestino (Tico) Lesire.

Minister Arends y coleganan ta desea Tico y su famia
hopi forza den e momento dificil aki.

**Ministerio di Economia, Comunicacion,
Energia y Medio Ambiente**

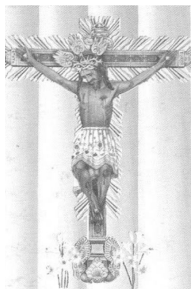
L.G. Smith BLVD 76 | Oranjestad, ARUBA



**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Invitacion grupo Peregrino Señor de Los milagros

Diaranson 14 December pa oracion na Parokia San Huan Pablo II, cas di e Replika di Señor de Los milagros



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita cordialmente tur debotonan di Señor de Los Milagros y e Birgen Doloroso , tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria, pueblo di Aruba en general, imigrantenan y barío di Tanki Lender, pa un anochi di oracion diaranson 14 di December na Parokia San Huan Pablo II. 6.15 pm nos ta cuminsa cu e Rosario di e Milagroso pa tur 14 di luna y despues nos ta sigi cu oracion na Honor di “Señor de Los Milagros”. E replika di Señor de Los Milagros ta den misa di San Huan Pablo II.

14 di cada luna ta un fecha hopi importante na Buga, Colombia, di unda e debocion su origen ta y tambe unda e Basilica di Señor de Los Milagros ta situa. Nan ta considera e fecha 14 un fecha di sanacion. Triunfo di e Santa Cruz, pues triunfo pa nos tambe. Kere, pone bo fe y confiansa y spera den Señor de Los Milagros y bo tambe lo experencia su grandesa.

Hesus ta warda bo bin buska bo milager.

Aparentemente ta mama y yiu:

Ciudadano a wak con mucha chikito a cay for di auto sinta como pasajero banda di e chofer!

ORANJESTAD (AAN) – Un testigo ocular a tuma contacto cu Matutino DIARIO pa conta kico el a mira na Tanki Leendert den e transcurso di e siman cu a pasa, esta un irresponsabilidad grandi di un mama.

E ciudadano, sumamente in-

digna, a duna di conoce cu el a mira con un mucha chikito tabata sinta como pasajero den e asiento dilanti mientras un hende muher, e ta supone ta su mama, tabata na stuur di e auto.

Na dado momento e señora a maniobra e auto na un manera

straño comosifuera e auto a bay di banda, e porta a habri y e mucha chikito a cay na caminda. E testigo cu tabata coriendo patras di e señora cu e mucha a pita masha duro mes. E ora ey e señora a stop y a baha bay wak kico a pasa cu e mucha.

El a lanta e criatura for di suela sinte back den e asiento di e auto y sigui core. Suerte cu polis no tabata cerca, pasobra loke e señora aki a haci, ta prácticamente un delito, pa mas cu e no tabata intencional, den sentido cu pa ley ta prohibi pa sinta un mucha como pasajero den e asiento di dilanti y sin ningún protección.

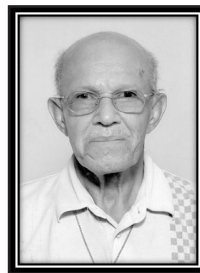
Nos a puntra e testigo si e por a tuma e number di auto y el a bisa cu no, pasobra tur cos a sosode lihe den un lorada, y e mes a keda den shock. Pero el a dicidi si pa tuma contacto cu DIARIO pasobra cosnan asina aki no mag sosode, y e ta spera cu e señora concerni ta lesador di nos corant, y lesa esaki wak si e ta concientiza suficiente kico e ta haciendo cu criatura, cu posiblemente ta su mesun yiu.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Augusto Serapio Gomes

*14-11-1941 †10-12-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

E parse un palu, plantá kant’i awa, ku ta duna fruta na su tempu;
su blachinan no ta marchitá, kiko ku e hasi, e ta bona.

Den kunuku di yerba bèrdè, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,

Teofilo Adriaan Lesire

*5 maart 1932 - † 6 December 2016
Mihor conoci como “Toyoyo / Papayoyo”

Su casa : Otilia Maria Lesire-Morales
Yuinan : Celestino (Tico) Lesire - Rudolf (Dolfi) y Josephine (Nini) Lesire - Ruben (Benchi) y Encarnacion (Luz) Lesire
Robert y Maricela Lesire - Raquel (Raqui) Lesire - Raymond y Anschela Lesire

Su nietonan : Albert y Ayse
Bryan y Katherine,
Stephanie y Sidney
Etlyn
Charlotte
Rudolph y Gabriela
Raquelita y fam
Steph y fam
Marsol y fam
Robert Jean Pierre y fam
Lynnsandra y fam
Rachid y fam
Jeniffer y fam
Bethsy y fam
Jonathan y fam
Kimberley
Byron
Raylin

Su rumannan : †Elsa Dania-Lesire y † Pedro - †Juan Lesire y † Regina - Irma Commenencia-Lesire y †Mooi
†Ismael Lesire y Chela -Dina Cazenave-Lesire y †Andres

Su Swanan : † Antonio (Toon) Morales - † Transito (Chanco) Morales - † Lucas Morales - † Pedro (Zorro) Morales
† Lino Morales - Luis Morales na Colombia - Eliberto Morales na Colombia

Su bisanietonan, sobrinonan, ihanan, comer y comper, demas famia:

Lesire, Morales, Dania, Commenencia, Cazenave, de Cuba, Kelly, Giel, Tromp, Arends, Lacle, Rodrigues-Capelo, Gonçalves de Freitas, Sylvia (USA), Yavas (Hulanda), Villarreal- Rodriguez, Yarzagaray, Montero, Habibe, Koolman, Pieterella, Paesch, Sanchez, Gonzalez, Nedd, Croes, Burke, Rigot, Schmidt, Profet, Buikhuizen, Bruinsma, Sarkam, Toussaint, Gordon, Leañez, Wijman, Escalona, Toppenberg.

Famianan di Corsow: Lesire, Sambo, Ferrero, Mambre, Meulens, Salas y Janzen.

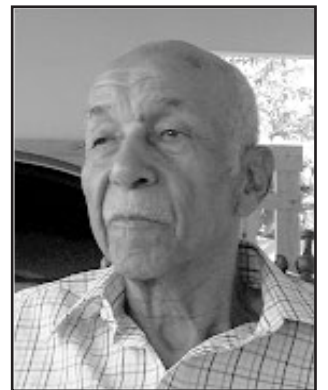
Amigonan di cas: Watty Escalona, Yerbis, Chela, Brian, Raul, Rosita, famia Richardson, fam Cannegieter, Marlon Sneek, Margarita Ignacia.

Tur su amigonan y conocirnan. Especialmente esnan di su barío Dakota y Companashi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 12 di december na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 10 di December di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida number di un familiar of amistad.



Lo tin mas tranquilidad den 2017...

Awacero a yuda pa un aña garantiza pa demanda di awa pa agricultura



ORANJESTAD(AAN): Actualmente tin e molina na Pavia, caminda tin cu haya test riba dje, pero e ta den funcion. Tin uno na Sabana Liber, cu tambe ta biniendo cla. Ta wardando piesa riba dje. E lo bay den funcion tambe. Esakinan ta awa cu ta cla pa uza. E awa di Pavia ta hopi bon, pero esun di Sabana Liber ta poco braak.

Por uz'e pa bestia of pa mata di coco, matanan grandi.

Esnan cu no mester coy awa na molina, awendia ta coy awa di dam, segun Leo Werleman di Santa Rosa a indica na DIARIO. E awa di dam ta hopi bon awo. E awa di molina ta di subsuelo. Pero mayoria ta bin coy na dam.

Trankilidad:

Leo Werleman ta pensa cu tur dam ta yen awor aki. Tin un trankilidad, el a splica. Esaki sigur lo wanta te casi un aña of pa dos aña. Awor aki tin cuater dam cu no ta mucho yen. Dos na Westpunt y dos na Curimiau. Awa a yobe straño compara cu otro añanan. Pero mas pazuid, e damnan a yena y e rooinan a core masha hopi mes. San Nicolas tin un dam cu ta na Vader Piet. Esey tampoco no a yena full. Tin awa aden, pero no a yena full. Esey ta awa cu mas bien bestianan eybando cu ta bebe. Ora cu Santa Rosa tin pedido na San Nicolas y vecindario, e ora nan ta bay coy awa eynan. E awa ta hopi bon eynan.

Limpieza di dam:

Con limpi e damnan ta. Riba esaki Werleman a splica cu a haci e damnan paden limpi. Pero loke ta rooi, ta cay bao di DOW. Nan ta haci esakinan limpi. Tin hende cu toch ta tira sushi den e rooinan y ora cu e awa bin, e ta bin cu tur e sushi den e damnan. E ta tapa e bocanan di e salida di awa. E ta peligroso, segun Werleman. Si e no por sali, e ta pasa riba caminda bay. Tabata tin basta tempo cu awa no a yobe y ta sinti cu hopi sushi a bin den e damnan. Ta warda pa e awa baha un tiki pa dreña cu mashin y haci e bocanan limpi. Regularmente Santa Rosa ta activo rond di e damnan. Ta bezig ta controla e damnan pa tene e salida di awa limpi. Pero e rooinan mes ta cay bao di DOW. E ora DOW ta haci mayoria di e rooinan limpi. Ora cu e awa baha, e ora ta bay cu mashin y ta haci e damnan limpi y ta controla nan.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridat
Unicamente Bo Luz briyando

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Brigitte Robertine Trappenberg Hodge

*08-10-1923 - †08-12-2016

Na number di

Casa: †Jose Trappenberg

Yuinan: Lydia Dorer-Trappenberg & Peter Dorer

Nietonan: Tanya Dorer
Andy Dorer
Henny Girigorie & Sherelle Nulkes

Bisanietanen: Layla Amira Dorer
Sherelle Girigorie
Sellah Girigorie

Ruman: Russil Kievits & famia
Madeleine Duin & famia

Amigo y conocirnan: Carlos & Claudine Albertus, famia Toppenberg, Wiliam & Carmen Philips, Famia Hodge, Hendril Girigorie, Paul Harms & famia, Yvette Tullock, Nandy Lo-Fo-Sang, Carreyna Lampe & famia, Shana Kroon, Anthony Trusty, Ludwina Wester, Evelyn De Cuba, Svenja Croes & famia, Karin Dorer, Famia Glueck.

Special thanks to: Carol Dixon, Dr. Jones, Prudence Stewart.

Ta invita pa asisti na acto di entierro diamars 13 di December 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues pa Santana Katholico na Playa.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Sin ninguna promesa de tu parte de que me gustaran tus recuerdos, te encargaste que cada instante compartido y vivido fuese memorable. Tus ocurrencias, ternura y fortaleza estan impregnadas en mi alma.

Tus dias de vida me inspiraron a compartir con todos, cada segundo con tus ganas de luchar, con una sonrisa a traves del dolor. No lo prometiste, pero cumpliste con tu mision: que te recordara con una sonrisa seguida de un suspiro.



RUBY ESTHER MORALES MARQUEZ de SIERRA

*17 septiembre 1958 - †04 diciembre 2016

Casa: Leonardo de Jesus Sierra

Yiu: Ronald Sierra Morales

Mama: Celia Maria Marquez Cubello

Nietonan: Zael Sierra Morales
Zaid Sierra Morales

Ruman: John Edgar Morales Marquez
Wilfrido Morales Marquez
Fredy Morales Marquez
Eduardo Jose Santana Marquez
Jeackeline Paola Morales Marquez

Y demas famia na Aruba y Colombia.

Acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 13 di December 2016 na Funeraria Aurora di 7:00pm - 9:00pm Acto di cremashon lo tuma lugar e mesun dia. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Telefonnandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551

Agnes Kleuterschool a organiza un Christmas Bazaar yen di ambiente



ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid Dec 13-14

*matinee: SAT & SUN

late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

OFFICE CHRISTMAS PARTY

daily: 4:15 6:45 9:15

NEW R

NOCTURNAL ANIMALS

daily: 5:15 8:15

NEW R

INCARNATE

daily: 6:30 8:45

PG-13

SULLY

daily: 4:30 6:45 9:00

PG-13

MOANA

daily: 4:00

PG

MOANA 3D

daily: 5:30

PG

ALLIED

daily: 7:45

R

FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D

daily: 4:45

PG-13

LION

daily: 8:15

PG-13

AT PASEO HERENCIA

OFFICE CHRISTMAS PARTY

daily: 5:30 8:00 10:30

NEW R

NOCTURNAL ANIMALS

daily: 5:45 8:45

NEW R

INCARNATE

daily: 7:30 9:45

PG-13

SULLY

daily: 5:15 7:30 9:45

PG-13

MOANA

daily: 5:00

PG

MOANA 3D

daily: 4:30 7:00

PG

ALLIED

daily: 8:30

R

FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D

daily: 5:30

PG-13

HACKSAW RIDGE

daily: 9:30

R

THE CINEMAS WILL BE CLOSED MONDAY, DEC 12

STAR WARS: ROGUE ONE

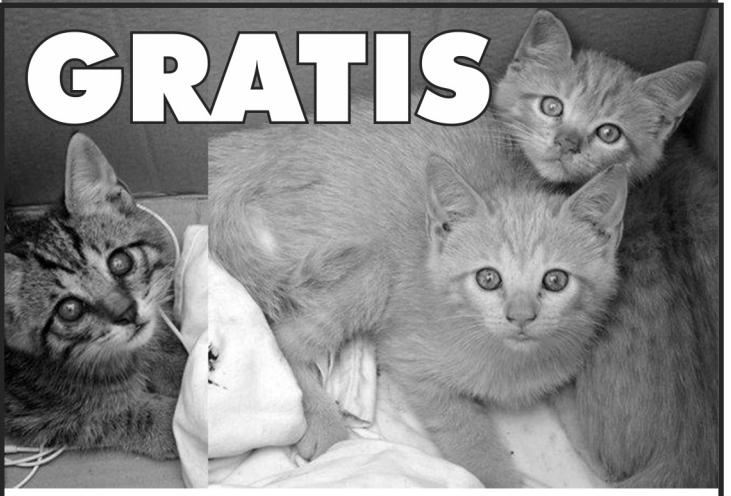
starts Wednesday @Paseo - 11:55PM

LATEST RELEASES



CUMRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

GRATIS



E tres baby pushinan aki ta buscando cas y nan ta GRATIS yama 7364200

ORANJESTAD (AAN): Agnes Kleuter School a organiza un tremendo anochi di Christmas Bazaar.

E evento a tuma lugar na e school mes y cu tremendo ambiente cu a pone e ambiente di Pasco keda central.

Mayornan y famia a bin disfruta di e ambiente di pasco. Tabata tin bendemento di cuminda y cos di bebe. Tambe tabata tin gaita Catatumbo y un DJ pa asina anima e anochi cu tabata hopi dushi.

Na Paradera:

Prome Minister Mike Eman a inaugura Caya Juancito Marciano 'Chay' Lacle (dfm)



ORANJESTAD (AAN): Fin di siman a clausura cu hopi alegria den curason di Paradera na momento cu a devela e borchu cu ta dedica caya na Sr. Juancito Marciano 'Chay' Lacle (dfm). Un grupo grandi di famia Lacle, bisia y amigonan a compaña durante e ceremonia den cual Minister President Mike Eman a realisa e develo hunto cu Sr. Chay su nieto. Pa famia y amigonan sigur un momento hopi special y emotivo caminda a recorda nan ser stima, pero tambe

di hopi orguyo y satisfaccion pa mira con Gobierno di Aruba ta dun'e su debido reconocemento. Pa Premier Eman esaki tambe tabata un momento masha special den cual personalmente tambe por a recorda y rindi reconocemento na un bisia di dje mes pa hopi aña. "Ningun duda cu Chay tabata un amigo y pueblo di Aruba ta reconoce loke Chay Lacle ta nifica pa nos pais," asina e mandatario a expresa.

Caya Juancito Marciano 'Chay'

Lacle ta nomber di e caya cu ta conecta e caminda principal di Paradera na altura di Pacifico Restaurant y cu ta bay Noord den direccion di Jaburibari. E ceremonia tabata presencia tambe pa Minister Paul Croes y Parlamentarionan Norman Roos, Rene Herde y Clarisca Velasquez. Prome Minister a gradici e cooperacion di Sr. Renny Lacle den e esfuerzonan pa cu nombracion di e caya, Departamento di Obran Publico y tur esnan presente.



Awe 12 december 2 aña pasa a nace un dushi princessa cu os a duna e nomber di Merry-Lay Peña. Pabien ta bin di MamiJulaika tata Anthony, oma Regina, opa Silvio tanchinan Isa, San Essa di su Opadandi Pabien popchi di mami cu papa Dios sigui duna bo bida Salud Amor y hopi energia pa jenamami y full famia Peña Werleman.



Domino's
INTRODUCES

ONLINE ORDERING

GO TO DOMINOS.AW

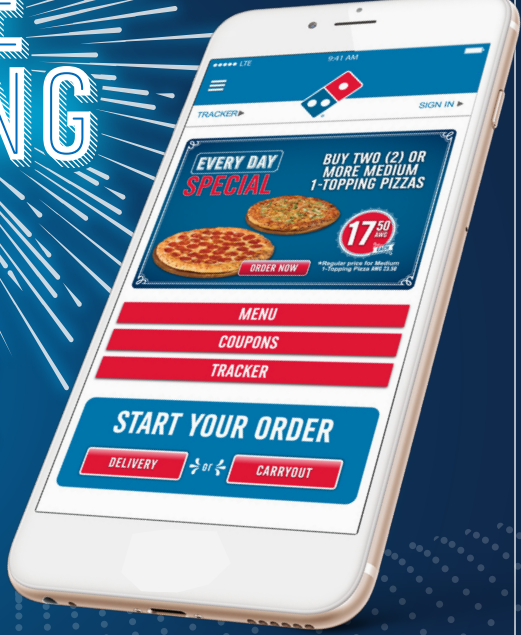
TO CREATE YOUR ACCOUNT NOW!

AND HAVE A CHANCE TO WIN AN IPAD!



50% OFF

ON ALL ONLINE ORDERS



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV. Valid From: December 8, 2016. This Offer is valid until further notice.

pa biba mihor



CASH **1429**
CREDIT **114**

WHIRLPOOL

12 Cft. Top Mount Fridge, Twist Ice, Clear Crisper, Hidden Hinges, Meat Pan, Adj. Gallon Bins, White. LWT2031Q



CASH **1699**
CREDIT **136**

WHIRLPOOL

17.8 Cft. Top Mount Fridge, 2 Clear Crispers, 2 Adj. Clear Door Bins, Gallon Door Bin, Integrated Handles, White Light, Silver. LWT1840D



CASH **1659**
CREDIT **132**

WHIRLPOOL

16 Cft. Top Mount Fridge, Flat Door, Wire, Optional Ice, Dairy, Gallon Door, Quiet Cooling, Bisque. WRT106TFDT



CASH **2499**
CREDIT **200**

WHIRLPOOL
19.2 Cft. Top Mount Fridge, Glass Frameless Shelves, Optional Ice, LED Interior Light, Flexi-Side Bin, Add'l Door Bin, Clear Humidity Controlled Crispers, Clear Door Bins, Monochromatic Stainless Steel. WRT519SZDM

Gana:

1 Scooter
150cc Linhai



5 Panasonic
Inverter
Split Units



5 LED TVs
40" Smart

10 LED TVs
32" Smart

10 Smartphones

Cu cada compra di
Afl. 25,- bo ta
participa!

Follow nos riba
Facebook



CASH **1499**
CREDIT **120**

WHIRLPOOL

3.7Cft. Washer, 12 Wash Cycles, 5 Temperature, High Efficiency, Quick Wash Cycle/ Extra Rinse, Presoak Options, Stainless Steel Basket, 4 Soil Levels, White. 1CWTW4815EW



CASH **1259**
CREDIT **100**

WHIRLPOOL

3.5Cft. Washer, 9 Wash Cycles, High Efficiency, HE Agitator, Auto Water Levels, Deep Water Wash Cycles, Porcelain Tub, White. 1CWTW4815EW

WHIRLPOOL
Chest Freezer, 7 Cft.
WHA20ABTWW

CASH **729**
CREDIT **58**

WHIRLPOOL
Chest Freezer, 10 Cft.
WHA30ABTWW

CASH **959**
CREDIT **76**

CASH **649**
CREDIT **52**

WHIRLPOOL
Chest Freezer, 5 Cft. Manual Defrost, Adj. Thermostat, Dual Function, White. WHA14ABTWW

amc unicon